

j if{ # \$ ÷ k0ff{ ^ \s ! @ * ÷ df3 - kmfug @) & &
kz sfpl6 ; n gkfnâf / f 's' juâf julâf / fli6æ : t / sfjklqsf

bfloTj

âpf, s

kpfvg ; Dkfb s
/fdk{ fb kgt
kpfvg g+ \$ - \$ * ^ \$ & ^
ufjlkpfvg (* \$! @ % ^) ! &

kpfv ; Nnfxsf /
7fs / zdf{e08f / L
kpfvg g+ \$ - \$ @) ^ !
dfj (* \$! @ \$ % ## !

; x - ; Dkfb s
ofbj e\$ / f0 {
dfj (* % ! @ # ()) (

; Nnfxsf / ; dX
sžj / fh kgt
sdn 1jfnl
/fdk{ fb cfrfo{

Jo j : yfks
nldl kgt
kpfvg \$ - \$ * ^ \$ & ^



; xofju ? : %) ÷ -

JolQmut ljlzi6 ; b:otf zNs ? : % ,)) ÷ - jf ; f6Gbf a9L .
; yfut ljlzi6 ; b:otf zNs ? ! ,)) ÷ - jf ; f6Gbf a9L .

stofho

3 - @ & @ ÷ &) , rfjlxn - & , sf7df8fj
kpfvg \$ - \$ * ^ \$ & ^

E-mail: dayitwa44@gmail.com
Website: www.nepalipublisher.com

<http://nepalipublisher.com/downlods-dayitwa>



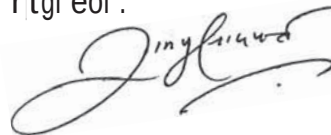


df3-kmfug

; Dkfb slo

- clxn /fHodf ;dl4sf s/f lgs r sf Źkdf pl7/xf 5 . /fHon .; VL gkfnL,
;d4 gkfnL eg/ gf/f nuf0/xf 5 t/ ; j ;fwf/0fn a%g ;ls/xf 5gg– bz
;d4 s ;/L xg xf < hgtf ;VL s ;/L xg xg < ;/sf/n To f glt, To f ofhgf
cufl8 ;fg ;ls/xf 5g . hgtf, ;/sf/sf afnldf ljZj :t xg ;ls/xf 5gg .
- ;/sf/n ;dl4sf ;kgf ;fsf/ kfg v slġg s:tf ofhgf cufl8 ;f/sf 5 < yfx
5g . olbupdfa ;/slifsdugxġ /xnf hfTg xlnofxġnf0 eġbfzx/dfa ;/s's/
r/fpgxġnf0 slġbġ u// ;dl4sf kl/sNkgf u/sf xf eg To:tf ;kgfn ;dl4sf
celi6 k/f xbg . bznf0 ;d4zfnL agfpg lglZr t dfkb08 cufl8 ;fgk5 .
- hgtfn blv/xf 5– gtfxġ h dVdf cfof, Toxl afNb lxl8/xf 5g .
pgLxġsf afnldf ljZj:t xg cfwf/ sxl klġ 5g . gtTj klġ eġ6frf/ klġ
ulbg / ug klġ lbġg eġb 5 t/ eġ6frf/ lg/ġt/ dnfnpbf 5 . xTof lx ;f al9/xf
5 . csd0otfsf /fh rln/xf 5 . /fHoJo j:yf c/fhs ultljwn lynflynf
e0/xf 5 . dfgjLo ; jbgzLntf / gltstf xf ;fgdV xb u0/xf 5g . ;dl4sf
gf/f Ps kġsf/sf kġzgh:tf ePsf 5 .
- hgtfsf dnet cfwf/ġ :jf:Yo / lzlfdfly ;/sf/sf lgoġq0f 5g . ;/sf/L
ljBfno / ;/sf/L c:ktfndfly hgtfsf ljZjf; 5g . lgdf0f sfodf kf0nf
kf0nfdf eġ6frf/ 5 . sldzgsf hfnf htftt Jofġt 5 . bftf /fi6xġn ljZjf;
ug 5fl8;s . gtf / xġvfgxġn :jbzdf pkrf/ u/fpbġg . 5f/f5f/Lxġnf0
ljbzdf k9fp5g / ePsf k ;f ljbzL asdf /fvbf ;/lft 7fġ5g . o:tf c j:ydf
;dl4sf sNkgf s ;/L ug <
- ljsl ;t bzxġdf Pg sfġg cufl8 xġ5 . To ;sf klxnf lgzfgf ;Qdf a:g xġ5
/ bf ;f lgzfg pRrkby JolQġ xġ5 . t/ xdfġ bzdf 7Ls pN6f 5 ġ Pg sfġg
;Qfwf/Lnf0 nfilbg / kfj/ PS ;/ ;f0h ug ;Sgnf0 klġ nfilbg . sfġg nfil5 t
lg/Lx hgtfnf0 . eġ6frf/sf cf/fk nfil5, xhf/ vfgxġnf0 . cfrf/ ;lxtf nfil5,
lgdVf sdrf/Lxġnf0 .

- gkfnsf sfokn6 ug gdddf ljleGg jfbllxZ cfp / /fi6nf0 h?Ss prfNg ; kgf bvfP . t/ bznf0 dfod ug /fi6jfbL jf gkfjfbL sfxL bvf k/g . Joj:yf ablnbdf dflg; sf dgfefjgf ablnbf /xg5 . gof ef8fdf /flvPsf k/fg /S;Ln gof : jfb lbbf /xg5 . zf; s pXL, zf;g ug tl/sf pXL, ;fr pXL / lrGtg klg pXL . o:tf kJlQdf cfdn kl/jtg geP;Dd ;v / ;dl4sf sNkgf ug'dvtf 7xL/G5 .
- bz l;i6ddf rNg ;ssf 5g . ljBfno ljZjljBfnosf sbg zllfs SofnG8/ 5g . k/Lff slxn xgkg xf < l/hN6 slxn;Dd cfpkgk xf < sbg 7ufg 5g . nfstGqdf ge0gxbg cgZf;g, 0dfgbf/L / clwsf/sf ljsGbls/Of 5g . zLQdf a; sfn cfknn kfPsf clwsf/ cZnf0 lbg rfxbg . sfd ug jf sfgg ljk/Lt ugnf0 b08 / /fdJ sfd ugnf0 k':sf/ lbgkg glLt sfocJog xg ;ls/xsf 5g .
- ha;Dd eflts ljsf;nf0 hgtfsf ;Gtli6;u ld>Of ug ;lsbg, ta;Dd bz / hgtfnf0 ;dl4sf dfudf cufi8 a9fpg ;lsbg . olb /fHon hgtfnf0 ;vL / bznf0 ;d4zfnL agfpg kl/sNkgf u/sf xf eg slifkljwdf cfwlgsLs/Of, lzlfdf Jofj;flostf, :jf:Yodf uOf:t/Lotf Pjd ;j;hetf, ;zf;gsf kJofelt, eJ6frf/sf /fsyfd, /fhuf/slGbJ cfofhgf, ;udblv blud;Dd klG ;8s ;~hfnsf lj:tf/ Pjd :t/fGltsf Joj:yf xg'h?/L 5 .
- ;/sf/L kbflwsf/LxZn h ug xf, Tof afNg / h afInPsf 5, Tof ug xf egdfq bzn ult lnG5 / ;dl4sf lbzftk pGdv xG5 . t/ clxnsf sltko gtfxZn ;dfh; jf u5'eG5g clg ltgn 7Ssfksfsf lhDdf klG lnG5g . o:t sltko gtfigs6 jf bnlgS6 JolQixZn zLQsf cf8df cfk/flws lqofsnfk klG ul//xsf xG5g . ItglxZklT ;/sf/sf bli6 hfg ;ssf 5g .
- gkfnn o; jnf cGt/fli6o 0Hht klG wfGg ;ls/xsf 5g . gkfnl ;dfhdf rnsf wflds / ;f:slts k/Dk/fdfly kKf/ xbf klG ;/sf/ afNg ;ls/xsf 5g . 0dfgbf/ / axfb/ eg/ sxlnPsf gkfnl clxn ljZjahf/df abgfd xg klusf 5 . s6glLts zLQdf klG gkfnl lgs sdhf/ blvPsf 5 . ol ;a sdlsdhf/LxZnf0 krs/ xg xf eg / ;lRrg kpf; ug xf egdfq ;d4 gkfnl / ;vL gkfnlSf kl/sNkgf ug ;lsG5 . zf;g;Qf rnfpgxZnf0 rtfgef .



bfloTj

-; flxlTos åðfl; s_

; hgf	kfgf g÷	; l6f
syf÷n3syf		
b0{n3syf	#*	lbJo lu/L
bz tff; g	\$)	/fddlOf kfy/h
ljutsf]Tof]ofb	\$(	afnk; fb zfxL
kfrfjou	%^	ldq 'p/f7L' ufx;d
8yf	^%	nlnf/fh bfxfn
n]÷lgaGw		
wdg/k]ftf Ps ljdz{	*	dx]j / zdf{
e\$lbzq	\$^	hgs jfUn]
; ÷d/Of÷ofqf; ÷d/Of		
ljlnod j8{jjf0{ef} n\$ l8l:6\$6lt/	@(	kjg cfnf\$
la/fdL gDa/	%@	cfTdf/fd v/h
; dLIff÷; dfnf]rgf		
n3'-sljttsf cfnf\$df slj ljgfb c>dfnLsf		
kl5Nnf sfnv08sf sljtdfly cfnf]gfTds		
ljZn]fOf	!@	s[Of k]vfg
kfs[ts ;fbosf lzv/ rDg nfnflot ;l6f	@!	7fs/ zdf{e08f/L
Pp6}u]ydf ef;sf ;du]cglbt gf6bs[t	#@	8f- 3gZofd Gofkfg]'kl/>dl'
slj /jLgb]e\$ /f0\$] 'sfJof-hnL' ; a]ksf]		
ljifout rrf{	^)	ljdn clwsf/L
slj tf÷ult÷uhn÷dQms		
gf/foOf kfy/h-&÷dx cfrfo{!)-ljwfg cfrfo{!!-c]k;fb sQ/fnf- @)-ofu/fh k8h-#&÷		
8f- bLIft z]f/fh cfrfo{#(÷hgfbg clwsf/L 'w8sg'-%%÷kpfk;fb g]kn-%!÷lhtaxfb/		
/fodfeL-^\$.		
; a]fk't l6kf\$		
dgdL:tisdf 5fkf dfg] cfvdf hfkgf	^^	; /]b]yfkf
lgoldt :tDe		
=====	*)	gL/fhg d]uNo
;fydf- ;Dkfb\$Lo, bfloTjaf]v, s[tIjj/Of / j]jfofl .		

bflotj ådfl;ssf ljłzi6 ;b:oxç

gl/fhg dfbuNo	- (*\$!#^*&\$#	nldljnf; sf0/fnf	- (*\$!))!^@#
gf/fo0fbj kçt	- (*\$!)!&!*%	/dz uftd .kfkfnł	- (*^)#^\$*!
ggf gkfn 9sfn	- (*\$!@%\$\$\$*	ljiofkç fb zdf k/fhhl	- (*\$!##&)*#
/fwZofd eš/f0	- \$@@(#@\$	8f= si0frçbzdf	- (*%!!)@(**
dfxg rfkfuf0	- (*\$!#%@\$&	lszf/hu sfsł	- (*%!)(%%(%
jf;bj pkfłlofo 9sfn	- \$\$&@%*#	7fs//d0f cfrfo	- (*\$!@\$^)*!
?s'sfsl	- %!()#%\$	/yl cd/ kçt	- (*%!)#**#!
ljhołljh yfkf	- (*\$!@\$%^(#	/fhçbkç fb kçt	- (*%!)\$&\$^
cfd/fd v/n	- (*^%!#)\$^)	kzklł ldq dflj	- (*\$!@(^\$!@
u0fzkkç fb eš/f0	- (*\$()@#&*^	ltnkç fb çofkfg	- (*\$!%!((*)
0i6kfn dflj	- (*%!)%\$@*@	kjg cfnfs	- (*%!)!\$)@\$
ofu/fh kf8n	- (*\$!\$)&%@%	szj/fh zdf	-)!-\$*@@#^!
u^uf;fu/ kçt	- (*\$)%@^)#)	/fdkç fb cfrfo	- (*\$!#!@(%
/ddł0f bjf8ł	- (*\$!#@@%)!	ljiofkç fb kçy	- (*%!!)\$&((
ljBfkç fb l3ld/	- (*\$!@)^^!	zxlç zçq dflj	- (*\$!^@#)!)
szj çkfvł	- (*\$!%)#\$(&	jbkç fb kçy	- (*&\$)%&\$(^
lałnoç6 axđvł SofDk;	- (*%!@\$!\$	ljiofkç fb kçt	- (*%!)\$#@\$(
8f= abł kfvç	- (*%!))@((%	z^s/ljqđ zfx	- (*^(#^@%&
;łdf zdf a8fn	- (*\$! ^*%\$&	cfdkç fb sf0/fnf	- (&\$!@!^@(!
dšçb çofkfg	- (*\$(&\$*^%^	si0f kçvfg	- (*\$!\$@\$%#^
0= lqjçb/fh kçt	- (*%!)#*%*\$	sljtf k/fhhl	- (*\$!@^(!())
łfgxl/ kf8n	- (*\$!%)\$\$!#		

bflotj afł5 ũ

- ◆ bflotjdf /rgf k7fpç 0çđ dfkçłkłłt kçç6df 6f0k u/L k7f0łbgçg,
- ◆ bflotjdf kłłft /rgfxç ;'rgf gu/L cçoq lbPdf To:tf nç/ssf]gfd sfnfç; 'łdf /flvg] Joxfçf çjut ugçg,
- ◆ bflotjsf nflu kççç]gk7fPsf ;ł6fxçn]Ps kłt c6fç f0hsf]kççç] ;dç k7fpgçg,
- ◆ s[tkl/ro u/fpg rfxg]dxfgçfjxçn]kl/roffds nç / Ps kłt łstfa jf b0çb0ç{kłt s[tkç pkn^w u/fpgçg,
- ◆ bflotjnf0ç;kf7ç Pjç; jççç agfpgsf nflu ljljw lçwfxçsf nç /rgfxç k7f0ç;xofç ugçg,
- ◆ bflotjdf cłolws dfqdf nfd / ax';^vos ;dlıffxç cfpç]u/çfn]xđłn] :yfg łbg ;ls/xççf 5çççç o; tkç;dlıfsxçsf]łofgfsifçç xg,
- ◆ nç /rgdf kççłzt lçifoç:t'tyf tçof^sxçsf];Dk0fçpQ/bflotj ;Dkfbç Pjçkççfzsdç g/xł :jo-nç]sdç /xg]Joxfçf;dç çjut ugçg çg/çç 5 .

bflOTj cflLjg

■ gf/foOf kfjv/h

wtL kIGkig 3DbI5g kl/lwdf bflOTj ;Derfpg
eNbgg lsg efgh lbgIbg Aoel pHofnf lbg .
xf;L xf:g l;sfpl5g zIz vhl cfsfzsl ;Gb/L
rDsG5g lglzsfndf uugsf tf/f l; tf/f; l/ ..!..

xDsG5g ultzLn e kjgn kfOfL arfpI egl
vfnL 5g st lklhG5 hudf bflOTjafwL agL .
5Ds/ hnn lehfp5 w/f bfgL agL d3n
rN5g sd aeI/ sNsn u/L vfnf gbl junI ..@..

5g bflOTj cleGg leGg hgsf s 5g ;D%of eg
hf bflOTj lnbnbg p;sf s xG5 la:of eg <
a95g sd u// hf lzv/df bflOTj d/f egl
afrL a:5 ;bj bx g/xf; Tof ;Toh:t agL ..#..

df6f l;hgsl dxfg hggl rflxG5 lbIG5g hlt
df6f lgiso elbof olb eg s xG5 xdfj ult <
df6f lbG5 ;d:t tEj ljljwf xL/f / dftL ;g
df6faf6 l;s/ aGg d ;s sNof0sf/L xg ..\$...

kINb 5g n6/Dd af6la?jf vfbg cfkI kn
lbG5g dflg;df ;dikt xg lzIf lnP ;Gb/ .
gfgf kf7 k9fpl5g kPltn afnL gafnLsg
lnG5g ;Hhg la;bg ulx/f bflOTj cflLjg ..%..

● ●

wdlg/k]ftf || Ps ljdz{

■ dx]j/ zdf{

cf-cf^gf wd dfGg :jtGqtf ePsf
gkfnf Ps wdn csf wddf
x:tlfk u/sf 0ltxf; 5g . t/ ca
oxf klg wflds / ;fDkpflos eu8f u/fpg
k~r aflx/af6 xg yfnsf 5g . To;sf
nflu oxf klg wdlg/klftsf gf/f p/flnPsf
5g . cfk^nfo al4hljl eGgx; dt To;df
n7l7Psf bVbf cfZro nfi5 .

jf:tjdf xfdl dfgjwdsf cgbfol
xf / ;jwd ;defj xdf cfbz xf . To;df
klg wflds ;lxi0tf / dnldnfk xdf
ljziftf xf . c;n s'fsf cg;/Of /df
xf, t/ bfofafog gx/L cGwfgS/Of ul/of
eg 3/sf g 3f6sfl xg a/ nfiBg . cf^gf
shwd k/Dk/f / ;:slt la;/ wdlg/klftf
knfSgx; ;nanfpg yfnsfn st cf^gf
dflnskg g udfpg xg ls eGg huhul
ePsf 5 . aflx/ofx; gkfnf ;w vnan
kfg pBt 5g eg xfdldf5 pgs kl5 5g .

wdlg/klftf 3fif0ff ubdf ;an cf^gf
wd 5f8nfg / < lg/klfsf cy sg klg
wdsf klfd g/xg xf . s of ;Dej 5 <
sg klg lxGb of d';ndfgn d sg klg
wd dflGbg eGof eg Tof sxf cl8G5 <
wdlg/klf elgPsf dh'sdf /fddlGb/ / afa/L
dl:hb h:tf sf08 lsg xG5g < ltglx;n
rfx /fddlGb/ of afa/L dl:hb /xf; cyjf
bj g/xf; eg/ lsg eGg ;sgg <

o;sf cy xf, wdlg/klf ;/sf/ g
lg/klf/xg ;sg . hgtfsf ;gftg ;:sf/nf0
;/sf/n 3fif0ff ubdf abNg g; lsg /x5 .
ljljw hfthflt / wd-;:sf/ ePsf dh'sdf
wdlg/klftsf gf/f nufpg' hgtfdf eu8f
u/fpgafxs c; ;f/ sxl /xg5 eGg blvPs
5 . csf s'f ef/tsf /fli6o lrxgdf a4sf
wdrq 5 . To;sf cy a4 wd /fhwd
eof . clg Tof bz s;/L wdlg/klf eof <
To:t gkfnf ljleGg bjL-bjtfsf hfqfsf
vr ;/sf/n lbG5 . ;/sf/n g dGqLs
cWolftfdf ;ldlt u7g u// vr xfn/
dSsf-dlbgsf tlyofqfdf k7fp5 eg of
wdlg/klftsf s:tf 9fu xf <

xf, hxf Pp6 dfq wd xfnf, Toxf
c;af6 lg/klf /xg ;lsPnf t/ hxf
k/Dk/fblv g cgs wd;:sf/ kPlnt 5g,
Toxf wdlg/klftf nfu ug vfHg'7ulwGbsf
:jfa dfq xf . To;n ;aeGb /df t wflds
:jtGqtf / wflds ;befjgf g xf . wd egsf
;:sf/ klg xgfn cf^gf ;:sf/-;:sltaf6
lg/klf /xg ;Dej 5g . sg klg wd dflGbg
eGg tyfslyt gtfsf 3/df klg Gjf/g,
laxf-jtaGw-cGtoli6sf ljlw t xG5g g,
za^v306 klg aHg g xfnfg . ltglx; s;/L
lg/klf xG5g < dGqL klvfgdGqLn axfnl
ubf afssf aln lbPsf klg blvPs xf .
of ;a /fhglits bfpkrsf vn ePsf 5 .
blntnf0 dlGb/ kljz ug /fs nufpgx;sf
of klg of6f g; xfpq wTof0 xf .

;an ;a wdnf0 ;dfg dfġg xf eg
klg lxġb'sf ljlw Jojxf/df d';ndfg /
d';ndfgsfdf lxġb'3hldn xg ;Sgk5, t/
oxf To:tf ;Defjgf 5g . wdlg/klf egkl5
sg klg wd dfġgġPg . sg klg wd ;:sf/
gdfġg oxf 5 sfxl < s;n cfk'nf0 gfl:ts
eġ5 eg klg To;sf klg cġ wd gdfġg wd
xġ5 . wdlg/klf 5'eġgn ;a wdnf0 a/fa/
dfg/ Jojxf/ ug ;Sgk5 . cġoq h eP
klg gk'ndf To;Dej blvbġ . olb To:tf
eof eg To;wdRo't dflġ5 . ;a cfcf'g
wd ;:sf/ dfġg5g eg s;/L wdlg/klf
xġ5 < kys wdfjndal alr ;fd~h:o
:yflkt ugkgdf oxf eġu8f u/fpg sfd
e0/xsf 5 .

I5dsl ef/td x/f- s Toxf wd
lg/klftsf lgjfx ePsf 5 < lg/klf egsf
t st klg ;/fsf/ gePsf xġ5 . jnfjndf
Toxf wdnf0 lnP/ eġu8f lsg xġ5g < lsg
gtfxġ To;df ;nlg xġ5g < z^as/frfo
hoġb| ;/:jtlnf0 xTofsf08sf ;ġbedf
lx/f;tdf lnbf ltglxġ lg/klf /x < /fHo
;~rfns hġ wdsf cġbfol xġ5g, Toxl
wdsf jr:j sfod /fVg / cġnf0 baifpg
sfd xġu/sf 5g ls 5gg <

wflds-;fdkpflos gf/faf6 oxf
rġfj n8sf blvġ5 . 0/fsd l;of /
;ġglxġn wds cfwf/df rġfj kġf/ u5g .
ef/t-gk'ndf klg d'fsf cġ';f/ wd ehfP/

dt dfluġ5 . o:tf l:yltdf wdlg/klftsf
lgjfx ePsf eġg ;lsbg . cofwofdf
/fddlġb/ of dl:hb h ag klg of gag klg
cfklQ 5g eg/ lxġb'/ d';ndfgn lsg eġg
;Sbgg < gkfnsf l:yltdf klg vf; k/s
5g . tklg ef/tdf hlt gf6ls6l / sġ/tf Pj
c; xgzlntf gk'ndf 5g eġgk5 . of xdf
pbf/tf / l;ziiftf klg xf . of pbf/tfnf0
xdfln hfufpg ;Sgk5 . cġsf nxnxd
nfu/ xdf sNof0f 5g .

cġTodf, wdl eġg s'f g ;fklf xġ5, g
t lg/klf g . wd, wddfġ xġ5 . wd egsf
/fdf / c;n sfd xf . c;n cfr/of Jojxf/
xf eg/ kfol ;a wdn :jlsf/ u/sf 5g .
wd egsf ;Tolgi7f klg xf . o:tf l:yltdf
c;n sfd ug jnfdf ;fklf / lg/klfsf
eġu8f pdfg' cfjZos 5g . dVotll wlds
;:yfdf /fhglltafhxġsf kġz / x:tlfkn
ubf tfgftġ a9sf 5 .

lxhfcfh wdsf cf8df /fhgllt ug
kġng a9sf 5 . rġfj klg wds cf8df
n8g clg wdlg/klf eġg of s:tf cy
xf ls cgy slġg wdsf cf8df /fhgllt
ug clg wd dflġbg eġg < of t Hofbtl g
ePg / < hfthflt / wd-;dkpfosf cf8df
rġfj lht/ ;Qfdf hfg, clg wdlg/klftsf
gf/f nufpg of lj/fwef; xġ0g < gtfxġn
;fRgkg xf .

bflotj sf ;Dk0f{c^asxġ xġ{rfxg}ġn]lgDg jġ;f06 vfh
nfe p7fpg ;Sgkġ5 .

Website: www.nepalipublisher.com
<http://nepalipublisher.com/downloads-dayitwa>

s:tf kqsf/ pgl

■ dx cfrfo{

ssf kqsf/
sf kqsf/
pgl t ;dfh; jL, bzkpL, cujf
bvsf s/f g8/f0 afNg
dgdf nfusf s/f ;a;u vfNg
pgl t kqsf/
hfggg ug sg rf6sf/ .

s:tf kqsf/ pgl
pgl t s/f wTg,
s/f n5g
clg s/f g aRg
s/f a^aofpg,
df65 g^aofpg,
;dfrf/ agfpg,
;sf/fTds ;fRg,
;sf/fTds ag/ 3fRg
To:tf kqsf/
7f8f lz/ agf0 lx8g j hgbf/ .

h;sf s/f ln0 tf8df8 u/L
l;lgQ kf/L 5kfpg
clg ToxL klqsf p;nf0 aRg
g/fdf s/f k6leq gkRg
e65g pgl cfk n
5 nLnf pgsg ck/Dkf/ .

3/3/sf cgf7f s/f
>ldtln egsg clk;sf s/f
clg ;dfhdf 36sf 36gfsf s/f
;a klqsfdf ar/ k/fsf k/f
kf7snf0 :j:y v/f s lbg
a0dfgsf dgleg k;/ 5g
To:tf kqsf/
bz vftNg ol lrqsf/ .

gtf xg jf jL/i7 sdrf/L
;dfh; jL xg ls 9ful
;aaf6 s/f v'sf0, s/f agf0
/fli60 ;dfrf/ kl:sg
el6x2 pgl;u eil:sg
pgl bVbf ;w ;w tl;g
o:tf kqsf/
pgl jL/i7 kqsf/ .

bzf6g clg bz bzg u/L
krxQ/ lhNnf kigSs 3dl
bz ljsf; cljsf;sf ;dfrf/ agfpg
s; ;u slxNn g8/fpg
cfk n ;s;Dd af6f gla/fpg
kqsf/sf klqsf/
jL/i7 kqsf/ .

lj sf; jfbL lrGts
 lbuf lj sf; sf cleoGtf
 jg jftfj/Of, slif / ;dfh a%g lfdtf
 bz kPl clg sfdklt nugzLntf
 cefjdf afRg ;Sg ;xgzLntf
 dxfg ol kqsf/
 jI/i7 kqsf/ .

hLudf PskN6 cfpG
 ;an eGg gkfpg
 wGosf bf0, ;asf bf0
 ;jf;o cfo'xf;
 :j:Yo hLjg alg/xf;
 o:tf kqsf/ hLjGt xg
 kqsf/sf kqsf/ alg/xg .

bz / df6f ;xfpbf
 bz lj sf; sf lrGts
 bz / hgtfsf uf/j
 ol xg ;asf bf0 e/j
 jI/i7 kqsf/ e/j .

sIxNo gyfSg
 kP;fsf cfufn gkfSg
 cfodf gAadf tlg ylkbf klG ;so
 hfGgg slxn aGg lgiso
 ;asf bf0
 ;asf xf0xf0
 o:tf kqsf/ xg ;w vZxfn
 jI/i7 kqsf/ e/j l;fn .

cfuf] ;Nsfp5f]lsg <

■ ljwfg cfrfo{

!
 5 d/ cfugL kof/f ;l6f ;Gb/ ufpg
 :jfledfgL d6'/fvL lxnL cfnL ;dfpg .

@
 d cfk cGg pAhf0 cftdlge/ aGb5'
 d/ pBdsf lglDt kv/f dfu vGb5'.

 sfnl d rL dleq 5g d cfk logL leq 5'
 l;Etf gkfn cfvdf d cfk bZo lrq 5'.

\$
 hfGsl ldlynf d/L hDnf rGbggydf
 ;a dlGb/sf 306f aHb5g ;fy;fydf .

%
 Pp6 efjdf afN5'efff w/ eP klG
 gkfnL Ps xf hfLt gfs aln eP klG .

^
 bptL l5Ggd: tf of lqk/f;Gb/L ;a
 l jGwojfl;gLdf cf:yf /f/f ;kfndf ;a .

&
 rfbgLdf bVfP/ dg ;'tf ?b ?b
 sfnfkgLeL/ 5G5 d6' r:; xb xb .

*
 dfgeGHof^asf 3fp cfn 5 clxn klG
 sf;l-u08sdf cfnf 718G5 hlxn klG .

(
 bVL bVL ;a kll/ cfdg gEotf5f lsg <
 o jnf efua08fsf cfuf ;Nsfp5f lsg <

;**dfnfjrgf**

n3'slj tfsf cfnfjdf slj ljgfb c>dfnLsf kl5Nnf
sfnv08sf slj tdfly cfnfjrgf ds ljZnjf0f

■ si0f kwfg

! = ;fgf t/dl7f,5f6f t/lj rf/sfdf6f,
= cgekf;nf0 cfkig cf/g -labora-
tory_ df tof/ u/L cf^g 9frfsf
sljtf tof/ ug' c>dfnLsf sljTj Iden-
tity xf / pgnf0 o;leq vfHgk5.¹ rfnL;
jifklxn-;g!(*) dfr clkhl/_dn slj
ljgfb c>dfnLdfly o;vfn l6kk0fl u/sf
/x5'. cfn lthg sljdfly pgsf bflhln^asf
bz cjtff/sf slj txfz / zf/bfdf kpflyzt
n3'slj tfnf0 cfwf/ dfg/ rfnL; jifkl5
sxl lj jrgsf kpf;df 5'.

@= of rf/ bzsalr slj c>dfnLsf
yk Pp6f sljtf;auk² kpflyzt 5 eg
zf/bf³ dfl;s klqsf logs slj txfz dfg
;dfjz u/L Ps l;uf c l pgldfly ;dk0f
u/sf 5. To; ;dtnf0 cwf/ dfbfb b0j6f
slj tfsf ;auk -zf/bfdf kpflyzt slt
;Defjgfnf0 xbf_ kpfzgePsf eGg ldn5.
tyflk, sg klqsdf kpflyzt slj txfzsf
cnlu ;auk gcfo;ssfn To;nf0 l;Ef
slt clxn l;4fctt gdfg ;ls65.
zf/bfdf ;aslnt ;a slj txfz -Pp6f b0
ki7sf afxs_ Ps ki7sf 5g. tlleq klq

¹ si0f kwfg. Ps chhl hgsl/leqsf slj
efg'8a; ljziff, jif @!, ls/of ##, jzfv
@)\$!, ki7 !(!

² bflhln^asf bz cjtff/ tyf cGo slj txfz,
Zofd apz kpfzge bflhln^a, ;g @)!#.

³ zf/bf, jif % c l &, koffs %% @)&% sflts,
sf7df8f.

; ;fgf n3'slj txfz 5g. Psfw dQis /
sxl ulltnodf cfwf/t slj tf klq 5g. t/
;dupf lognf0 5f6f slj txfz g eGgk5.
jf:tadf, ljgfb c>dfnL nfd f slj tfsf
thgdf 5f6f / n3'slj tdf kf/v /fVg slj
xg. bflhln^asf bz cjtff/ tyf cGo
slj txfz^M df bflhln^a :yfgljzif cfwf/t
slj txfz / kl5Nnf sfnv08df nlvPsf
slj txfz ;^aslnt 5g. To; ;^aukleqsf
;aeGbf ;an slj txfz egf bflhln^a
ljzifsf slj txfz g xg. sg :yfgljzifnf0
sGbpff /fv/ nlvPsf of slj tf ljifosf
lx;fan cnu t 5 g, lthg bflhln^asf
ljut, jtdfg / lrofaf/Lsf ;SvbSvxz,
ufvfnlxzsf ;SvbSv nufot Pp6f nfd
sfnv08s 0ltxf;nf0 ldxlg kojlflo
sflJos:jzk lbg vfhsf 5g. tyflk,
ljutdf / xfn;Dd klq ; ;fgf slj tdf g
ljzif6tf xfl;n u/sf c>dfnLsf sxl nfd
nflg oxsf slj txfz eg cgfjZoszkdf
nlDagfn sflJos ;fbo sxl vHdlhg klq
klusf oyfy xf. ;Dejt bflhln^asf bz
cjtff/n p7fPsf dn ljifo eg ;of jif
al; ;ssf 7fpdf dgkbf cf^g lrxfg agfpg
:yfg ;/lft ug g;SgSf ;aeGbf ulx/f /
gdl7f cfd dfgjlo kl8sf pTvvg g xf.

dt afaSf cfd
x/s dWo/ft
5f/fsf ;kgdf cfp5

clg blvt xb e65,
d/f :df/s sxf agfp5f 5f/f <||

dfteldsf lkv6tf, ki7 @ (.

cf'g dfteldd lrxfgsf vfhlsf
k7g p7g' ;fdf6o ljifo xf0g . To;f t
ufvfnof68 cfbfngsf ki7eld galgxsf
nflu o;n :d/0febsf sfd u/sf 5 eg
To;sf ;Vb Nof68^ausf sfdgdf sljsf
celi6 ;dt nllft tyf c6t/lglxt blv65 .
Tofe6bf klg k/ dfteldleq lkv6tf eP/
afRgsf ljhuliff slt sxfnlnfbf x65
e6g ;6bz klg of slj tfn p7fPsf dn klf
xf . gkfnl t xg t/ gkfnlsf klxrfg 5g .
k'tf k'tf6t/0f ePsf 5 t/ hldg cf^gf
5g . dtssf gfdgf agf0Psf knrf; dtsf
p7laf; xgkg c j:yfdf Toxfsf gful/s 5g,
cyft bflhln^ajf;L .

k'tf k'tfblv al; cfPsf 7fp
Pp6f ufvnfl 5f/f
:jujf;L afasf :df/s agfp6 7fp
st kfpbg
lsgeg k'ftfl6qs ef/tleq
ufvnlsf cfkig dfteld
wdlg/klf ;dfhjfbf ;/sf/n ce
:jlsf/ u/sf 5g .||

kj j t, ki7 #) .

plNnlvt===lsgeg===blv u/sf
5g ===;Ddsf cz sljtfdf gcf0lbbf klg
slj tfn p7fPsf bli6sf0fdf sdl
cfpbgYof . Tof cfpbf eg sxl 7f8f 6kdf
cfPsf n sflJos rdsdf sxl v;fkgsf
cgelt k7snf0 x65 . bflhln^asf bz
cjtt/ -bflhln^asf eufnblv lnP/
To;sf klxrfg agsf ko6slo u6tJo
nufot xjfkfgl / hjfgl;dt, k'ftflTjs

alg;ssf /n / lrofaufg clg aufgsf
dhhb/x6;Dd_ bVg sljn To;leq !) j6f
slj txf6 a6b ubf To;leq c6o sljtf
v08sf # slj txf6 -lu2 kxf8sf ult,
rf/:tf / a9f a6r / bflhln^a ltdlnf0 s
eof <_ klg bflhln^as ;/fk/fdf plgP/
cfPsf xbf To;;u ;Dal6wt !# j6f
slj txf6 5g e6gk5 . z^avnfh:tf nflg
ol slj txf6 n slj c>dfnlnf0 Ps uDe/
sljsf 6kdf ;dt pEof0lbPsf 5 . o;nf0
Ps lx;fan z^avnfj4⁴ sljtfdf klg
xg ;ls65, tyfk sljn t;f elgxnsf
5gg . ; ;fgf sljtf, h;nf0 d n3sljtf
-micro poetry_ e6g ?rfp5' df kfVt
ljgfbhlsf ol slj txf6 eg sxl nfd
cfsf/ -Psblv kfr ki7;Dd_ sf 5g .
Toxf ;ÍInt c6o elgPsf slj txf6 klg
sxl nfd :j6ksf 5g .

#= To;f t slj ljgfb c>dfnlsf ;lk
sfzn / k'fkt klg k6s/ nfd slj txf6sf
thgdf 5f6f / n3slj tfd blvPsf 5g, rfx
Tof rfnl; jifcl3 jf clxnsf xf; . yf/
zAb kpfu / ;/n efiiddf lvl/nf kf/fn w/
uDe/ s'fx6 e66f;Sg val o:Tff slj tfd
x65g eg c>dfnlsf sljtf To; cydf
cAan 5g . oyf,

-s_ Pp6f ;6b/ dx/f
sg jnf dgdf n55
cfsfz k'ftn vfh
e6b el6g .||

vfh||| Zff/bf, kj j t, ki7 % .

-v_ To:tf 3/ d/f
3/ gePsf 3/

⁴ xg';|| d-hh, ljoful a9fyfsl, si0f k'vfg
nufotsf slj x6sf z^avnfa4 sljtfsf
;a^asngx6 .

h;sf g0a/ 5g .0

===

To;df sg cza08f xbg

g To;df rf/ nfi5

g sg ;/sf/

Tof 3/ d cfk x'

d d/kl5

d/f 3/ klg d5

s:tf cfc6b .0

Pp6f To:tf 3// zf/bf, kjjt, ki7 @.*

-u_ .of zx/

zx/ xf0g

of t Pp6f /x/ xf

ufpa:tl 5f8gxsf .0

*zx/, zf/bf, kjjt, ki7 @(/
bflhln^asf bz cjt/f, ki7 \$\$ df ;dt .*

-3_ .;/sf/sf ;o ufnl

hgtfsf Ps afnl

hgafnl .0

hgtf / ;/sf/, zf/bf, kjjt, ki7 @#.

kl5Nnf sfnv08df nlvPsf dflysf
sxl n3sljtfsf gdfxzf6 slj
c>dfnlsf sfljos ;lksf cgtfg ug
;lhnf x65 . hg ;lk logn rf/ bzsc13
g cfhg ul/;ssf lyP . hgtfsf afnl /
Pstfscl3 ;/sf/sf sg ufnl / bdgsf
sxl nflbg e6g jrf/stf cTo6t yf/
zAbaf6 e6g ;lsPsf dfq 5gg, To;df kpQ
;/n znl/uxg ljr/f/n logsfn3sljtfsf
cfh gfk g klg ;3fp k4ofPsf 5 . To:t
zx/ egf ufpa:tlxzf6 zx/ k:gxzf
/x/sf ykfdq xf e6g sljsf lrgtg ljr/f/n
a9bf zx/ls/0dflysf ljsf; lrgtd gof
9Eaf6 xgkg ;6bz k:ssf 5g . ufp g

;g;fg agfP/ zx/ k:g kjltdfly sljn
ljsf; lrgtsxzf0 kblrgtgsf vfrf klg
p7fPsf 5g . sljn bVg zx/ / sljafxsn
xg zx/sf le6gtf cnu x65 . cfk d/kl5
3/ klg d5 e6g uDeL/ ljr/f/ bzg / cfk n
vfhsf ;a ;6b/ a:txzf ;vafw kkt
xbg e6g sljsf lrgtgn wg bfnt jej
/ dxnkfktsf kl5 bf8gxzf0 Psk6s
;fRr uDeL/ a6g cfNofPsf 5, ultnf e6fk8
xfgsf 5 . vfhleqsf kfr cnu cnu
sljtfsf cz xbf Ps sljtf nfu klg tl
kfr n3sljtf n klg :joddf k0f 5g . pvfg
6Ssf / ;qa4h:tf nfig ;aIfkt sljtdf
w/ / uDeL/ dgg lrgtgsf s/fxf e6g;Sg;
oyfynf0 tlvf Jo^alo k:sg' o;vfn
5f6f sljtfxf jf n3sljtfsf ljziftf
dflg5g . yf/ zflAbs lzNk kpfuaf6 w/
uDeL/ lrgtgf lbg;Sg' o;vfn sljtfsf
kkt xg . tl;sf bzssf w/ sljxf n n3'
sljtfnf0 prf0 lbPsf 5g .

\$= slj ljgfb c>dfnlsf rrf ubf
n3sljtf -micro poetry_ nf0 la;g
gldNg ePsf n oxf To;dfly ;aIfkt rrf
ug' ;f6bles xg 7fgsf 5' . n3' sljtfeq
dQs, xf0s, ; ;fgf / 5f6f sljtf k5g .
cfsf/s lx;fan xg xf eg klg tl k6s/
sljtfe6f ;fgf / 5f6f x65g . t/yf/ zAbdf
klg :joddf k0ftf xg'ltgsf r/lq xf, wd
xf . clxn Ps nf0gsf sljtf -Pnfs_ /
tlg nf0gsf sljtf -tlnfs_ klg nlvPsf
5g . slj 1fg pbf;sf sljtf⁵ hf tlg
nf0gsf 5g t/ xf0se6f sxl cnu le6g
5g, nf0 dn tlnfs gfd lbPsf 5' . rf/
nf0gdf nlvgnf0 xfdln w/cl3 g dQs
gfd/0f lbof . of rf/ nf0gdf nlvg eP
5 xgll 1fg pbf;ll vfnl ;f/ul, @)&\$.

klg To;nf0 rfnfs t/ elgPg . o:tf s7fdf
 alln ax; xfnf klg . t/ dQissnf0 xfdln
 alln kl/efiffdf aflw;ssf 5f . To f klg
 n3sljtfs Ps :jzk xf . t/ n3sljtf
 / dQissf leegtfnf0 56ofpg vf; leegt
 eg 5 .

%= dQiss Ps :jtGq sflJos ljjwf xf .
 sljtfs Ps ;allft t/ :jtGq k0f cy lbg
 ;allft 5f6f /rgf xf . of knf/;Lsf ?jf0,
 ?nf0, ?jf0oft znls Ps zk xf . rf/
 x/kn, h;nf0 rt:kl elg5, leq sljn
 eGgvfhsf s7f ;Dk0fzkdf 5nE eG;Sg
 g o;sf ljziftf xf . klxnf x/kn p7fg,
 bf;fn To;sf kli6 / t;fn Sol/ofl;6L
 lbg vfhl cltd x/kn klxnf p7fg ePsf
 s7fnf0 kl6 5nu kfg, lh1f;f zft kfg snf
 szntf ;lk dQissf xgk5 . o;n p7fg,
 kli6, lh1f;f stxntf / vhf;f dQissf
 rf/ x/knleq kf0g k0f sfJofTds cto klg
 xf . dQiss k0fo k;f;f ;fbo j0fg dlb/f
 zk ofjg oJtl klDsfsf j0fg rftbdf
 a9L ;dlkt el65g . pd/ vofd -kf/;L
 slj, P3f/f zblsf_ sf ?jf0oftnf0 cuhl
 slj Edward Fitzgerald n ;g !*(
 df cgjfb u/kl5 of znL ljZjk|;l4lt/
 nfi0f . gkfndf eldbzg /fSsf n o;nf0
 lj=;=@!) ;fnsf kplt klqsfdfkit ult
 sljtfdf leofPsf xg . ?jf0sf rt:klblo
 cfj/0f / dQissf cfj/0f sxl k/s 5g
 gkfnl ;flxT0df . n3sljtf, h;nf0
 micropoetry eG5'd, leq o;nf0 /Vgk5 .
 t/ kn/s s 5 dg n3sljtfdf sljtfsf
 zlfis clgjfo xG5 . ;f ePg eg sljtfsf
 celi6 vNbg, uGtJo vNbg . t/ ?jf0oft,
 ?jf0 of dQissf zlfis geP klg xG5 .
 rfyf kfpdf ku/ dQissf celi6 vNgk5,

Pp6f e6sf lahlh rDsh:t u/L Toxf
 :kfs ugk5 . dQissdf kpfu xg zAbsf
 rog, zAb/rgf, ljDa ;ofhg pRrsf6Lsf
 / ;hnlT ausf xg;Sof eg To:tf dQissn
 ;gdf ;uGw knfp5g . ;/n klg xg k0f .
 kl6 klg xg k0f . uDeL/ klg xgk0f . kb
 ;ofhg cgkf; oQn klg xgk0f, AABA sf
 znL ;/rgfdf cfpkg0f . gkfnl sljxzn
 dQissf kpfu hfg/ jf ghfg/ kpfu u/sf
 s7f rfx o;vfn 5f6f 5f6f sljtfxznf0
 s gfd lbg < eGg blvPsf cGofnaf6 kli6
 xG5 . s;n 6qrf egsf 5g t s;n 5f6f
 sljtf . s;n 5fs egsf 5g t s;n rf06f
 / s;n 6qrf6fqL sljtf . eldgllw ltjfln
 t ktnl egsf 5g -xg aQL;ktnl_ . dQiss
 g gfd lbP/ rtkblo znldf sljtf /Rg
 klxnf slj eg si0fk;fb k/fhhl xg -xg
 nvssf cfnv, cleJolQn, k0ff !))_ .
 ljleGg vfn 5f6f sljtfxznf0 gkfnl
 sljxzn tl;sf bzsd n3sljtf gfd
 lbP/ /fdt sfd u/sf xg . n3sljtf gkfnl
 ;flxTosf ljli6 kllt xf . n3sljtf xf;
 jf dQiss ltgn 9fSg ljifo k0fo / gf/Lsf
 ;fbo jl/kl/ dfq geP/ ltgn ;d;fdlos,
 ul/aL, e6frf/; ;dsfnlgtf cflbnff0
 ljli6 tl/sfn ;u6sf 5g . ltgsf ljifodf
 klg ljljwtf cfPsf 5 .

^= o:t xf0s klg n3sljtfs csf
 :jzkleq xg ;lsG5 . dQissdf e o;sf klg
 sxl vf; ;/rgfTds lgodxg xG5g . kfr
 ;ft / kfr clf/leq ;qa4 u// sljtf /Rg
 P;sf lgod jf zf:qlotf xf . t/ xf0ssf
 kf7snf0 eg ;fdf0tof ;qdf 9flnPsf
 s7fxzsf aef0df lgs s;t ugkg xG5,
 kofh 5f8fP/ s;s;f lgsfnh:t u//
 a%gkg xG5 . yf/ zAbleq, ;qfTds

jfSoleq, w/ / uDeL/ s'fxç eGg;Sg;
h;n Jo^alofids ;fbo afs/ cfPsf xG5,
xf0ssf ljziftf xf. lrqfids ;ldtf /
;fobosf lqjofl xf xf0s . Pp6fn z? ug /
cfsfn ;ft ;ft clf/ yk/ xf0sf0 tof/ ug
hfkfgl sljxçsf k/Dk/fdf cfwfl/t xf0s
crn ;f k/Dk/fdf dfq ;Lldt 5g . % &
% sf 9frfnf0 xfSs' eGbfeGb snfct/df
Tof xf0s elgg yflnof . o; sf ljwfgdf !&
clf/ xgkg / Tof tlg nf0gdf klxnfdk kfr
bf;fdf ;ft / clGtdf kfr xgkg ljwfg
xf. Toxf Pp6f xf0s xgnf0 kplt jf
df;d;DaGWL Pp6f zAbsf eg clgjfo
pkl:ylt cfjZos dflgG5 . oBlk, crn Tof
clgjfofnf0 sljxçn kfngf u/sf 5gg .
gkfnl xf0s sljxçn klg kpltteGb a9L
/fhglt, ;d;fdlostf, cefj, ul/a/nf0
xf0sdf c6fpg yfnsf 5g . of kPfo,
dlb/f / o; tl gf/Ldfqdf slGb / xg uhndf
cfPsf nvgsf lj rngh:t xf .

= xf0sdf k6s/ / nfdf sljtfxçn
eGg s'fxçnf0 g ;^allfktf ;qa4tf
ul/P/ To;nf0 sflJos :jçk kPfg ul/Psf
xG5 . Toxf kpltstf pkl:ylt clgjfo tEj
dflgG5 . ;qa4tf, ;^allfktf / lglZrt
9frflefq cfpkgg o;sf l;4fçt xf. slj
tyf n3syfsf/ dxz k;f0sf zAbdf eGg
xf eg kfrlg jb / k'f0fxç ;a ;qa4
znldf nlvPsf 5g . hfkfgdf of pGgf0;f
zblsf cGtolt/ lgs kPlnt /Xof . xflss'
-HOKIKU_ af6 xf0s ePsf dflgG5 .
kfr;ft kfr ;ft ;ft jfl0fs clf/sf
9frfdf nlvG5 . o;nf0 ONJI 9frf klg
elgG5 . xf0ssf kPlnt 9frf kfr ;ft
kfr cyft !& j6f cNkifa6;leq cfpkgg
9frf xf . zlifs klg gxg :joddf k0fh:tf

nflg o;sf ljlzi6kg xf. t/ sxl gkfnl
sljxçn zlifs lbP/ klg xf0s nvstf
5g . xf0seGb tf^asf w/ kfrlg xf, h;sf
0ltxf; bzf ztfAbLsf cf/Ides sn;Dd
kl5 . xf0ssf dn ;fbo egs yf/
zAb ;ofhgdf klg ;fbo, lrqfdstf
/ kpltstf ;ldng xg'xf. crn nlvg
xf0s tlg nf0g xgkg hf dfçotf, 9frf 5
klxn Tof el6sn nf0gdf nlvGyof . t/
xf0s dQisei kl6 vNg ljwf eg xf0g . of
sxl cdth:t xf. o;nf0 kf7sn w/ g
Brainstorming u// dfq aeg;S5, slt
a%5 klg slt aef0g klg . dQisn lbg
Pp6f rds / e8sfh:tf o;df xGg . kf7s
bfzlg ag/ aeg plegkg cj:yf eg
xf0ssf sdhf/L g xf .

*= clxn gkfnl sljtfdf dQis Pp6f
dfgs pkljwf alg;ssf 5 . o;sf slj
; j6f / ltgsf / rgf sltsf kPzfg g xbf klg
b0 ;oeGb a9Lsf ;Vofdf blvPsf 5g .
dQis d-rxç u7g ePsf 5g . gkfn dQis
klti7fgsf:yfkgf ePsf 5 . To;n dQis
/fli6o dfgs klg to u/sf blvG5 . t/ Tof
dfgsnf0 ;a dQisssf/n dfgsf 5gg⁶ .
l;x nufot kls/ nfxgl / >L/fd >7n eg
Tof dfgseGb leGg lk6h/fN8 znlnf0
kR5ofP/ dQis nVb cfPsf blvG5g.⁷
eldbzg /fSsfufot 1fg pbf;, si0fk;fb
k/fhhl, xl/eQ s6jfn, jf;'zzl, j/ful
sf0nf, ekl z/rg, /Tgzd;/yfkf, 6saxfb/
gjlg, znGb ;fsf/, dfglxdf;' yfkf
cflbn @)#) kjsf gkfnl dQisnf0 Pp6f
prf0lbPsf 5g . tl;sf bzs 5f6f sljtf

6 xgl lai0faxfb/ l;xsf dfgtf -dQis;auk,
@)&\$;fn
7 xgl gkfnl dQis ljleG cÍ, gjfsf6 ;flxTo
klti7fg_

/ dQis nvvgdf lgs ;lqio /Xof . czif
dNn, dxz k; f0, ofbj v/n cflbsf pTsi6
;aukxç klg oxL sfndf cfp . jf:tjdf
of bzs dQis kpfzgsf pj/ sf /Xof .
clxn vf;u// ;f7Lsf bzskl5 kg dQis
nvvg / kpfzgsf tljtf cfpgyfnsf 5 .
To;sf cnlu dNoflg cfjZos 5 . lxhf
tl;sf bzs, al;sf bzsd nlvPsf
dQis / clxnsf vNnf ;dosnlg
cj:yfdf nlvPsf dQis, n3sljtfsf
cnu lJznif0fsf vfrf bvsf 5' . @)#%
;fndf kfV/fdf l6s6df klxnfk6s dQis
sfoqnd ePsf lyof . ToF Ps 0ltxf; /
36gf xf . dQisdf gof gof kpfu / cfçbfg
-lk6h/fN8 znldf nVg_ klg yflnPsf
5 . kfry/sf Pg= s= cçhfgn dQisd
dxfsfJo /rsf 5g . kB dQis gfd lbP/
slj tyf ;dLlfs 7fs/k;fb zdf e08f/Ln
kjlo 5çbljwfgdf cfwf/t dQis;auk
@)#& ;fndf kpfilt u/sf 5g . /fdstf/
kf8 t xf0s ljwfgd xf0s uB nVg l;kfn'
5g . ;Dejtll xf0s ;/rgfdf ;dLff nVg
pgl g klxnf xgk5⁸ .

(= slj ljgfb c>dfnl sf jf:tljs
gfd ljgfbstf/ sf^n lfql xf . pgl clxn
aof;l jif -hçd ;g !(#(dfr !%_ sf
pd/df ;dt :j:y hljgsf ;fy /rgfdf
;lqio blvç5g . nvgnf0 pd/n 5Sbg
eçg kpf0f pgsf of ;lqnotfnf0 xbf nfi5 .
logn sljtfdf kljz u/sf krkççf jif klusf
5 . klxnf sljtf lbofnf klqsdf ;g !(^%
df kpfilt 5 .⁹ cDaf6, v/;u, bflhln^adf
hçd/ gkfnnf0 sdynf agfpb cfpSf

⁸ xgll vfnl ;fçl, kjjtsf ki7fj/0fdf pNnlvt
eldsf .

⁹ xg eldsf v08, bflhln^asf bz vjtf/ ll 8f-
h;of-hg kof;l .

sljn gkfn /fi6 asdf tl; jif ;jf u/ .
gkfn /fi6 assf sdrf/L xbfS cj:yfdf
gkfn /fhslo klf-klti7fgaf6 ePsf
@)#& ;fnsf /fli6o sljtf dxft;jdf
kyd xg ass klxnf sdrf/L xg ;feflo
klg lognf0 ldnsf 5 . ToF @)#^ ;fndf
hgdt;auksf 3fif0ff ePkl5sf sljtf
pT;j lyof . ;flxTo lfqdf nfukl5 ToF g
logsf klxnf ljlht k':sf/ klg xf .

!)= slxn sf7df8f t slxn v/;faub
c>dfnl xfn cjsfzlo hljg aflr/xsf
5g . hljgsf cf/fx cj/fxdf logn lgs bb,
kl8fnf0 klg enNb cfpSf 5g . cdf afa'
ef0 / j4sfndf hljg;lugl ;dt udfpgsf
c;Xo kl8f t 5b5, hljgsf gf bzsd
cf0kçbf PSnf hljg latfpgsf kl8fn eg
;fRr pglh:t ;a Hoi7 gful/ssf pQ/fw
hljgsf cfdkl8fnf0 g lh:Sof0/xsf xf
ls < enfi5 . sljn egh:t ll

al; jifcl3 sfç5f ef0sf dTosf kl8f
cei kçsg
To;kl5 cdf afafsf dTosf Joyf
eigeig al9/x5
hljg;fyl klg u0g
sf6sf rf6df ggr's ylkof .
dgsf a9f çv 5 Pp6f
g kft g kin

l7E ple/x5 PSnf lhçbul rkrfk .
*dgsf a9f çv ll g kft g kin, zf/bf,
kjjt ki7 #) .*

cfkçgf hljgsfndf 3l6t kl8fhgs
s6byfy / hljgsf cf/fx cj/fxalr
vlkPsf :jslo cgs bSv, pNeig / kl/
Joyfxçnf0 sljn kl5Nnf sfnv08sf
sljtfxçdf ljlDat u/sf el6ç5g . zf/bfdf

kþflzt w/ slj txfçn To;nf0 phfu/
u5g klq -vZL, lhhlljiff, ;bfnf c j ;/,
d/f 3/ d/f af6f, Pp6f To:tf 3/, dgsf a9f
çvll g kft gkln, agf8 zfsf s/f cflb_ .
Toxf sxl ;çb/ ultxç klq 5g . n3slj tf /
dQlsdf st bzsf ul/alsf lraq0f ptfll/Psf
5 t st el/ofxçsf b5v . oyf,

caf ca ah6
vfP/ ;/sf/ efsf 5
hçdsfblv d?çhn
hgtfsf lz/df 8fsf 5 .
lxdfrnhl dçt/, zffbf, kjjt, ki7 !#.

tfd^a / ef6;nf nfsnodf algPsf
of slj tfn ul/al gbVg ;/sf/sf kljQsf
phfu/dfq u/sf 5g, ufp3/df vfgkfglsf
rsf cefjalr klq kh/f;:slt xls/xsf
klt tlvf Jo^ao klq sl;Psf 5 . hxf
ce^{ll} klq el/ofsf /fdsxfgl sljn pNnv
u/h:t ll

l98f vfç5g vfn vfç5g
;fxsf xg ol sl/of
gg vf;fgl, lg:tf eft
vfç5g ;w el/of .
el/ofsf gfnlanl, zffbf, kjjt, ki7 %\$.

h:tfsf t:t lhp6 5 .

bflhln^asf bz c jtf/ leq klq lrof
dhb/xçsf syfJoyf / bflhln^ajf;Lxçn
cfçgfdfteldsf nflu n8bcfPsf n8f0sf
kl/Joyfxçnf0 ldxlg 9Eaf6 sflJos:jçk
lbPsf 5g . lJZjahf/df afç88 bflhln^asf
lrofsf af/df afNgxçsf nflu ToxL lrofsf
af6 xçfpg / klnfpg lrof klnfpg lrof
dhb/sf cçto / Joyfxçklt eg lj/n yxf

xgu5 . slj ltg lrof dhb/xçsf jtdfgsf
c j:yfklt lgs ;jlbt 5gll

Pt du/
5of;L jif pd/
lrofsf af6dlg hçd/
clxn a9f efsf 5,
a9f lrofsf af6
clg Pt du/
er66 xbf
p:t p:t blvç5 .ll

=====

lgrf/sf ?dfnh:tf kfl/>lds
ToxL xf p;sf lhçbul .
*bflhln^asf lrof, bflhln^asf bz
c jtf/, ki7 \$, %.*

sg klq :yfgljzif Pp6f 3df?
ko6ssf cfvdf h blvç5, sljsf cfvf /
xbodf ToxL gblvg ;S5 . slj c>dfnl
cçn gbvsf bflhln^anf0 sflJos:jçk
lbPsf 5g, hxf p;sf blvg eufneçbf
cblZot syfJoyfxçsf phfu/ kfç5, st
dfteldkltsf nufj lrgtg / Tofu clg st
ufvfnL xçsf uj klq . clxnsf bflhln^a
Sofflk6ndflysf açb 38lh:t /x klq sg
lbg kxf8sl /fgl eg/ laç6; /fhn lJZj ;fd
lrgfPsf bflhln^a Ps lbg Aotg sçfdf slj
9Ss klq 5g . ;Dejtll To;/L ;lt/xsf
bflhln^anf0 sljn casf kxf8jf;Lxçnf0
hflgkg, rtgzln eP/ p7gkg cJoQll
;çbzsf va/bf/L klq u/sf 5g . oyf,

dnf0 lJZjf; 5
sg olQln Tof açb 38L
kll/ rnfpg ;lSP5 eg
d/L Kof/L bflhln^a klq
Aobergl5g / bVgl5g

cf^gf ;tfgsf ;v

=====

To;n e65'va/bf/

Tof Soflk6n lxndflysf a6b 38L

s;n lers/ ^oflsbnf .

bflhln^a ltdlnf0 s eof < bflhln^asf

*bz cjtff/ kjjt, ki7 *^, *& .*

!!= kl5Nnf slt bflhln^asf bz
cjtff/ hljgsf pQ/fwsfndf nlvPsf
/rgfxz xg . klxnf slt Ps chhl hgsL/L
cfPsf 5Ql; jifkl5 k6flzt o;leqsf
w/h;f sljtfxzdf sljn bflhln^akltsf
cufw efjgffds k6pnf0 phfu/ u/sf 5g
eg ;dosfn v08df Toxf cfPsf cflys,
;fdflhs / ;f:slts ljrng Pjd /fhglts
pxfkfxsf klg kbkrf; u/sf 5g .

cf^g eldleq

/fhgltsf if8o6qdf

eftfl/65 bflhln^a .u

bflhln^asf eufn, kjjt, ki7 @ .*

t/ klg Pp6f jofj4 c6ejL sljsf
cfk: jod klg ToxLsf xjfkfgl df6fd xSL
a9L afrsf x6fn To;kltsf cufw k6psf
cleJolQ / k7fgf bflhln^asf cledfg /
:jnf0 Aotfpgkgdf dt 5 . bflhln^asf
ljut / jtdfg clg To;sf snfhaf/
a6g rfxgxzsf nflu of /df sflJos
kojlf0f klg xf . sg :yfgljzifst sflJos
/rgfxzsf cfnfsg snfpgxz n o;nf0
klg ;flo agfpgk5 e6g d/f cledt 5 .
oxfsf c6o k6s/ sljtfxzdf c>dfnlsf
sljsf hljgn efusf, afrsf sltko
;vbvsvf hljgklts r6tlgs jrfl/stf,
sxl bfzlgS cleJolQ / c6ejL hljgsf
arf0sf tLl0f cg6ltxz, lg/fzf / xtfzf;dt

klg 5g . bfzlgS nflg c>dfnl e65g,

-s_ dnf0 lhTg

d :joafxS c6 sfxL 5g

=====

df65 :jo 0Zj/ /x5

o;af6 cnu eP/

kgll 0Zj/Tj kfpq ;lsbg .u

*d 5' / ;ayfs 5, bflhln^asf bz
cjtff/ kjjt, ki7 ((.*

-v_ lu4xz cfsfzdf p8 klg

ltgsf cfvfxz ;w

w/tLsf l;gdfly g /x65 .

df65xz klg hlt dfly klug

ltglxzsf dg ;w

cf^gf :jfyl;l4dfly g /x65 .u

lu4kxf8sf ult, bflhln^asf bz

cjtff/ kjjt, ki7 ^^ .

!@= c6tdf, slj c>dfnl sljtfnf0
g cf^gf l;l4 agfP/ cl3a9sf ;l6f xg .
sfJoofqsf olt nfdf sfnv08df logn
slxn klg s;sf dfnflxhf / rfs/Ldf
;do vrgg . a? cf7 bzsssf pd/;Dd
;hgf/t /xsf 5g . tl;sf bzsssf ;zQ
slj c>dfnl ToxL jnf ; ;fgf n3sljtfd
dfxL/ lzNkl lyP eg clxn klg pgSf Tof
;Lk p:t blv65 . 6^alofpgldf To:t ;Lkn
dflePsf ;6b/ n3sljtfsf 6kl;t of
cfnvsvf la6 df5'.

slxn ;jf klug

slxn elQ klug

d/f Pp6f bjtf

afNb afng .u

vfhL, zf/bf, kjjt ki7 % .

d-h/L lenh, 06f8fh, nlnth' .

Jofwl pbfof]

■ cfk;fb sf/fnf

;tfpb lbss nufpb 5
czQdf ef/ a9fpb 5
lj/Q afwf Jojwfg Nofof
ehss Jofwl s;/L pbfof <

eig kcy /ful o;n u/fof
ynf agfof dg vNanfof
dglof cf6 ;a hnfof
d;Ss d:s/ ot pbfof .

s7f/ a6g Jojxf/ o:sf
ae// df65 klq w/ e:sf
;w ;adf 8/ qf; ; Nofof
v?Ss cfof clg kf pbfof .

g vfk Nofof g t cft Nofof
htftt ban w/ Nofof
w/f u/df ck/fw Nofof
;vfa kfb lsg xf pbfof .

v/fa cfrf/ krf/ w/
prflnb dfly kluf sb/
w/f e/L x68/ dfq Nofof
h/Ss hs/ To; pbfof .

g sfdn dsv st u/fof
ljhfu o:n ;asf u/fof
arf eg sn ghls cfof
kpfk ; ;f/ e/L pbfof .

blv/xf 5 ;dfh Pn
;tsd a:g ;sg kn
u// x1f/ ce s/fof
pdEsf ;fy ;u pbfof .

d9fl/b sjn /D5 3D5
;gss ;6s/ ljzfn x65
bof / dfof ;asf x/fof
v8f agl /Deidn pbfof .

ahf/df u8a8 dfq Nofof
whf p8f0sg x8a8fof
sgf / sfkrf ca ;Nanfof
/dfpb th agl pbfof .

;zStnf0 e0df n8fof
lj/Q kf// ;a ?jfof
vzl xb dfqj Hofg vfof
alni7 a6b lsg xf pbfof .

vnf; kfg Jojxf/ w/
stf-stf a:5 ot n5/
a9f / afnf hlt 5g ;tfof
v';Ss yfx glb0 p8fof .

skg, ksf

;dfnfjrgf

kfs[ts ;fbo\$flzv/x; rDg nfnflot ;l6f

■ 7fs/ zdf{e08f/L

! =ljifokjz

■ lgofqsf hlj6ttf egst ofqfdo
cgelt kl:sg' xf. jtdfg
;dodf ofqfj0fg ljleG lsl;daf6
kpfu ul/65 tyflk lgofqsf ;Gbe aln
5, hxf ;f6bo cgeltst klf a9L x65,
lgofqsf/ :jo pkl:yt x65, ;f/f bZosf
cgelt :jo u5 / nvgd 9fN5 . gkfnl
;flxTosf ofqflga6wsf ;Gbedf lj ;!%)
lt/sf uulg/fhsf ofqfjQf6taf6 ljleG
cf/fxfj/fx kf/ ub cfhsf l:ylt;Dd
cf0klbf cfkg lsl;dsf 0ltxf; lgdf0f
u/sf 5 - ofqf; flxTon . o; sf ljljwtfnf0
bli6ut u/L ofqf; :d/0f, ofqflga6w
cflbaf6 leG ofqfnvgdf of .lgofqf0 xf,
ofqf; flxTosf c6o ofqfnvge6bf leG 5
eg/ gof gfd ls6fg ug efifflijb afnsi0f
kfv/n xg, hf tf/fgy zdfsf slt
.anfotlt/ a/flnbflsf ;Gbedf .lgofqf0
zAb kpfu u/L leG k6ltsf ;kdf ljZnif0f
ul/of, h;df :jfgelt, /d/d c6g6b lbnfpg
/ rdTsf/ k0f j0fgnf0 bli6ut u/L 566
pkljwfsf ;kdf lng ul/Psf 5 .

gkfnst k6slts ;f6bo egst g
oxsf ljljwtf xf. sdf 5g ljljwtf-
k6ltdf ljljwtf, /xg;xgdf ljljwtf,
snf;:sltdf ljljwtf, wddf ljljwtf,
hfltdf ljljwtf. ;adf ljljwtf xfbxb
;xcl:tTjdf /dfPsf 5 gkfn. o;sf

cjnfsgdf ;;f/s dflg;x; nfnflot
/xsf 5g . ;l6fx; o;df /dfp5g, cgsdf
Pstf bV5g, oltdfq xf0g o;sf c jnDag
u5g, cf:yf k66 u5g÷u/fp5g ;an
;anf0 . k/fkj sfnbv :jtGq cl:tTjdf
afrsf bz gkfnst /fhwfgl sf7df8f
k6ltsf ;Gb/td 7fp xf. o;sf kl/kl/sf
8f8fkfvfx; ;G6/ 5g, o;df 3Dg /x/ s;n
gunf / l o:t /x//x/df ;l6fsf 6fnl ;do
ldn;Dd e6l0f u5 / e6l0f ubfsf c6g6bfgelt
c6nf0 klg u/fpg lx;faaf6 ;hgftkl
p6dv x65 . o:t cgsf sltsf ;l6f ho
5f^a5fsf ;G6/ lgofqfslt .k6n}sf7df8f
rhlx;0 -lgofqf;^auk_ c6Psf 5 . lxdfno
a6 :6n, l8Nnlahf/ sf7df8faf6 @)&%
;fndf k6fzgd c6Psf of sltsf ;Gbedf
r rf ug k6f; of nvgsf p2Zo /xsf 5 .

@= lgofqsf/sf ;^aNfkt kl/ro

hoaxfb/ /f0sf ;flxltos gfd ho
5f^a5f xf. ljqr'd ;jt @)!! rq @^
ut afl:to, efhk/df hl6dPsf xg. dftf
lahhLbjL /f0 / lktf sfhldfg /f0sf ;kq
ho 5f^a5fn :gfts;Ddsf c6krfl/s lzlf
k6kt u/L lghfdtl ;jf / s6glts ;jdf
nful ljleG bzsf e6l0f u/sf 5g . pgst
klxnf /rgf .ckflnPsf kinx;0 zLifssf
syf hghfult @)#% df k6flzt ePsf
xf. clxn;Dd pgst k6flzt lgofqfslt
xg - s^auf?sf bzblv cf0k6n 6fj/;Dd

-@)%@_, rfk kIng kxf8dlGt/ -@)%\$,
afbn ?bfsf hl/r -@)%(_ laAn6f
cfsfzsfw/ftnl/ -@)^)_ bxfsf ;Lwf
p8fg -@)&#_ / kn sf7df8fsf rhLx
-@)&%_ . sljtf;^ukdf- kf6fDofssf
lsgf/fdf -;g @))!_, 5fa5fsf k
sljtfx; -;g @))%_ Bf6 cf0 ne b
jN8 -;g @)!^_ ofqdf sljtf -;g
@)!^_ . o;u/L kykps;^uk / ljleGg
kqklqsf / jzfjnlsf ;Dkfbg u/sf 5g .
;flxltos lfqdf ofubfg u/jfkt pgn
/fli6o÷cGt/fli6o k':sf/ Pj ;Ddfg kkt
u/sf 5g . tLxg -b q; ckd/6 -ljeif0f
;^3lo hdgl ;g !(*^_ cd/ l;x;DaGWL
sljtf kltoflutf -lj=;=@)%@_ ;lf
k':sf/ -l;Issd ;g !((*_ Pl86;
Rjf0; Pjf8 -dl/Nof8, cd/sf ;g
!(((, cg/jn dG;g -ldlrug, cd/sf
;g !(((, pbo lgofqf k':sf/ -;g @))
(, ;u/ ;flxTo ;Ddfg -lj=;=@)%\$,
cd/sf gkfn ;f;f06L -jflz^6g l8;L,
cd/sf ;g @))@_ , 068fPl;of0 ln6/r/
;Ddfg -@))*_ . o;/ ;flxltos nvG /
;Ddfgt JolStTj lgofqsf/ ho 5fa5f
/fli6o dfq ge0 cGt/fli6o hutdf ;dt
r rf kfPsf blv65 .

lgofqsf/sf]lgofqf;DaGWL b[6sf]f

o;df _;6sz znLl;4ft lgofqf ljwf
l;hgfsf ;DaGwdf sxl s'fx; zlifssf
cuhvdf :jo lgofqsf/n lgofqsf
0ltxf; snfpb s;nf0 lgofqf eGg
;DaGwdf lj:tt JofVof u/sf 5g . Cljb
sfnbvsv ;Gbe NofP/ /fhf uugl/fhsf
ofqf jQftblv lgofqsf gfd lbg ljâf
;dfnfrs afnsi0f kfV/nsf ;Gbe / 8f-

tf/fgy zdfsf dbg k':sf/ kkt .anfotlt/
a/flnbfl sltsf ;Gbe NofP/ o; ljwdf
snd rnfpG ljljw ;lfxf;sf klG rrf
ul/Psf 5 / ca lgofqf ljwf :j tGq ljwfsf
;kdf dfGkg;Ddsf bli6sf0f /flvPsf
5 . lgofqsf ljifo lgwf/0fdf ckgfpgkg
s'fx;nf0 klG abfut ;kdf atf0Psf 5 /
elGPsf 5 ll ofqfjlwdf blvPsf, el6Psf,
cgelt ul/Psf ;a ;a rlx;nf0
l;hgdf kJz u/fpbf e2f, lbSsnflbf /
cgfjZos nfdf xg ;Sg ePsf n xf;n
kglDf ldl;Psf bw dfq uk0f u/h:t ;hu
eP/ lgofqf l;hg ul/gkg s'fnf0 ulx/f
dgg ul/gkb5 . -cuhvaf6_

pgsf of cuhv cToGt ;Gb/
;^llfkt cg;GwfgTds nv agsf 5,
h;n lgofqfnvg ug ;lfxf;n klG
hfGkg, dgg ugkg nv agsf 5 . hljg
/ hutnf0 lgs6af6 xg, cget ug s'fx;
klG lgofqdf ;dfli6 ug ;ls65 eGg
s'fsf pbfx/0f xf of nv . k)n}sf7df8f
rhLx; -lgofqf;^uk_d cGo sg ljâfsgf
eldsf /flvPsf 5g / oXL nv g lgofqsf
;DaGwdf nlvPsf ;Gb/ nv dfGkb5 .

\$- k)n}sf7df8f} rhLx;sf];dlIfTds
ljZnT0f

o;df @&^* ld6/;Ddsf pRr lzv/df
ku/ sf7df8f pkTosf c jnfsg ug'To;df
klG cf7 lbzfaf6 lzv/x;nf0 5fdg' of
dxEjk0f klf xf- :jo ;lfsf nflu /
kf7ssf nflu klG . o;n w/ s'fsf 1fg
lb65 . oxf d ;DeG5- lgofqsf/ /fdk;fb
kGtnf0 . pgn klG pkTosfleqsf ;Gb/
lzv/x;sf e00faf6 slt kpfilt u/sf
5g . o:tf ;lfxf;n cfk dfq 1fg lnGg,

;fy;fy c¿nf0 klq 3ðfp5g, gkfn
lrgfp5g, gkfnl lrgfp5g, ;dfh lrgfp5g
/ c¿nf0 klq ;hu agfp5g. o;df hlt
klq eð0fsf l;nl;nf 5, sf7df8f jll/kl/sf
;Gb/ lzv/x¿sf eð0f ug'g lgofqfsf/sf
nlo ePsf xbfñ a9l dfqdf ;Gb/ kþltsf
j0fg xg' :jfejljs xf. of pkTosf, ol
lzv/x¿ gkfnsf nflu kþltkþQ j/bfg g
xf. s 5g oxf ;a yfs 5, oxl cgelt
lgofqfsf/sf /xsf 5. o; ;aukdf ljleGg
7fpX¿sf c jnfsg ug qiddf l;hgf ePsf
kGwjl 6f lgofqfx¿ /xsf 5g. logsf ljifodf
abfut ¿kdf r rf ug kþf; nvgsf p2Zo
/xsf 5

-!_ kbnoqf cleofgdf M kxf8sl
/fgl gu/sf6lt/ psflng qiddf sf7df8f
pkTosf rf/ lbzfsf r'r'fx¿ xbf s;nf0
gnfEofpnfg / oxfsf kþslts ;fbo
; ;f/sf cgkd ;fbo xf, of hljGt ;fbon
; ;f/nf0 g cfslift ub5. oxf lgofqfsf/sf
dg kþllNnt 5 lsgls cfkig lgjf;af6
tl lzv/x¿nf0 cfvfn rDg kþbf.
ce rhlx¿df klq wfsf ;fylv¿sf
;xflutñ k/f x¿5. .kbn sf7df8fsf
rhlx¿ ;auksf nvgoqdf klq ofqdf
cfjZos ;fdulx¿sf tof/ u/L ;jkyd
gu/sf6sf ofqf x¿5. @)&% jzfv @
(sf lbg kþ :ofatfg;u ;Nnfx u/L eStk/
sdnljgfosdf e6 eP/ :yfglox¿;u
;/;Nnfx ub vfjfeGHof^a, sNkZj/
dxfbj dlGb/, l3ld/ ufp, /Tgr8Zj/ dxfbj
dlGb/ xb b0 ah gu/sf6 Eo6fj/ klusf /
jll/kl/sf cfsifs jftfj/0fn cfgbsf
cgelt u/fPsf ;Gbenf0 a8f /fd;u
/VgSf ;fy Toxfsf /fd g/fdf klfx¿nf0

klq pGdSt ¿kdf kþtt ul/Psf 5. o;
;Gbedf lgofqfsf/sf egf0 5 M v';Lsf
lf0fx¿sf cgelt df rhlddP/ d:tn
latf0/xsf 5g ;do cfcfkig nodf.
o:t bZox¿sf alrdf sl/a kGwjl dg6hlt
Eo6fj/df latfP/ gu/sf6sf ahf/tk/ /dfg
xgtnsf tof/Ldf nlof kþhl / d. -ki7
!&_

o;u/L ;fuf eGHof^aaf6 cfzfk/Zj/
xb /fgLsf6 lzv/lt/ zlifssf nvdf
kþ :ofatfg, >Lcfd >i7 /fbg, l8Nnl/fh
cofn, zLtn lu/L, eSt /f0, h;Wjh u?^a,
wgkþfb ;jbl, zzl ykf kl08t, gf/fo0f
ltjf/L, Zofdaxfb/ efjs, sNkgf cf^ajxf^a,
l5ldTdf ;f^adg; lxt lgofqfsf/sf txlhgsf
6fnl e6 eP/ ;/:j tL6f/, du/ufp, vfnrfs,
cfzfk/Zj/ dxfbj :yfg, kf6L eGHof^a xb
/fgLsf6 -ko6slo :yn_ r'r'rdf klbsf
cgkd bZo, cfgbsf cgelt sl/a kfr
306fsf ofqñ kþt u/sf hljGt cfgGbnf0
/ /fgLsf6sf 0ltxf;nf0 lgofqfsf/n o;/L
JoSt u/sf 5g M /fgLsf6sf rhL pkTosf
lfqsf nflu ;fdl/s bli6sf0faf6 dxTjKof
/xsfñ g dNnsfnlg ;dodf sf6 lgdf0f
ePsf plrt nlof dnf0 / sxl snfGt/kl5
kyjlgf/fo0f zfxn pSt b/jf/sf hL0ff4f/
u/sf af/ 0ltxf;sf hfgsf/x¿ñ atpg
u/sf af/ klq ;Dengf u/- /fgLsf6
30bf30b. b/af/sf elgfjzifsf ¿kdf k'fgf
06fsf 6qfx¿ tyf b/jf/ kl;/ hfufpg
agf0Psf gx/ cfllb gf^auf cfvfn bVg ;s
dn. -ki7 #^_ / o;df EofDk 8f8fsf bZo,
lkslgs cfpgx¿sf 30rf, kf0n6 afafsf
cf>d c jnfsg u/L pknIAwk0f ofqf
;DkGg u/sf ;Gbe ;Gb/ znldf cfPsf 5.

-# .kbnofqsf qiddf nfs/L
eGHof^a zlifssf lgofqdf zlt
lu/L;usf ;Nnfx cg;f/ @)&# d^a;L
ut l8NnL/fh cofn, kJlOf kdf, eSt
/f0, l8NnL/dOf ;jbl, lgofqsf/;lxtsf
5hgfsf 6fnl nēahf/af6 zġ ePsf 5 .
l;:g/Lsf 8f8faf6 uf/6f af6faf6 psnf
nful nfs/L eGHof^adf /xsf z^aoClisf
ukf cjnfsf, To;sf Pltxfl;s syfsf
j0fg, cfhsn o:tf kf/fl0fs Pj Pltxfl;s
7fpxġ ljnġt xb uPsfkġt lRġtf JoSt
ub !(!^ l6/df cjl:yt nfs/L eGHof^adf
sljtufi7L;dt u/sf /df0nf jftfj/0fsf
rrf ul/Psf 5 eg .ufbfj/Lsf kxf8 pSn/
nfs/L eGHof^a zlifsd f kphl;u @)&%
h7 !@ ut ufbfj/L u0 Toxfaf6 kgġ nfs/L
eGHof^a ofqf u/sf l0fsf rrf ul/Psf 5 .
o;u/L .gj jifdf kīnrfsl lzv/dfġ zlifsd
;dbġ ;txblv @&^* l6/df cjl:yt
kīnrfsl gjjifsf /deid -@)&\$_df
l8NnL/fh cofn, l8NnL/dOf ;jbl, zlt
lu/L, eSt /f0, wgkġ;fb ;jbl -;kl/jf/;b:o
rf/_ , zzl ykf kl08t, gf/fo0f ltj/L,
Zofdaxfb/ efj's, dlGb/f dw>L, nlnf/fh
bxfn, k'Of /f0, kġ :of^atfg, /fdldof
ufn;lxt lgofqsf/sf c7f/ hgfsf
6fnl kīnrfslsf r9f0df- rf3/f,
kīnrfsl dftsf dlGb/, af3-al3glsf :df/s
cflb xb kġslts ;fġbosf cjnfsfkZrft
rf/df a;/ sljtufi7L u/L kīssf kġ^au
lj:tt ġkdf j0fg ul/Psf 5 .

o:t Pltxfl;s :yn rġbflul/df kġbfġ
zlifsd f @)&# rt \$ utsf lbg l8NnL/fh
cofn, eSt /f0, wgkġ;fb ;jbl, zzl ykf
kl08t, gf/fo0f ltj/L, nlnf/fh bxfn, k'Of

/f0, kġ :of^atfg, l5ldTof, h;Wjh u?^a;lxt
lgofqsf/sf P3f/ hgfsf 6fnl 6fbxaf6
kbnofqf zġ u/L rDkfjtl lzv/ Pj dlGb/
Bf/fnl 8f8f, e:dZj/ 8f8f -cyft @^@@
ld= rġbflul/ r'r/f, hxf kVjlgf/fo0f zfxsf
Pltxfl;s ki7eldsf j0fg 5 . / Toxfaf6
l;Dkfgl eGHof^a kul sljtjfrg sfoqġdu//
dR5ufp xb lgj;tkġ nfusf s'f ;lj:tf/
j0fg ul/Psf 5 . Toxfsf j0fg ug qiddf
elgPsf 5 ġ kġslts jg:kltsf ;uġw kl
sd xb uPsf cġelt e0/xsf 5 / ufpsf
af:gfn 9fls/xsf 5 k/ jftfj/0fnf0 .
dfġ5xġsf rxnkn blvg yfnsf 5 .
cfhsf kbnofqfnf0 la6 dfb dR5ufpsf
el8df ldl;g qiddf 5f xfdlxġ klġ . cġnf
8f8fxġ / kġslts 3gfh^aun eg 6fl9b
uPsf 5g qġdzġ qġdzġ . -ki7 !@!_

-\$.lgs^ahkjtsf lzv/ efnZj/sf
kbnofqf zlifsd f efnZj/ ofqsf ;ġbedf
lgs^ah kjt cyft efnZj/ -@%#!
l6/ prf0_df rġbflul/ lXN; ln= :yfkgf
u/L sjnsf/ rnfPsf o;sf kf/fl0fs
dxTTjsf ljifodf @)&\$ rt # df lqējg
kfsaf6 psnf nflu h^aunl uf/6fxġ
kf/ ub, dxfe/tsf syf ;lDeib, @)&@
;fnsf esDk ;lDeib lRtn^a eGHof^a
kul efnZj/;Dd ku/ Toxfaf6 blvg
lxdlzv/sf cfġġ ln b dftftlyaf6 eġ0f
;Dkġg u/sf j0fg ul/Psf 5 . o;u/L
gfu9^aufblv eld9^auft/ zlifsd f @)&%
h7 @^ ut kfrhgfsf 6fnl ->lsiof
ykf, /fdZj/ kf8n, kġ :of^atfg, dfxg
/f0 / ho 5f^a5f_ gfu9^aufaf6 kfTnjg,
af8eGHof^a, r08le/j, kġ'eStZj/ dxfbj
dlGb/ xb ;fgf deljf clg g;/L eGHof^a

cyft eld9^auf klusf / eld;g dlGb/ /
yfkñ cflbsf cjnfsq ub ;Ltfk0nftkñ
eñg ofhgf u/L 366vfnfsf :jR5 kfgl
lkP/ cfkñgf uGtJolt/ nfusf ;Gbe oxf
p7f0Psf 5 / Toxfsf kflsts ;fGbosf
;fy kfltsf pkfbotfsf j0fg ug qiddf
elgPsf 5 M kflt g u?, kflt g lktfdtf,
kflt g kf0flxçsf bjtf xg . kfltn afRg
l;sfPsf 5 . kfltaf6 kflkt pkxf/n kf0f
wflgPsf 5 . kfltaf6 g cdNo h8la6l
kflkt u/L hljgnf0 :j:y agfpg u/sf 5f .
-ki7 !\$^_

-%_ _clj:d/0flo bxfsssf kbnoqfñ
zlifsd f @)&# df3 & ut kf/fl0fs Pj
Pltxfl;s :yn gfufhg gu/kflnsf /dfs6
lzv/df /xsf bxfss cyft 0Gbp x tyf
gkfnsf Psls/0fsf of4f sfhl sn'
kf8sf ;dflw:yn hfg / slt nfskf0f
ug lg0fo cg';f/ ;Ltfk0nfd f l8NnL/fh
cofn, zltñ lu/L, gf/fo0f ltjfl, e'jgxl/
l;ñbn, eSt /f0, l8NnL/d0f ;'jbl, zzl
yfkf kl08t / ho 5f^a5f;lxtsf 6fnl
e6 eP/ xf;nf rfs, hgp4f/ ;sG8/L
:sn xb nfsklp 0Gbp x ku/ sfñ'kf8sf
;dflw:yndf Toxfsf sxl cG0 JolStTjsf
;dkl:yltdf _bxfsf ;Lwf p8fgñ -lgofqf_ ,
ofqdf sljtfñ -gkfñl / lxGbL efiffdf ,
bof6 cf0 ne b jN8ñ -ofqfsljtf
nfskf0f ul/Psf r rf/xsf 5 . e/t vqlsf
;efklTj, e'jgxl/ l;ñbnsf kflv cfltyo,
eSt /f0 / zltñ lu/Lsf sltut ;dLIff,
sljtfjfrg;lxt /df0nf jftfj/0fdf
ofqf ;DkGg u/sf j0fg /frs /xsf 5 eg
_xnrfsaf6 h^aunh^aun plSnP/ hfdfrf
lzv/dfñ zlifsd f kbnoqfsf ;Gbe p7f0p
&)&\$;fn rt @\$ ut gfufhg lzv/

hfdfrfs -@!@* ld6/_ eñ0fdf /fdZj/
kf8n, slj/ l;x, kfl :of^atfg / lgofqfsf/
Or^asgf/fo0f xb uPsf / Toxfsf kflsts
;fGbosf cjnfsqsf ;Gbedf dSts07n
o;/L j0fg ul/Psf 5 M !\$@ v8lsnf
cflnPkI5 Pp6f blif0f klSPsf /df0nf
kfvd f cf0klof . /df0nf / 3df0nf rf/ 5 .
;flnDaf / v?slxç pldPsf 5g rf/el/ .
7fp7fpdf rf/eGbf dfl y p7sf snf /
lrNnf 9^aufxç 5g . oxfaf6 sf7df8f zx/
/ hfdfsf rhlnf0 dHhfn lgofng ;lsG5 .
-ki7 !**_

-^_ _lzjk/Lsflzv/df/dfpbñ zlifsd f
&)&\$ h7 % ut lzjk/L cf/fx0fsf qiddf
l8NnL/fh cofn, l8NnL/d0f ;'jbl, eSt
/f0, wgk;fb ;'jbl, zltñ lu/L, Zofdaxfb/
efjs, dlGb/f dw>L, nlnf/fh bxfñ,
sfñlaxfb/ /f0, h;Wjh u?^a, avtaxfb/
yfkf;lxt lgofqfsf/sf afxñ hgfsf
6fnl a9fglns07 dlGb/ kl/;/af6 kfgldxf,
5fkeGHof^a, /ldt8f8f xb @&#@ ld6/
prf0sf /xsf sf7df8f pkTosfsf bf;f
pRr lzv/df klbf cfGgb lnP/ klbsf 6f8s
afafsf tk:of:yn xb klSPsf ;Gbe
/df0nf;u j0fg ul/Psf 5 eg _jflåf/sf
ofqdf cft^alst dgñ zlifsd f eg @)&@
;fnf dxfesDksf ;do lyof, To;sf
w^aw^aL lyof . To;sf w^aw^aL d6fpg of
eñ0fdf cfPsf eGg s/f ub @)&@ jzfv
@ (ut rf/hgfsf 6fnl -dbg nfd f vññL,
/dz /f0, blkz, ho 5f^a5f _jflåf/sf ofqdf
3/af6 df6;/f0sn lnP/ lg:sG5g .
a9fglns07, kfgldxf, lzjk/L gfufhg
/fli6o lgs^h sfofnoaf6 ln0g b:t/
lt// sRrL af6f gfuluDa f cjnfsq,
esDkn NofPsf eo / qf;af6 dlSt kfg

/fhsf eð0f jflåf/ uðafsf rf/af6 sf7df8f
 xbf esDksf kl/0ffdn NofPsf p/f7 nfilbf
 bZon gdL7f cgelt ePsf ;Gbenf0
 /fdf;u JofVof ul/Psf 5 . lzjk/Lsf
 eð0fdf 7fp7fpdf agf0Psf v8lsnf r9b
 dflydfly uP/ jI/kl/sf kfsIts jftfj/0fn
 lbPsf cfgGb t 5b 5 tyflk jflåf/ lfqdf
 6f8safafsf cf>ddf klukl5 lgofqsf/sf
 j0fg o:tf 5 || sl/a kGwldg6hlt jflåf/sf
 ;/fk/fsf c jnfsgkZrft kg|| v8lsnbf/
 psfnfdf psfnof - ?bZj/ dxfbj klgnf0 .
 sxl v8lsnfxçsf r9f0kl5 haunsf
 alrsf sfçnfçdf agf0Psf kfrj6f
 ;fgf;fgf Ps tn tlgj6f 6x/fxç / Pp6f
 b0 tn 3/ blvP . afoflt/sf kfxgf3/
 /x5 - jflåf/df cf;g hdfP/ a;sf 6f8s
 afafsf . kfxgf3/sf kj pQ/lt/ wgl hufpg
 6x/f /xsf 5 eg To;sf 5pdf csf 6x/f
 / To;sf tNnf sfçnfdf b0 tn sRrl 3/
 /xsf 5 . -ki7 @@)_

o;df oful g/xl/gfyn u/sf oxfsf
 j0fg, Pltxfl;s rrf klg 5 / ef/t
 xl/of0ffaf6 @# jif klxn cf0 * jif çvsf
 6f8sdf a;L tk:of u/sf 6f8s afaf;u
 nfdf s7/sfglkl5 3/ k1sg qiddf cfPsf
 bf;f 7nf esDk -@)&@ jzfv @(_n kg||
 ql;t agfPsf ;Gbe /fdf;u j0fg ul/Psf 5
 eg tf/eL/sf lzv/af6|| zlifssf lgofqdf
 @)&% dª;L ! utsf lbg @!)) ld6/df
 /xsf tf/eL/sf eð0fdf kp :ofªtfg, >LsiOf
 yfkf;lxt tlghgfsf 6fnl a9fglns07 u0
 lzjk/Lgzgn kfs, !&^ ld6/prf0df/xsf
 xlnkof8, gfuluðafdflysf 8f8fsf rftf/L
 xb tf/eL/af6 sf7df8f lgofnkl5 tf/eL/sf
 alrdf /xsf lzjdlGb/sf c jnfsgkl5
 lgofqsf/ tf/eL/df klbfsc cgelt o;/L

JoSt ePsf 5 || tf/eL/sf 6Kkflt/ uP/
 /ldtf xg dg nflu/xsf 5 dnf0 . tf/eL/df
 r9/ dfq wlt d/sf 5g, eL/sf klblsf a:tl
 lgofNg 0R5f 5, To;n eL/sf 6Kkflt/ nfu
 d . eL/sf 6Kkfdf Pp6f s6';sf af6sf 7nf
 xfuf tl;Psf kfP / ToxL xfufnf0 klqmP/
 eL/sf agf6, tn klblsf /xsf uðaf /
 a:tl tyf k/ kjdf /xsf gfs 8f8fxçnf0
 lrofP- wlt d?çhn . tf/eL/ ufpa6 skg
 / hu8fn kfs blvP dHhfn . -ki7 @\$)_

-&_ /fdf~rs ofqf ;Gb/Lhnblv
 a9fglns07lt/|| zlifsd f k'; !, @)&#sf
 lbg sf7df8faf6 pQ/kjdf cjl:yt !%
 lsdl b/Ldf /xsf ;Gb/Lhn-a9fglns07sf
 ofqfg';f/ cf7hgf ->Lcfd >i7
 /fbg, l8Nnl/fh cofn, zlt n lu/L, eSt
 /f0, l8Nnl/dof ;jbl, h;Wjh uªa,
 nlnf/fh bxfn / ho 5fª5f_ sf7df8faf6
 ;Gb/Lhn;Dd a; / kbnofqf kf/De u/L
 .lzjk/Lgfufhg /fli6o lgsªh sfofnol/sf
 lgodadflhd l6s6 ln0 dnvs tn
 jfldtl lsgf/lsgf/ sxl ;dosf lx8f0
 / haunsf af6f tf/eL/ d;L6fnstf
 rf/df a;L ;an NofPsf vfgf vfP/
 eð0fsf Pp6f dVo sfo sljtfjrgsf
 sfoqid u/L ;jf tlG ahlt/ adhgj:tl
 xb a9fglns07 kfgldxfg /df0nf;u
 klusf ;Gbe /frs /xsf 5 . oxfsf kfsIts
 ;fçbo, ufpa:tlstf JolStxç;u enfs';f/L
 ubfsf cfgGb lnb, lj rf/xçsf cfbfgkçfg
 ub a9fglns07 a;kfsaf6 cfcfkçfg
 lgjf;tkl nfusf ;Gbe lj:tt çkdf j0fg
 ul/Psf 5 eg o; ;ªuksf clçtd zlifsf
 .dl0fr8 nssf tnplf/ plSnbfl zlifsd
 lgofqsf/nf0 :sGbkyf0f lxdjt v08df
 jloft dl0fr8 kjt ;DaGwL syf k9kl5 eð0f

ug pT; S tf hf u/ l k p l d q x ç — k p l : o f a t f g,
/ f d z j / k f 8 n, g / c b / f h k f 8 n, d f x g / f 0 ; l x t
l g o f q f s f / h o 5 f a 5 f @) & % j z f v * u t
; f v a h f / d f e n f e P / l a x f g * a h p s f n f
r 9 b a h p f l u g l d l c b / , p u t f / f d f l j s f
r f / d f s x l ; d o ; : t f 0 w f / f r f s , 3 d f / l r f s ,
h a u n s f a l r d f / x s f j g b j l d f l j x b r f /
3 0 6 f s f k b n o f q f d f s l / a @ @ % & l d - p r f 0 d f
/ x s f d l 0 f r 8 n s d f k l b f s f c f g c b a f 6
a f 6 f s f ; D k 0 f y s f 0 ; d f k t e P s f j 0 f g
5 / T o x f l z j k f j t l s f d l t d f g - : t k f _
s f c j n f s g , k f v / l s f c f g c b / x f 0 s
k / g k f n s f ; f y l x ç ; u s f e 6 d f e P s f
s / f x ç n c f g c b e P s f ; G b e N o f 0 P s f 5 .
T o f ; c b / 7 f p d f k u k l 5 s f h l j G t t f n f 0 o ; / l
j 0 f g u l / P s f 5 || d l 0 f r 8 n s s f k b o f q f s f
n f l u t o f / x b f ; v f / p 7 / l x 8 g k g e P s f
e f / l d g l n P / k f 0 n f p r f l n P s f e P k l g
k i s b f d l 0 f r 8 n s s f k f s l t s ; f c b o ,
e f u f l n s c j l : y l t , k l / l r t c k l / l r t
r / f x ç s f s 0 f l k p c f j f h x ç , / a u l r a u l
k t n l / s l / f k 6 a u f x ç s f c k j s f b z o x ç
/ u / f ; s f / f t f ; c b / k i n x ç s f e f / l l n P /
c T o G t c l j : d / 0 f l o l f 0 f x ç n f 0 d g , d l : t i s
/ d 6 d f l n P / k l l s o f . - k i 7 @ & % _

- % _ s j l b j v P s f ; f c b l e s s / f x ç

- s _ o l t / f d f l g o f q f s f k : t s d f k 9 b f k 9 b
9 a u f n f u e i x g z A b d f W o f g k l g u P s f
e P ; g d f ; u G w x g l y o f / c f u f d l
; : s / 0 f d f W o f g h f g k b 5 . s l t k o z A b
k 9 b f v 8 l s g l s l ; d s f 5 g , p b f x / 0 f s f
n f l u || l g k 0 f - l g k 0 f . ; l s b g —
; l s c b g . h l 0 f f 4 f / - l h 0 f f 2 f / . : j : y
- : j : Y o . o ; s f - o : s f c f l b . o : t f
s l t k o s / f x ç d b 0 f s f l : y l t d f h l t
W o f g l b P k l g 5 6 g x c 5 g , o f ; f d f c o

g d f c g k 5 t y f l k c f u f d l ; : s / 0 f d f
; l R r P / c f p b f / f d f .

- v _ d f l g ; e P / h l c d g ' c l e z f k - k i 7
@ \$ % h : t f e g f 0 n s d f l g ; x g ' g / f d f
x f / e G g c f z a s f b l v c 5 e g s f 7 s f
t f l k o c ; E o d f q g e 0 k x f 8 s f s f 5 d f
/ x s f c y l u / / g / f d f k p f u e P s f x f
e G g n f l 5 .

- u _ o ; ; a u k s f o f q f s f q i d d f k b n
o f q l x ç n P p 6 f l g o d a g f P s f 5 g ,
o f q f d f ; x e f u l x b f a f 6 d f l r o f ,
v f h f v f b f c f k k ; f l t g k g / 0 R 5 f
c g ; f / v f g k f 0 g , s ; n s g x : t l f k
g u g . o f c T o G t / f d f s / f x f h ; n u b f
; f y l e f 0 x ç d f s g l s l ; d s f j d g i o
/ x b g / p r g l r k l g b l v b g .

- 3 _ o ; d f 7 f p 7 f p d f P l t x f l ; s j f
k f / f l 0 f s ; G b e e P s f s / f n f 0 ; D a l G w t
k / f 0 f x ç s f Z n f s p 4 t u / / k l i 6 u g
s f d k l g u l / P s f 5 . w d ; D a G w l s / f x ç
c f P s f 5 g / w f l d s ; l x i 0 f t f s f s / f
/ f d f ; u / f l v P s f 5 . g k f n w f l d s
; l x i 0 f t f s f b z x f / d f q c f h ; D d k l g
s ; n 6 b i o f p g E o f P s f 5 g g , k p f ;
l g / G t / h f / l c B f l k .

- a _ : y f g l o J o l S t x ç ; u u l / P s f
l r g f / l s f l 5 6 k 6 s / f x ç / r f n r n g n f 0
l g o f q f s f / n h f g s f / l l n g u / s f
k ; a u x ç / f r s / x s f 5 g / l z l f f k p
k l g / x s f 5 g . k o 6 s l o u G t J o e P s f
: y n d f j f : t f g u g k j l Q n o f q l x ç n f 0
c ; l j w f e P s f c f P s f 5 . s l t k o
7 f p d f ; / s f / j f : y f g l o l g s f o n
o f q l x ç s f ; l j w f s f n f l u a f 8 j f
s g l r X g n v / / f l v l b P s l t o f q l x ç

;xh xg lyof, Tolt ;fgf s/f klg
gubf ofqln af6f la/fP/ bllv kfPsf
;efj tkll klg Wofg lb0Psf 5 .

-r_o;df pvfg 6Ssf sf klg /fd;u
;xfpbf u/l kpfu ePsf 5, h;n k9bf
cfgGb lb65g . h:t- a9; sfndf
cfugl klg k/bz x65 . s tfs5; d9f
==== aQldlgsf cWof/f .

-^_ c6tdf

..kbn sf7df8fsf rhlx6lsf
;dl1ffds ljZnif0f xbf - Psflt/ of sijn
ofqsf ;fr dfq geP/ dfgjlo rtgfsf
ofqf, kfsits ;fbosf ofqf, ;fdflhs
cf/xfj/xfsf ofqf, Jofjxf/s hljgdf
blvg ;v-bllv lgs6af6 klxNofpg ofqf
/ gkfnsf Pltxfl;s, kf/fl0fs lrqnf0
lrlqt ul/Psf ofqf ePsf xbf n klg o;n
lgofqsf :j6k lnPsf 5 eg csflt/ of
;hgfoqf sijn ;hgfsf nflu dfq ul/Psf
geP/ c6txboaf6 lgl; t efjgfnf0 zAbsf
dfWodaf6 ptf/Psf / o;n cWoog ug
;d:t cWoogzln JolStTjnf0 pkTosfsf
cWoog ug cTo6t nfebfs xg5 e6g
s/f sf cgelt klg ug ;ls65 . slt
cWoog ug qiddf sltko s/fx6df dflg ;sf
bli6sf0f kls/ xg ;S5 - afXof6t/ 6kdf,
t/ c6txbosf afnl Ps u/fpg jf Pstfdf
afWg ;hgfn ;lf JolStTj Pj /lrt slt
sfnhol xg s/fdf l6dt xbg t;y .kbn
sf7df8fsf rhlx6lsf slt To prf0tkll p6dv
lgofqfslt ePsf 5 . o:tf lgofqfljwfnf0
;lf d agfpg ;6b/ lgofqfslt gkfnl
;flxTosf klf6df lbgxg lgofqsf/ ;lf ho
5fa5fnf0 slj tffds efjgaf/f awf0 1fkq
ub of ;a1lft nvgnf0 6a\ofp5'.

cfg6bdo ofqdf ;f/ ;lf6 ;6b/
hljg Ps ofqf xfo; df x6g c6t/ .
lghlf-hlj xg\;f/f hlj-lghlf JoSt 5g\
cJoStfJoSt ;f/ efjgfsf lj rf/ xg\!.

hjh]5g\;a g}cfk\gf]cl:tTjleq afR65g\
ljgfc]tTj s]x65 < cfwf/ lrq ;fR65g\
..hol]sf]k6n}ofqf ofqf-jQ6t ;fydf
jfl6sfleqsf klh kln5g\cf:yf k6f/df .@.

;lf 5g\pRrtf gfkglxt6l-ldq ;fydf
hjh:tf]sNkgf x65 k/f x65g\;jsd6f .
of]cleofg x]Ps 5fDg]k6[t rfx x]f
hlj6t efjgf /Rg];lf6sf]dVo /fx x]f.#.

lzv/ ..kthrf6x]f\..jfl6f/6 lgdf6l-hn
rfx]..lzk7L6To:t}hfdfrf;6b/Lhn6 .
..gu/sf6x]f\rfx]x]f\..r6bflul/6 kj6
cg6 6k-/a6lg efjgf al5 lj:t6 .\$.

Pltxfl;s 5g\Yo jg-ha6un sfvdf
5g\kf7fl0fs b]66t k6Ls b6o efjdf .
;lf6sf b]6df ;lf6 ;[:665g\gj l;hg
c6tx6osf]hof]t e6ln5g5 pRr wf/Off .%.

lgofqfleq b]v65 ;dfhleqsf]syf
dgsf]pn6f]qf; slDkt hgsf]Joyf .
st}e6Dkn]Nofof]st}Tof]hgds6
..holn sfdgf u56\k6z6f dSts07n].^.

/lt-l/jfh-;sf/-0ltxf; / bz6
;lf-lzv/ xg\6Jo tk:jL-hg-cr6 .
..hol]sf]ljhol ofqf ;l/tf;l/ rfnf
l;lh66\;hgf-klk awf0{zesfdgf .&

@)&& kif !) z6jff, dflfbf PsfbzL .
w6af/fxL, sf7df8f .

ljlnod j8{jy{f0{e6g n} l8l:686lt/

■ kjg cfnfj

la xfgblv 3fd tfk/ /df0/xsf 5 gfp jf hGd:yn / Dolhod e6/ 5Ss kg
nG8g . ;Sgk5 .

anf0tdf df;dsf sg 7ufg
xbg . Psl5gdf kfgl kg' / Psl5gdf lr;f
xfjf rNg'Toxfsf nflu ;fdGo s'f g xf .
c^au^hx^zsf /fhwfgl of a9f zx/ nG8gn
; ;f/e/ g zf;g u/sf xf sg ;dodf . æb
;g ge/ ;6; 0g la6; cDkP/Æ cyft
la6; ;fdHodf slxNo ;of:t xbg To;
elgPsf xf0g . clxnsf ljZjzIQ /fi6
cdl/sfdq xf0g; ; ;f/sf d x'elgg bzx^z
klg anf0tsf pkgjz lyP . xhf/f jifsf
0ltxf; afssf of bzdf d klg cWoogsf
qiddf a;sf 5' sl/a 5QL; jifc13 . To
jndf clxn h:tf gkfnLx^z e6g lgs uxf
lyof . obfsbf el6xlnof eg cf^g ;xfb/
cfkGtnf0 e6e nfig uYof . anf0tsf
kfrlg ;:slt, k/Dk/f / 0ltxf;af6 d lgs
kpflijt klg lyP . clxn d thgf u5; To
lx;fan xbf cdl/sfGbf anf0t g lsg lsg
a9L /df0nf nfi5 . sfnda; n cdl/sf kQf
nufPsf slt g eof / cdl/sdf hxf hxf
uP d vf; kpflijt xg ;lsg . xf cdl/sf
w/ cydf ljsl;t 5, ljZjs zIQ;DkGg
/fi6 agsf 5 . t/ ;:slt, k/Dk/f, 0ltxf; /
efiff-;flxTosf cf^g dxTj xbf/x5 .

anf0tdf tkf0 hxf hxf hfgxG5
ljZjk|;4 Ps ; Ps slj, nvs,
;flxTosf/sf ;flns, :df/s jf ;8ssf

zS;lko/, hh jgf8 zf, rfN; l8sG;;
ljlnod j8:jy, ldN6g, snl/h, znL,
ls6;; jfplg^a, jf0/g cflb sxl gdx^z
xg . ljZj;flxTodf anf0tsf ofubfgsf
;an k^z;f ug ub5g . of bzn sof dxfg
;flxTosf/x^z lbPsf 5 ljZjnf0 . 3Db hfbf
sg ljZjk|;4 JolQ^hsf ;flns jf Dolhod
el6bf dnf0 z?df t ljZjf; g xbgYof . dn
lstfadt kl9/fvsf slj log xg t < ;flRr
g xf / < d 5Ss kg uy . clg dnf0 nfiYof,
d Toxl 7fpdf klusf 5; hxf ol Vofltk^h
JolQ^h 0ltxf;sf sg sfnv08df ofx lyP /
d cfk^hnf0 klg Toxl sfnv08df of klusf
5'ls eGg efg kYof . ;vb cfZro xG^hYof .
d cfk^h klg ;flxTodf cle?lr /fVg xbf
o:tf xg':jfejljs klg lyof .

d gof gof 7fp xg, 3Dg ?rfpg
dfG5 . nG8g 6ss lbg nG8g cG8/ufpG8
6gaf6 3d^hsf dnf0 ;Deigf 5 . snhdf
nfd 5S^h eof eg sg g sg bz 3Dg
hfg ofhgf agfpy / e^hof uy, rfx To
lq^h;d;sf 5S^h xf; jf 0i6/sf . nfd
5S^hsf pkofu ub slxn kffG; slxn hdgl
/ slxn :jl6h/NoG8 . ;KtfxGtx^zd
klg anf0tsf gof gof 7fpx^zdf 3Dg hfg
ofhgf agf0xfNy . d/f lni6df sxl 7fpx^z
lyP— zS;lko/sf hGd:yn :6f6kf8

ckg Peg, ljl nod j8:jysf 3/ ePsf
ns l8l:6S6 cflb cflb . j8:jysf .n';l,
ckg b j:6ldlg:6/ lah nufot pgsf
cGo l;hgfx k9/ kpflij t ePsf d pgsf
3/ xg nfnflot lyP .

hg dlxgf lyof . snhdf tlg rf/ lbg
nuff/ 5\$ xgjfnf lyof . dn d/f sf;
sfcl8g6/ cjn sDag;u cgdlt dfu /
pgs ;Nnfxcg;f/ ToF 5\$ldf ns l8l:6S6
3Dg hfg lg0fo u/ . d/f Ps hgf cauh
;xkf7L dfs;u s/f u/- p klg hfg eof .
p d/f ldNg ;fyldwosf lyof . nueu d/
pd/sf . ;Hhg lyof .

of 5\$ldf ns l8l:6S6 dfq xf0g,
:s6Nof8sf sxl efu / cGo 7fp;dt
3d/ kmsg xdf ;Nnfx lyof . kj lgwfl/t
sfoqid cg;f/ dfs / d n8gaf6 /ndf
Dof6ri6/ uof . xfdl r9sf ToF >tultsf
/n xl/of rp/x; , -;fgf 8f8sf8f,
jg / vfN;fx; kf/ ub ;0o ;0o cfjfh
lgsfNb st st ;?aleq k:t kQkQ aflx/
lg:sGYof, slt cf/fdbfol /n /nleq jf/
/ /i6%6 klg ePsfn dfs / dn sxl vfgs/f
lsGof / Ps Ps Sofg lao/ klg ln b cfcg;u
ofqf uof . Dof6ri6/ 3Dg /x/ xfdl b'j sf
lyof . p klg klxn Toxf kusf /xg5 .

@! hgdf Dof6ri6/ sflgensf dfsf
k/sf /x5 . ljl eG /auLraul nuf nufPsf
s6Lx;aRrfx Dolhsn Jof8;lxsf
nfd f; ;gdf lyP . 3f8f alulx :sl6;
nuf nufPsf, xdf sf7df8fsf hqfx;df
nufpg h:t df:sx; nufPsf vNnf,
l;ufl/Psf uf8Lx;df gRb upb lx8/xsf
dflg;x; slt /df0nf . dfs / dn krf6fx
lvRof .

@! hgs lbg xfdl a; r9/
ns l8l:6S6sf lj8/ldo/ tk uof . xfdl
ns l8l:6S6 klbf ;of:t xg nfusf lyof .
cfxf slt ;Gb/ /x5 of 7fp . -;fgf
nsx; . xdf kf v/f h:tf, ldlg k'jftfn
ldlg augf; tfnh:tf tfnx; . -;fgf
nsx; tyf kRr kxf8x; . ;Gb/ xl/of jg
hEn, dgdfxs . c:tfpbf ;osf ls/Ofx;
tl tfnx;df kb lyof, clt /d0flo n'lof .
xdf gkfnfq ;Gb/ egf t of klg sd
;Gb/ t sxf /x5 / < oxl ns l8l:6S6df
ljZjk;4 slj ljl nod j8:jy hGd,
xs / h'jg latfPsf /x5g . >4fn d/f
lz/ lgxl/of- tl dxfg sljsf ;Deigdf .
j8:jy ns l8l:6S6 Pl/ofs sDa/Nof8df
hGdsf /x5g .

dfs / d Pp6f xf6n as u// a:of .
eflnkN6 laxfg a'krf:6kl5 xfdl 3Dg
lgl:sf . of lj8/ldo/ ns rf/lt/ ; -;fgf
kxf8 kxf8n 3/sf, k'ltsf jf;:yfg g
h:tf n'lg . %ofpn a/sf c'nf c'nf a9f
;vx; . e'g'fx; . xl/of kf vdf xhsf xh
e8f uf0, uf?, 3f8f rfl//xsf . xdf up3/
h:tf c'nf xfrf hldg, 9E'f kvfnx;
h'aux; . kfl/ lflthdf cln c'nf
kxf8x; blv; . of k'slts ;Gb/tfn kSs
klg j8:jynf0 cf'gf l;hgfsf nflu k'Off
lbof xfnf .

ko6sx; lyP, Sofd/f ln b 3ld/xsf .
dn dfsnf0 gkfnf ;Gb/tfsf s'f u/-
kf v/f / cGo 7fp;x;sf af/ , /f / k'jftfnf
af/ , d'f66 Pe/i6sf af/ . p d/f s'fd
lgs k'pflij t blvGYof . eGYof, sxl jifkl5
clns k;f hDdf u// c'jZo gkfn 3Dg
cfpg5' .

sxl hf8lxç afl6^adf Jo:t lyP . xfdl
eg l/8n, ofDan ;f06, lsG8n, Nof^a8n
3Db xfdln hfg rfxsf vf; 7fp uf;do/
tk nfilof . hxf j8:jysf s6h lyof,
.8fe s6h . v/n 5fPsf xfrf b0 tn
;fwf/0f 3/ t/ 5 ljZjk|;4 . h;nfo xg
; ;f/sf sbfsgfaf6 dflg;xç cfp5g . oxl
3/df j8:jyn cf^g hljgsf dxTjk0f
cf7 jif latfPsf lyP . oxl 8fe s6hsf
glhs j8:jy Dolhod /x5, hxf j8:jyn
kpfu u/sf n^l, 6fk, Istfa / t:jL/xçsf
;^auk 5 .

oxl 8fe s6hdf pgl cf^ggl alxgl
8f/fyl;u ;g !&((sf l8;Da/df a:g
cfPsf lyP / of s6hleq l5^oof xfdl,
a7s sf7f, j8:jysf vfg sf7f . k/fgf
sf7sf sxl s^l;L / 6ahxç /flvPsf, bfp/f
afn/ cfuf tfkg lrdgl . j8:jy / pgsl
>ldtl d/L ;Tg u/sf sf7f . leQdf sxl
kfl/jfl/s krf6fxç . bflxgkl8 j8:jysf
k9g, nVg sf7f .

oxl s6hdf ;/ jfN6/ :s6, pgsl
kTgl l8sç;L, sfnl/h j8:jysf ;fydf
306f latfpg u/sf lyP . j8:jyn oxf yk|
;flxlTos sltxç nvsv lyP .

xfdL of Pltxfl;s 7fpdf 3Db ubf tl
dxfg slj j8:jynf0 ;Deib >4fn lz/
e^lsf0/xsf lyof . xfdl glhssf glnf
uf;do/ eigf cf^gg tfndf lyof . 3/L 3fd
nfilYof 3l/ x^t;h 5fkYof uf;do/nfo .
xfdlnfo To;k15 j8:jy a;sf csf 3/
/f08n dfpG6 ktof . of 3/ cln eJo /
cfwlgsg klg /x5, jLkl/ aurf klg ePsf .
oxl 3/df j8:jy nfd cjlw;Dd a; / oxl

3/d ;g !*%) df c;L jifsf pd/df pgsg
lgwg eof .

Toxf uf08n xfdlnfo a7s sf7f,
j8:jyn kpfu ug u/sf s^l;L, a\$ dl;bfgL,
snd, 6ah, jlxgl 8f/fyl n kpfu ug u/sf
s^l;L, 8f0lg^a ?d, a8?d cflb bvfPk15 dfs
/ d cln klt/ /xsf rr of8 ktof . Toxf
j8:jysf lrxfg klg /x5 . pgsl >ldtl
d/L / kl/jf/sf cGo ;b:osf lrxfg klg
Toxl /x5 . dn dgdg tl lkp / dxfg
slj j8:jy klt >4f JoQ^l u/ . dn xfdl
cflbslj efgbQ^l ;lDeiP, nvgyf ;lDeiP,
dxfslj bjsf6f ;lDeiP . v xfdln xfdl
;flxlTos w/fx/xçnf0 ;Ddfg ug ;ssf <
;Dei/ lbSs nfilof .

xfdL /n r9/ ;fe^l :s6Nof8sf
kl;4 zx/ \nf:uf -Glasgow_ ktof . of
:s6Nof8sf kðv cfbflus zx/ klg xf .
eflnkN6 laxfg \nf:ufsf arfgg l:66,
kflnofdG6 l:66, hh :Sjfo/ cflb 7fpxç
3d/ xfdl :s6Nof8sf csf kl;4 zx/
Pl8Gj/ftk| klyfg u^oof . Pl8Gj/fdf dfssf
Pp6f gftbf/ /x5 lklnk . Pl8Gj/fdf p^l
PSn a:bf/x5 . ToxLsf Pp6f sDkgldf
sfd ubf/x5 . dfsn \nf:uf 5f8gçl3
xfdL cfpb5f eg/ p;nfo krfg ul/;ssf
lyof . lklnkn xfdlnfo Pl8Gj/fdf :jfut
u^oof . dfsn p^l ;u d/f lrgfhg klg u/fof .
xfdL Tof lbg lklnksf kfxgf ag/ a:of .
p;n zx/ 3dfof, :s6Nof8sf kl;4 :sr
v'jfof . ;fe^l Pp6f Snadf klg nlof .
Tof /ft Pl8Ga/f a;/ eflnkN6 lklnknfo
wGojfb lbb p^l;u labfjfl eP/ d / dfs
/naf6 nG8gtk| klyfg u^oof .

;dLIff

Pp6}u|ydf ef;sf ;du|cglbt gf6bs[t

■ 8f: 3gZofd Gofkfg] kl/>dL

dh ;|6f kl/ro

■ ef; ;:st ;flxTosf nInt bZosfJo
-gf6o_ k/Dk/fsf cflbgf6ssf/ xg . logn
To; oludf g ljeGg znl / cfofdsf
gf6sxç nv/ ;:st ;flxTosf bZosfJo
k/Dk/fdf cetkj ofubfg u/sf 5g .
logn k0ffaSl gf6sdfq nvvg, clkt'
cfwlgS PsfaSlSf pT; xfdln logsf Ps
c^asdf nlvPsf n3gf6sxçdf kfp5f .
ef;sf hçd slxn / sxf ePsf lyof eGg
af/df ljàfgxçdf dtSo kf0bg . 0;fkj
kfrf ztfAbLbLv 0;fsf t;f ztfAbLsf
cGt/innf0 logsf ;dofj lw pNnv ul/Psf
kf0ç5 eg logsf gf6sdf jloft cGtj:tSf
;flosf cfw/df logl pHhgSf lyP eGg
cgbfg ul/Psf 5 . nfsdfço ltnsn
lognf0 dxfslj sflnb; eGbf kj j tL dfgsf
5g . o;/L g sltko ljàfgxçn lognf0
gf6o zf:qsf/ e/t dlg / sfd; qsf/
jft; fogsf klg kj j tL dfgsf 5g . ef;sf
gf6ssf/sf çkdf sflnb; , jf0f eS,
/fhzv/ cflbn r rf u/sf kf0P klg ; jkyd
u0fklt zf:qln logsf kfr j6f PsfaSl /
cf7j6f k0ffaSl; lxt txj6f gf6sxç vfh
u/L qofbzL lqjbbp gf6sflg -!() (0=
gfds ufy kpfizt u/fPkI5 logsf sltTjn
r rf kpg yfnsf xf .

; jkyd u0fklt zf:qln kQf nufP/
pNnv u/sf efifåf/f kPflT gf6osltxç
lgDgfg;f/ 5g-

PsfaSl gf6sxç- -!_ dWodJofofu,
-@_ bt 36fTsr, -#_ s0fef/, -\$_ p?eE,
/-%_ btjfsO .

k0ffaSl gf6sxç- -!_ cleifs,
-@_ k~r/fq, -#_ afnrI/t, -\$_ klt1f
ofuGw/fo0f, -%_ cljdf/s, -^_ kltdf,
-&_ rf?bQ / -*_ :jKgjf; j bQd
-zdf,@)^*!!^%_ .

ol gf6sxçdf ef;sf szn gf6osfl/tf
kl/nlIfT xç5 . logn gf6slo ; jfbxçdf
kBsf Jofks kpfu kf0ç5 . o:tf kBdf
cGtlglxt sljTjsf cleJo-hgfn logl
;zQ slj klg lyP eGg kpfloft xç5 .

@= cgjfbS ;|6f kl/ro

j;Gtsdf/ zDdf _gkfnL -ljqndfAb
!(&(-@)&^_ gkfnL jfaDosf Ifqdf
cfhljg ; dlkt JolQmTjsf gfd xf . lji0fsf
c jtf/ dflgg lxGbWdfjnDaLxçsf euJfg,
dofbf k?iffQd /fdrGbßf kfjg hGdlbg
/fdgjdl Itlydf lktf lbjfs/ zdf / dftf
xdSdf/L bJlsf kbSf çkdf lj qndfAb !(&
;fndf o; wtdf ; jkyd hljgsf slnnf
cfvf vfnsf gkfn gkfnL efiff-; flxTo /
Jofs/0fsf Ifqdf ofjgsfnblv hljgkoGt

lg/Gt/ ħkdf snd rnfP/ k%ofPsf ofubfg
 clj:d/Oflo / pNnvgl0 5 . t/ pgnf0 gkfnl
 hghgdf kl/lrt u/fpg / k\ofltsf rhldf
 k%ofpg sfd eg PsfPs gkfnl zAb;fu/n
 u%of . gkfnl zAb;fu/ ha kþflzt eof,
 o;n Ps kþf/sf t^au Nofof . afl4s
 hutsf s;s;af6 o;leqsf sdlsdhf/L
 vfHg jf klxNofpg / cfnfrgf ug sfd
 klg eof . t/ ;duþf o;n nfsklþtfsf
 Gofgf kfof / ToF cBkoGt sfod 5 .
 o;nfo gkfnl ;fkkIQs sfzsf bli6n
 cToGt dxĖjk0f pknIAw dflgPsf 5 .
 ;flxTo, wdzf:q / /fhzf:qdf zf:ql,
 lxGbL ;flxTodf ;flxToeif0f, gkfnldf
 :gftsQ// :gftszf:ql;Ddsf zllfs oflotf
 / xfldof 8fS6/ pkflw;dt kĳt gkfn axdVl
 kltef;DkGg JolQĳ xg . pgsf JolQĳTj ;l6f,
 bl6f, sfzsf/, ;DkfbS, lzlfS÷kĳWofks,
 kf7ok'ts nvs cgĳfbs / ;dfh;jlsf
 ħkdf lj :tfl/t blvĖ5 . ;fdflhs ;/fsf/sf
 ljleGg lfqdf pgsf ;:yfksLo eldsf /xsf
 blvĖ5 . @))& ;fneĖbf klxnsf gkfnf
 ;fdflhs ;/fsf/sf lfqdf sfd ug' xh
 lyPg . t/ pgl ToF jnfblv g ;dfhdf rtgf
 hufpg cleofgdf nfusf lyP . ljZjaGw'
 k'tsfnosf ;:yfks ;lrj / kl5 cWolfsf
 lhDdaf/L jxg u/sf gkfn clvn gkfn
 k'tsfno ;^a3sf ;:yfks ;b:o;lrj,
 ;:st 5fq;^a3sf cWolF, cuĳfdL ;flxTos
 d08nsf ;:yfks ;b:o;lrj, gkfn kl6an
 ;^a3sf ;:yfks ;b:o,gkfn gf6s ;^a3sf
 ;:yfks ;lrj / lgbzsh:tf lhDdjf/kOf
 kbxħdf cfj4 eP/ sfd u/sf blvĖ5 .
 pgn gkfn lzIf f kl/ifbsf ;:yfks lzIfs,
 /Tg/fHo nldL SofDk;sf ;:yfks ;lrj /

kĳWofks,kzklt axdVl SofDk;, rfan tyf
 gĳfsf6 cfbz axdVl SofDk;sf ;:yfks
 SofDk;kĳV / ;b:o;lrj, sĖof SofDk;,
 l8Nnlahf/df ;:yfks kĳWofks eP/ ;jf
 u/sf lyP . olQdfq xf0g, kbdfbo df-lj=
 /fdzfxky, kbdsĖof df-lj= l8Nnlahf/
 kf9 dlxnf dlĖb/, /flq kf7zfnf -gĖbL
 /flq df-lj_gS;fn, cd/ cfbz cfjf;Lo
 ljBfno jfgZj/, zf/bf df-lj= bj kQg
 nufotsf ljBfnoxħdWo w/df ;:yfks
 lzlfS eP/ klg sfd u/sf lyP . cfbz ljBf
 dlĖb/ -xfnsf lzjkĳL df-lj=_ dxĳ/fhuĖh,
 afnstĳf/L cfjf;Lo ljBfno / zxLb zbĳ
 df-lj=sf ;:yfks ;b:o ;dt /xsf gkfn
 lghL SofDk; cugf0h;gsf ;b:o;lrj sf
 lhDdjf/L klg jxg u/sf kf0Ė5 . tTsfnlG
 ;/sf/af6 pgnf0 slff ! blv !) ;Ddsf
 gkfnl ljifosf kf7oqĳd / kf7ok'ts
 kl/dfhgssf nflu k6sk6s ;nĳg klg
 u/fPsf kf0Ė5 . hLjgsf clĖtd 38L;Dd pgl
 laĳnoĖ6 axdVl SofDk;sf ;/lfs, kfoflgo/
 Ps8dLsf ;~rfns ;ldltsf cWolF / oful
 g/xl/gfy 6:6 ;jf ;ldltsf ;Nnfxsf/sf
 ħkdf ;nĳg lyP .

#= cgĳfbsnf / cgĳfbssf ħkdf gkfn

cgĳfb ugegsf dxĖjk0f t/ hl6n sfo
 xf . To;df klG ;flxTos sltxħsf cgĳfb
 t eig hl6n xĖ5 . slj tfsf cgĳfb cei a9L
 hl6n xĖ5 eg kBSlj tfsf kBdf g cgĳfb
 t cToGt sl7g xĖ5 . cleJo~hgffjfbL
 kfZrfTo snflrĖts l;ĳg/ ag8šf qĳfrn t
 cfĳgf P:yĳ6sf gfdS uĳydf cgĳfbnsf
 lj/fw g u/sf 5g . qĳfr sfJosf cgĳfb
 c;Dej 7fĖb5g . Ps efiffaf6 csf efiffdf

sfJosf cgjfb xg ;Stg eGg pgsf dfGottf
 5 . sg klg cleJo~hgfnf0 cgjfbf
 dfWodaf6 csf cleJo~hgdf 9fNbf
 To;sf cfsItdf dfq xf0g, dnZkdf g
 c;/ kb5 eGg qfrsf wf/Off 5 . pgsf
 cg';f/x/s cleJo~hgf slj jf snfsf/sf
 ;xhfgeltaf6 pTkGg ;jyf lghl cleJo~hgf
 xG5 . To;nf0 ha csf JolQin cgjfb ub5
 eg To;df clgjotf cgjfbssf ;:sf/
 tyf lghl s'f 3hldn xg klb5 / dn s'f
 5fodf kb5 . kl/Offdt cglbt sltdf kyd
 ;lGsf cGtM klf jf ;xhfgeltsf cl:tTj
 g nkt xG5 . -Gofkg, @)&@!!)÷!!!_
 qfrsf o:tf egf0df sxl kltzt ;Totf
 cJZo 5, tklg cgjfbf cflrTo / dxEj
 klg plQs 5 . olb cgjfbnf0 lgfw ug xf
 eg w/ ;i6fxZ cfeindf kb5g dfq xf0g,
 clkt'cfkn hfgsf efiiffdf ltgsf sltsf
 cWoog ug OR5s pkefQifxZ /rgfsf
 cf:jfbgaf6 jI~rt ;dt xg klb5g .
 cfhsf ed08nls/Ofsf oludf t cgjfb
 ckl/xfoh:t e0;ssf 5, ctM lJzJofkl
 Zkdf g o;sf dxEjdf eig jI4 ePsf
 blvG5 .

axdVL kltfssf wgl j ;Gtsdf/ zDdf
 .gkfnUf cgjfbf JolQiTj klg plQs
 dxEjk0f 5 . pgn ;:st, c^{au}hL, kf/L,
 aEfnlnofot lJlJw efiiffdf dxEjk0f
 sltxZsf cgjfb gkfnl efiiffdf u/sf
 5g . o;/L gkfnn cGo efiiffdf w/ ufy
 jf sltxZ cgjfb u/L cgjfbf JolQiTjsf
 Zkdf klg cfknf0 ;'ki6 9^{aun} lrgPsf
 5g . ;kI;4 ?;L nvs DofIS;d
 ufsLsf cdf pkGof; gkfnldf cgjfb
 u// pgn ?;L ;/sf/af6 k'/sf/ klg

kfPsf blvG5 . pd/ vofdsf lJzjkI;4
 slt ?af0oft / ljbfxL rtgfsL jfanfbzL
 nlvsf t;Indf g;l/gsf klyf pkGof;;
 dxfslj ef/jLsf ls/ftfhGlod\dxsfJo
 cflbsf klg pgn gkfnldf cgjfb u/sf 5g .
 olafxS ?ISd0fL kl/Ofo-@)\$\$_ ,cflbljbfxL
 -@)%&_>Ldbefujt\ultf-@)%(_ ;:sLsf
 kplv PsfaSL-@)^!_ ,lg/k/fwsf]xTof
 -@)^^_dIQ;^ufd -@)^^_ ,zAbfy{
 ultf-@)^&_ ,kpfjw rGbfbpo gf6s
 -@)&_ ,pklgifb\ ;^uk-@)&_ ,ef;sf
 ;dulgf6s[t -@)%_ h:tf sltxZ pgsf
 gkfnldf cglbt slt xg . pgn cgjfb
 u/sf cZ bhgf sltsf kf08lnlk ckpfilt
 cJ:yfdf ;/lft 5g . pgsf o:tf ckpfilt
 cJ:yfdf ;/lft /xsf cglbt kf08lnlk
 qmdzll kpfilt xg'cfjZos blvG5 .

\$- cglbt ef;sf ;dulgf6osltsf]kl/ro

ef;sf ;dul gf6s[t -@)&_
 j ;Gtsdf/ zDdf .gkfnUf hljgsfnf
 clGtd ;dodf kpfilt slt xf . axbfsf/sf
 o; ufydf gkfnaf/f gkfnl efiiffdf cgjfb
 ul/Psf dnZkdf ef;af/f ;:stdf kpfilt
 u0fklt zf:qlsf vfhaaf/f kfk tyf ufklsiof
 zdfsf ;:st ;flxTosf Zk/vfdf pNnv
 ePsf txj6f / yk o1kn;lxt rfwj6f
 gf6oslt ;dflji6 5g . ol ;a cglbt
 gf6s :kI6 Zkdf klxn g kpfilt e0;ssf
 xg . o; ufydf o;/L kjkpfilt cglbt
 gf6sxZnf0 Pslqt ug sfddfq ePsf
 5 . o;nf0 b0 v08df lJefhg ul/Psf 5 .
 klxnf v08df Ps c^asdf nlvPsf Pp6f
 jlyL;lxt kfr j6f PsfaSL ;auxlt 5g eg
 bf;f v08df tlgblv ;ft c^as;Ddsf gfj6f

k0ff^asl gf6ssf ; dfljli6 5 . gf6sx_z b_j
v08df gfdsf cfwf/df j0ffgb_{id} ldnfP/
/flvPsf 5g . ol gf6sdf syfj:t'sf ;t'sf
ljljwtf kf0G5 . /fdfo0f / dxfef/tnf0
pkhlJo u_lysf _zkdf u_x0f u// nlvPsf
gf6ssf axhtf blvG5 eg sxl nfssyf
jf pbogsf syfdf cfl>t / slNkt syfdf
cfwl/t kl_g 5g .

pr?e^au o; sltcGtut klxnf q_{id}df
/xsf 5 . Ps c^asdf nlvPsf o; gf6snf0
jlyl elgPsf 5 . dxfef/tsf syfdf jloft
Pp6f cz o; sf ljifoj:t'/xsf 5 . eld /
bbfwgsf alr ePsf ubf o4df bbfwgsf
pr?e^au ePsf 36gf g o; sf dn cGtj:t'xf .
/fhf bbfwgsf pr?e^aukZrft dTo'; dt eP/
6^aluPsf xgfn of b_{ll}v_lt÷ljofuf_t gf6s
aGg klsf 5 . s0f_{ef}/ zlifssf Psf^asl_{df}
kl_g dxfef/tsf syfdf jloft Pp6f cz
ljifoj:t'sf _zkdf /xsf 5 . o; df ;/lffsf
nflu s0fn k/z/fdaf6 k_ft u/sf sjr /
s08n o4 k_f/De xgkj OGb_h afxd0fsf
5bdeif wf/0f u// dfusf syfj:t'/xsf 5 .

bt 36f_{sr} zlifssf Psf^asl kl_g
dxfef/tsf syfdf jloft Pp6f czdf
cfwl/t 5 . o; df cledGosf dTokZrft
>Lsi0f_{af}/f 36fTsrnf0 btsf _zkdf
sf/jx_z;fd' ca ltdlx_zsf kl_g ljg_z
lgs6df g 5 eGg ;Gb_z lbg_zsf nflu
klift u/sf / o4 ePsf k_f^au ljifoj:t'sf
zkdf /xsf 5 . btj{so} zlifssf Psf^asl
kl_g dxfef/tsf syfdf cfwl/t 5 . o;
Psf^asl_{df} dxfef/tsf o4kjsf k_fË 5 .
dxfef/tsf o4 xbeGb_f klx_n g jf;b_j
->Lsi0f_ kf08j klfsf bt ag/ sf/jx_z;fd'

uPsf s_lfnf0 cGtj:t'agf0Psf 5 . dWod
Jofof_l zlifssf Psf^asl kl_g dxfef/tsf
syfdf jloft Pp6f czdf cfwl/t 5 . o; df
eldn szjbf; gfdsf j4 afxd0fnf0 /flf;
-lxl8Dafaf6 hGdsf cf^g 5f/f 36fTsr_af6
arfPsf /frs 36gf 5 . o;/L ;du_lf o;
sltlegsf ;a Psf^asl dxfef/tsf axt
syf;u s_g g s_g _zkdf hfl8Psf 5g .

o; sltcGtut ;dflji6 gf6sx_z kl_g
j0ffgb_{id}df /xsf 5g . klxnf cg_{id}df
/xsf cleif_s /fdfo0fsf syfdf cfwl/t
5 . o; gf6sdf ^ c^as 5g . o; df
aflnjwblv /fj0fjw;Ddsf 36gf ;dflji6
5g . cGtt_m /fdsf cofwof k_fofudg /
pgsf /fhofleifs;Ddsf syf ;dl6Psf
5 . cljdf/s nfssyfnf0 ljifoj:t'sf
_zkdf rog u// nlvPsf k_fo k_f;Ëdf
cfwl/t gf6s xf . o; gf6sdf kl_g ^ c^as
5g . o; df /fhf slGtefhs_l k_ql /fhst_{df}/L
s/Ë_l tyf /fhf ;fj_l/fhst_f k_q /fhst_{df}/
cljdf/ssf u_lt / uxg k_fpsf syf jloft 5 .

rf?bQd_ldf dnt_m pTkfB cyft slNkt
syfj:t' 5 . o; nf0 k_rlnt syf kl_g
dflgPsf 5 . o; df \$ c^as 5g . o;
gf6sdf pHhgsf rf?bQ gfd_s afxd0f /
j;Gt ;gf gfdsl jZofalrsf kljq k_f
jloft 5 . k~r/fq gfd_s gf6s # c^asdf
k_fl_t 5 . dxfef/tsf syfdf cfwl/t o;
gf6sdf gjlg sNkgfn kl_g kljli6 kfPsf
5 . o; df jloft syfcg';f/ bbfwgn o1sf
cj;/df u? b_f0ffr_{fon}f0 sxl lbg jrg
lbG5g . b_f0ffr_{fon} cfwf /fh0 kf08jx_znf0
lbg dfu ub5g eg k_fr lbg_{leq} jgjf;df
/xsf kf08jx_z el6Pdf cfk_n cfwf /fh0

pglxčnf0 lbg s'fđf bbfwg ; xdt xč5g .
 bf0ffrfos kpf; af6 kf08jxč el6č5g
 klg . o; /L jrgdf r'ssf bbfwgaf6
 kf08jxčn cfwf /fHo křt ub5g . křt1f
 ofřčw/fo0f nfssyf cyft pbogsf
 syđf cfwf/t gf6s xf . of gf6s \$
 c^asdf nlvPsf 5 . o; df jT; /fh pbog
 / c jčtŁđf/L jf; jbQřsf l j jfxsf /x:odo
 syf 5 . c jčtŁ/fh dxf; gđf/f sb ul/Psf
 /fhf pbog ; ^ault1 ePsf n jf; jbQřsf
 ; Ělt lzłfs lgoQ ul/č5g . o; c j; /df
 ol b0sf lardf křsf alhf/fk0f xč5 . kl5
 đčql ofučw/fo0f b'jnf0 Toxfaf6 eufpg
 křt1đf ; k n xč5g . křtdf k0ftŁ /fđfo0řsf
 syf j:tđf křłt gf6s xf . & c^asdf
 nlvPsf o; gf6sđf bjbfgjsf ; d/df
 l jhol /fhf bz/yaf6 /fđsf /fhofleifssf
 3řif0ff ePsf kř; Ě; lxt jgjf; , /fj0fjw /
 cofłwof křsg tof/L; Đđsf 36gfñf0 cčt j:t
 agf0Psf 5 .

afnrl/t >Łsi0řsf afNofnlg rl/qđf
 cfwf/t gf6s xf . o; df klg & c^as
 5g . o; gf6sđf >Łsi0řsf hčđ / j; b jn
 bjsł; u pgnf0 szaf6 arfpg /řtsf
 ; đodf afłx/ nfg s'f u/sf kř; Ě xb
 szjw / /fhf puř; gsf zf; g z? ePsf
 3řif0ff; lxt jli0f j zsf /fHo křt:yłkt
 ePsfđf vl; ofnl 5řPsf 36gfđf kl/ syf
 6łĚPsf 5 . o1k n /fđfo0řsf syf j:tđf
 křłt gf6s xf . o; df klg & c^as 5g .
 o1sf k n: jčk /fhf bz/ynf0 kbkřłkt
 ePsf vZŁsf kř; Ěaf6 cf/De ePsf o;
 gf6sđf /fđ, e/t, nłđ0f / zqčgsf lzłffblłff,
 /fhf hgsn lzjwg'p7řpg ; Sg; u ; Łřsf
 lax ul/lbg 3řif0ff, o; sfodf /fđsf ; k nřf

h:tf 36gfřsf ; fy; fy /fhf hgsnf0 ; Đwł
 agřpg křPsfđf bz/yaf6 kř; čgtf JoQ ePsf
 syf jł0ft 5 .

: j křjř; j bQđło; uřy cčtutsf
 clčtd gf6s xf . jf:t jđf ef; đf/f křłt
 gf6sxčđwł of ; jłws rłrt gf6s xf .
 of nfssyf cyft pbogsf syđf cfwf/t
 gf6s xf . of gf6s ^ c^asdf nlvPsf 5 .
 o; df jf; j bQř; u l j jfxkZřft /fhf pbog
 křł nĐk6 ePsf / pgsf sfzĐal /fHosf
 clwsfz efu uđsf, uđsf /fHo křsfpgsf
 nřlu đčql ofučw/fo0řn 5Bčkđf s6glŁts
 kxn u/L đčql ofučw/fo0f / jf; j bQř nřj0fs
 jgđf hn/ đ/sf ełđf va/ k nřfPkł5
 pbogsf l j jfx duw/fh bzssl alxgl
 křf jłt; u ePsf, o; kl5 uđsf /fHo l křřf
 cřPsf, jf; j bQřnf0 5B j zđf křf jłt; u
 /řlvPsfh:tf /řrs kř; Ě o; df 5g . Psk6s
 /fhf pbogn ; křđf jf; j bQřnf0 bvřf
 / jf; j bQř / ofučw/fo0řn křłřf eP / x:o
 vřnsf syf o; df jł0ft 5 .

%- lgisif{

sg klg ; řłłŁos slřsf Pp6ř efıřřaf6
 cřf efıřřđf cgřfb ug'hl6n sfo xf .
 j; čřřđf/ zĐđf gkřnłn ; :řřřf đřfg
 gf6ssřf/ ef; đf/f křłt ; đulgf6sxčřf
 gkřnl efıřřđf cgřfb u// cŁočt đxgło
 sfo u/sf 5g . pgn ef; řf gf6osnřnf0
 hfufpb / cgřřbsřf đxčjnf0 cřřđ; řř
 ub đn ; :řřřf ol gf6sxčnf0 gkřnlđf
 cgřřfb u/sf 5g . cgřřbnf0 efj / cy b j
 bli6n l jZj ; gł agřpg pgsf křř; kř; gł
 5 . o; řf ; ř/ a%g cgřřfbs gkřnn
 křřsygđf egřf ol s'f k7gło nřusřn
 tn křřř ul/Psf 5—

dxfslj ef;bjsf gf6sxç s?0f/;
 k\wfg xG5g . cfk /df0nfkgf l;hgf
 u/fpg vfnsf /rgfxç ef;bjsf xG5g
 eGg s/fn / ef;fjxf; eGg plQnn kl/t
 eP/ g dn pgf ;Dk0f /rgf gkfnl efiffd
 ptfg yfnsf x'. efift/0fsf sl7gtf /
 aGbhxçkl t ljaçgxçsf ljj s kpfudf d/f
 of kl/>d :tTo gag klx xo xg 5g, kp t
 ef;sf efj 5b 5 . hxf;Dd dnf0 nfb5,
 dn efjdf Rolt cfpq kfPsf 5g, a? stst
 ;dZnfs! gaçbf jf :ki6tfsf nflu kf7çt/
 rflx lb0Psf 5 clg gkfnl efft t d/ klx
 sx/ /;nf kfsljfnf 5 /<g b/af/L ;flxTo
 dnf0 cfp5 g . hh:tf ePsf 5, gkfnl
 effiffifls effiffd ePsf 5 .

j:t't ef;h:tf ;:st ;flxltos
 hutst dxfg ;l6fsf ;du|gf6osltst
 o;/l gkfnl effiffd cgjfb u/L Pp6 sltleq
 ;dfx/0f u// gkfn gkfnl kf7sxçnf0
 kfl;nf v/f s lbPsf 5g . pgf of ofubfg
 ;bf; jbf :d/0lo 5 .

;Gbe{;fdu|

clwsf/L, an/fd, -cg±_@)&@ -bf-;:s=, cgjfb
 cWoog kl/ro, sf7df8f || /Tgk:ts e08f/ .

ukt, lje, ;g @)!# -bf-;:s=, cgjfb sjeffifs
 kl, gol lbNnl || jf0fl kpfzg .

gkfn, j ;Gtstf/ zDdf -cg±_@)&%, ef;sf ;du|
 gf6bs[t, sf7df8f || zAbfy kpfzg .

Gofkfg, 3gZofd, @)&@, kfZrfto ;flxTo lrçtg,
 çkçbxL || Go e/xjf k:ts k;n .

es/f0, ufljçb/fh, @))\$ 0- -kgd±_ Pg 0ç6çs;g
 6'6ç;nçg :6l8h, sf7df8f || /Tgk:ts e08f/ .

zdf, ufklsiof, @)^*-rty ;:s=, ;stç ;flxTosfj
 çk/çf, sf7df8f || zAbfy kpfzg .

cf/fwgf /fi6sfj

■ ofu/th kçh

zflçt ;Gbzsf bt a4sf hçd e-w/f
 kjLo ;Eotf sç> 1fg;Gblkt pj/f .!

lgjf; lzjsf xf of ;jçRr ljZjsf lz/
 kçrlg bjsf wfd ;:sltsf w/fx/ .@.

kç0f xf ;Eotf xfdç tkll ;fws just
 ;q bz xbf xfdç snf - sfzn pRr Tof .#.

j:t'çfofttf eçbf lçoft clws lyof
 dxlif lbJo ;Gbz lbg gkfn g lyof .\$.

;fx;L jL/ kvfsf sdgi7 kçlQsf
 ljZj ;Gbedf ;Dos ;fg, dfg, kçf lyof .%.

;a56fkçg ljZjf; cgZf;g lf0ftf
 l;4çt ;Dotf eçbf :jfy 7nf eof lstf .^.

;ljwfg / sfgg af6f bvfpq eP
 gltltgi7f / çfbz lbndf /fçgk5 / .&.

:jfwlg /fi6sf lçlDt :jçledfg a9f0of;
 ;defj ;bf /fvL hf; , hf/, sd xf; .*.

;fklf ;Gwl ;Deiftf k~rzln ;bf agf;
 l5dsl;u ;Daçw /fi6sf lxtdf xcf; .(.

;lç0f :jçytf Toful ljzfn lbn vfNg'5
 ;fwgf, >d-;lkn /fi6 pçgt kfg'5 .!).

b0{n3syf

■ lbJo lu/L

| k/Llff

■ Ps xktfkl5sf klxnf e6 lyof, bJ hgf gblIsqf/sf Pp6 9^aufdf ; u a ; sf lyP .

...;fRr ltdL dnf0 sltsf dfof u5f0 kldsfn cToGt efj'sh:tf eP/ ;fwL .

kZg ;b/ p;n Ps k6s kldsfsf cfvdf lgofn/ x%of . kfl/ 8f8fsf xl/of h^aunlt/ x%of . gblsf 5fn / cfsfzsf afbn x%of .

...d ltdlnf0 hfVg;Sg hlt, afSg;Sg hlt, ;dbpf ulx/f0 hlt / cfsfzsf prf0 hlt dfof u5f0 p;n sfJofTds znldf eGof / kldsfsf xft la:tf/ ;dfTof .

...ltdf of hjfjn d v';L 5'. t/ klg of v';Ln dleqsf lrcTfsf Hjfntf eg zft kfg ;Sbg .J

PsI5g;Dd p 6jfNn k// p;sf cgxf/df xl//Xof . clg eGof .ltdf s/f dn aleig . ltdlnf0 To:tf 7nf ssf lrcTf <J

...d/f cf^g z/L/sf===J p;n la:tf/ egl / ;dfilt/xsf cf^gf xftnf0 p;sf xftaf6 56f0 .

...;~rf 5g < cgxf/ xbf ladf/Lh:tf blvGg . s eof <J p;n cfZroefjdf ;fWof .

...8fS6/n ca dnf0 sxl dlxgfsf kfxgfdq xf egsf 5gJ p;n ;fgf 9^auf l6k/ gblsf krfNb egl .

p;sf s/f ;b/ 5Ss k%of . clg p dgdg ;fRg yfNof ls o;nfo SofG;/ ls8gl kn/, snhf cflb ;DaGwL 7n /fu kf nfu5 ls o:t s8f /fu gnful dfG5 l56 sxf d5 .

...ltdL t gafnl rkrfk a:of . s d/f s/fdf lJzJf; nfug < ls lkj:sJ;g x5f <J

...euf kbg . d 8fS6/sf cIf/ al%bg . eIg cy s a%g' . ;fe kg nfilof ca hfpi . o;af/ kl5 ;Nntx u/fnf .J p p7of .

bJ hgf rkrfk lxl8/xsf lyP . klxnklxn kldsf;u lx8g p cfh eg cl3cl3 lxl8/xsf lyof .

@= eG8f

x8tfndf gf/f nufpb hh'; cl3cl3 al9/Xof . nf7L, c>tof; / aGbS afs/ ;7lffsdLxZ hh';sf cl3 / kl5kl5 lxl8/xsf lyP . Pp6f ;f3/f df8df klukl5 hh'; clgolGqt eof . 7fp7fpaf6 9^auf / 06f kK/Ldfly al;g yfNof .

kK/Ln nf7L kKf/ ub c>tof; 5f80f . eL8 ce cfqfids aGof / kln;n xjfkKfo/ u%of . l:ylt lgoGq0fdf gcPkl5 kK/Ln ufnl rnfof .

Ps hgf rfwkGwJ jifsf s6f ;8s lsgf/df /utfDo eP/ 9nsf ;an bv . P, dfG5 d%of eGb sxl dflg;xZ p;sf glhs uP .

nfz ;8ssf k6ldf lyof . jl/kl/
dfc5xçsf el8 a9b lyof .

ca Toxf nfz xfdj xf eg/ bfaL
ugxçalr xf8afhl rNg yfNof . nfzdfly
clwsf/ sfod ub cf-cf^gf bnsf e08f
cf9fpg t5f8-d5f8 e/xYof . dtsnf0
zxLb 3fif0ff ugk5 eGg dfu ub gf/f
hf8hf8n 3lçs/xsf /xYof . sxl dfc5xç
p;sf kl/ro vfHb lyP . t/ s6fsf ;fydf
sg kpf/sf kl/rokq lyPg . 7fp7pdf
RofltPsf yfqf lhç; kf0ç6, ;:tfvfnsf
xj0rKkn / snf ei6 nufPsf lyof .
vNtldf r7f6sf 76f afxs sxl el6Pg .

ToIttsdf Pp6f a9L cf0df0 ?b bf8/
cf0 / nfzdfly 3fç6f k// lanfgf ug yfnL .
Toxf pkl:yt To; 6fnsf dfc5xç ;an
lrgsf lyP . p1 ToxL 6fnsf u0fzdlçb/
5psf kf6ldf a:g dflg ly0 .

çlsfynL, nlnrkç'.

zxLb lbjz

■ 8f: blIf t zjç/fh cfrfoç

cfh t zxLb lbj; xf / t ç
cfsfzaf6 zxLb lrxfo/x5g
..xfdl d/sf ;fys eof tç
eg/ gkfnlnf0 ;flw g /x5g
..gkfindf kçftçq cf0f tç
eg/ gkfnL;u ;flw g /x5g
..gof ;ljwfg lnP/ cf0f t u0ftçqç
eg/ xfdL;u ;flw g /x5g
..zxLbnf0 d s pQ/ lbpç
eg/ dg d;u kf kçg ul//x5 .

pkTosf aflx/ .bfloTjç pknAw xg] k'ts k;nxç

! >]7 aS Pç8 Goh ;ç6/- bds, emf kf	-)@#-%*\$!@%
@ eS/f0çk'ts k;n - lj/f6gu/, dfç ^a	-)@!-%@\$@\$#
# dçfn k'ts e08f/- uf0çf6, pbokç	-)#%-\$@)!@%
\$ Go"K/hçf :6çg/L- l;çwhL	-)\$&-%@))@%
% gf/fo0fL k'ts ;bg- gf/fo0fu9, lrtjg	-)%^-%@!@*)
^ ;çufef aS; P08 :6çg/L- e/tkç, lrtjg	-)%^-%#!\$&)
& sçrg k'ts k;n- kfçy/f, sf:sl	-)^!-%@\$S^^
* l;6L aS Pç8 Goh ;ç6/- a6jn, çkçbçL	-)&!-%\$%@#^
(Go"Kçft k'ts k;n- ;vç	-)*#-%@))&%
!) lçkg k'ts k;n- dxçbçgu/, sçrgkç	-)((-@)!\$*

bz tffh ;g

■ /fddl0f kfjv/h

■ " d bllf0ffog ePsf lyP . >fj0f
' dlxgfsf klyd ;ktx . udl tljl
lyof . >j0f dlxgf eP klq kfgl
k/sf lyPg . cfsfzdf ;tf afbn d8fl/b
bf8sf blv0y . ls ;fgsf vtdf kfgl lyPg .
st vtsf u/f afe lyP . st hftsf lxn
srnl6P/ kfglsf cefjdf ;Sg nfusf
lyof . st /fksf vtsf u/fsf /fkf 3fdfs
tfksf sf/0f cf0nfpq yfnsf lyP .
rftf/fdf rfsdf a ;/ ls ;fgx ; lg/fzf k6
ub lyP . ;dodf kfgl k/g / hldgdf afnl
nufpg ;lsPg÷kf0Pg eg t cfpg ;fn
vfkfdf g dl/05, efsn . afnaRrnf0 s
vjfpg hldg a0wsl /fv/ , ;fx ; u shf
sf8/ , ljbzdf pAhfPsf c0g lsg/ vfg t
xfnf lg l ; rf0 ug ; Qig oxf xdf ; /sf/
hldgdf . a? ljbzaf6 c0g dufP/ vfg
kfl ; fvg ub5 . of ls ;fgsf hftn hxf klq
bllv kfPsf 5 . c0g klq , k/fkjsfndf klq ,
a9l kfgl a ; bf klq gfs ; fg , jf v8/L kb
klq afnl nufpg gkfP/ x/fq , cflb .

nfdf lbg ePsfnl laxfg l9n cf5ofg
5fl80yof . cf^gf lgtosd ; s/ cfugdf
/fvsf vf6df a ; / lrofsf ; ksfkf kvf0df
lyP . 3/kjsf ; 8sdf dflg ; sf kftnf
kf0nf rndnfpb lyP . ; osf ls/0f ,
kxf8sf y0sfdf blvP klq lqoluf pkTosdf
/fd/L nfig EofPsf lyPg . d0buldf kjLof
xfjf rNb lyof . ; 8skjsf af ; %of^df
; kl r/fx ; lr/la/ lr/la/ ub lyP .

ef0 ; f sf7fdf >ldtl v0ofsv0's ef8f
rnfpb ly0g . cfugdf ; fgf sv/f kxf/f
rf/f l6kb lyP . Ps hgf a9f df05, dfgf
d/ ; dsfnlg e0g ldNg, de0bf yf/ lxp
a9l latfPsf JolQ cl ; gkl ; g ub cfp .
cfugdf /ftf ; : tf s ; L vfnl lyP , ufxssf
kvf0df . To Pp6f vfnl s ; Ldf yrSs
a ; . dn a : g cfux ug EofPsf ly0g . tl
d/f l5dsl JolQ lyP . cf7bz jifklxn
sg kxf8sf blud ufpa6 cf^gf kfsf kTof/f
afs/ kl/jf/ ; lxt a ; f0 ; /L cfPsf lyP .
d/f 3/e0bf bllf0f yf/ b/Ldf Pnfigl hldgdf
w/L pEofP/ a ; sf lyP . laxfg , kTos
lbg e ; Lsf gfy 8f/L ; dft/ , d/f 3/kjsf
; 8sdf 8f0fP/ lx8sf bVty . ; fdf0
afnrnfndf bf0 eg/ ; Ddfgs zJb afn/
cfb/ ; fy afnfy . Tolt lxdlrd lyPg .
ufpsf df05 cf^g Jojxf/df Jo:t blv0y .
khsf sz rRr gfs kftnf clnf z/L,
uf8df ; fdf0 ; : tf rkkn 6ssf x0y .
xktfdf aNn PskN6 bf/L sf6g uby . s
e08 c ; L lxp latfPsf uf/ bf0 d/f ; fd'
a ; sf lyP . >ldtl n pgsf d/f xftdf
lrofsf sk ydf0lb0g .

lgbfp/f cgxf/ , lgbf gklusf srIN6Psf
cfvf , cgxf/n ljbfx / cfjust ; ^st
lbPsf efg x0yof . z/Ldf le/sf hjf/L
sf6, sldh / wftL k6sf dnf lyP ,
; fagkfgl ; u e6 gkfPsf . xftsf lrofsf
sk PskN6 cf7df nu/ ; ; k kfb tl uf/
bf0 ; u cfvf hwfP . ufxj dfg/ pgn

lrof sf ; ksf nufP . d/f z/L/sf lz/ kR5/
lgofNb pgn g/d / lkofpnf :j/df eg—
ef0 d t blvsvf s'f ; gfpq cfpf, d/f
t ; j:j eof . axf/L 3/ 5f8/ lx85 . tlg
; Gtfgsl cdfnf0 sg a; n dtfof yfx
kf0Pg . tl bf0n olt zAb eGb ubf dn
xftsf sksf lrof l/Tof0; ssf lyP . uf/
bf0sf lgvf/ vldrPsf, cf7 ; ssf, l67nflbf
cgxf/ blvGyf . pgnf0 ydyDofpg
tl/sfn dn xl; nf dvfslt kfb eg—
bfh' tkf0sl axf/L st df0t dfjn , fyl
; ul; u 3Dg uPsl xflng . 5f/L df05 Ps
/ft aflx/ af; a:glalts cs k?if; u af0f
nful eg/ bfif nufpg' / z^asf ugxbg .
7nf aN9of^au|cfvf kN6fP/ pgn dnf0 xb
eg— . tkf0 eGgk05 lg Ps /ft xf /, rf/
/ft e0; Sof axf/L lx8sf t . 3/df /fvsvf
; g 5g . hldgsf wglkhf 5g, df0t dfjn
uPsl eP lsg 3/sf ; g rfbL, nfnkhf
afs/ lx8sl t, aen g Gof0 dflg' cfpf,
tkf0 t o:tf s'f kf ugk05 t ef0 .

uf/ bf0 bf/L vf// h3f /vty, PskN6
cf^gf h3idf xft /fvb eg— . xfdl/P
pgd uf8fn, pd/sf cGw/df dfq h'f
nufpg dff kfPsf lyof . d; u sxl
l/; fPh:tf u// pgn kgM eg— . ef0 dnf0
t 8fsf 5f8/ ?g dg nfusf 5 . tkf0
d/f blv / dff alellbg' . axf/L lx8sf
t; f lbg b/; ~rf/df uP/ 5f/fnf0 ljbzdf
krfg nufP . 5f/fn krfg p7fof . oxfsf va/
; gfp . p; n csdlSP/ eGof— d hxfhsf
l6s6 kfP eg cfh p85' . l6s6 kf0g eg
efln p85' . tkf0 ; 'f gugf; , gfglxznf0
; Derfpg c0 e6df . a9fn ; gfp .

h7L 5f/L slff bzdf k9b 5, sf05L
cf7df / 5f/f kfrdf k9b5 . rK6 sf05f Ps
k6s kyd k6s ljbz uP/ sdfP/ NofPs

hyfn of 3/ agf0of . uf/ bf0n cf^gf
:ki6Ls/0f lbP . d/f tlg ef0 5f/f 5g . h7f
5f/f kxf8d 5 . oxfgltglx0 t 7n ePsf
lyP . oxfg cfpf rf/ jifkl5 /fhwfgl uP/
Tof ljbz p8g kf; as agfof . s'f ldnfP/
d'; ndfgsf bz uPsf lyof . p; n sdfPsf
k; fn 3/ pEofPsf xf . a; f0 cfpbf sf7 3/
lyof . Toxl 7fpf n'sfPsf lyof . p; sf
sdf0n vt hfl8of, 3/ agf0of . kxf8sf
hldg arsf k; f pXL; u lyof . sf/faf/
p; n ub cf0f . d t ; flfl lsgf/fsf ; b/
eP . e; l 8f'ofp5' . afvf / afsfnf0
kfvraf6 8fn3f; Nofp5' . blvn hljg
l3; fb 5' . xndf uf? 5g . 3f; , bfp/f, s6f
sfbfnf Toxl axf/Ln u/L . 3/ yf0g axf/L /
xhdl a9fa9L eof . cfh lsg ult 5f8L, eGg
; lsg . dfntLn v6fP/ lbPs cGgkfgldf
xhdl a9fa9Ln Hofg arfof . p; n ljbzaf6
NofPsf /sdn g wfgvt hfl8of . ; fxsf
shf klg rStf eof . dfnkft sf0fnodf
hldg kf; ubf cf0df0sf gfddf kf; ul/of
eg /fh: j 56 xbf/x5 . To /fh: j yf/ nfl5
eg/ axf/L dfNftLsf gfpdf wfgvt kf;
u/f0of . xg' ef0 ljbzdf d/f 5f/f rog
axfb'n s:tf blv p7fof, s:tf sl7g sf0
u'of, hfgsf/L 5g . t/ p; n sdfP/ k7fPs
/sdn 3/sf e08f/ el/Psf 5 . ; ft tnf
; g ; f; axf/Ln ; u uP/ lsgsf lyP . pgl
lhDdf lyof lnP/ lx8L 5 . xhdl b0dWo
sfxL clxn laTof eg k~r/Tg klg 5g, eg/
uf/ bf0n cf^gf alyPs ; fydf kfv .

Wofgkjs pgn kfvsvf Joyfsf ljj/Of
>jOf u/ . pgsf cgxf/ lgofn, s egfl s
egf eof . pgsf dg g lR8ofpg u/L hjfk
lbg yfn— . bfh' of cfhsf ; dfh lxhsf
h:tf s8f xg ; Qig . ; dfh lktfnf 5 .
sfgg lktfnf 5g . :jtGtfsf gfddf

dfc5 Hofb c/fhs 5f8f ePsf 5g . 5f/f
 rogaxfb/ 3/ cfPkl5, xfdl tkf0 a;fnf /
 Pp6f lgrf8 lgsfn/ sfd u/fnf . st df0t
 dfjn uPsl eP t ;g nfg gkg, p;sf
 lgot l7s 5g eGg nfuf dnf0 klg . tkf0
 vfgf vfP/ cfpqxf; . xfdl dfnkft hfp .
 hldgsf ljj/0f atfP/, 7f8f lgjbg u%of
 hldg cGog kf; gxf; eg/ . tkf0 lrgtf
 glngf; . d ;xofu ub 5' . lhnf k/L
 sfofnodf klg ;rgf lbg sfd u/fu eg/
 ;DeifP . d/f s/f ;g/ a9f efjS ePsf
 lyP . hjfk gkSfP klg, Wofgkjs d/f s/f
 >j0f u/ . pgsf cgxf/df rds cfct; .
 pgl x;dV xfpig eGg rfxGy d .

uf/ bf0 ud vfP/, eflqPsf lyP, zfof
 kl/Joyfn kfn/ xfnf . 5f/f ljbz, axf/L
 dfntln 3/sf l;l/v/L kf// lx8L, gblvg
 Joyf t to eof .

uf/ bf0sf cfvf /l;nf lyP . eG8 c;L
 lxpbf latfPsf JolQn, of kl/jfl/s ;a56df
 k/sf lyP . s u/f, s sxf hfp eP/ t8lkP/
 eSsflgPsf lyP . a9fnf0 ydy0ofP/ lRQ
 aefpfg kpTgdf lyP . xfdLalr ePsf ;Djfb
 ;Gb ly0g, d/L >ldtL . cf^gf Joyf kfVb
 u/sf uf/ bf0sf cgxf/df khSs khSs
 cfvf sbfpb ly0g . xfdl ;Djfb nldsb
 lyof . 3/af6 sb ;Nnfx gu/L uf/ bf0
 lx8sf /x5g . w/ a/;Dd 3/ gcPkl5,
 56kl6b, a9f vfHg dw'efph klg ufp k:g
 qiddf d/f cfugdf kf0nf 6Sg cf0klug .
 dw'efph cft;df ly0g . pgsf dvdf bft
 lyPgg . unf efl;Psf lyP . s~r6 dhf
 k/sf lyP . sS'rf k6/ wfhf uPsf lyP .
 ;fdfGo ufpn eifelfdf xlGyg, tl efph .
 sDd/df P7 k6sf s?n 5f8sl ly0gg .
 gfsdf ;gsf kihl lyof . sfgdf s08n
 nufPsl ly0g . ljbzsf dlxnfXnf0

;gsf uxgfn nfEofPs xbf /xg5 . of Ps
 kPsf/sf ;:slt g agsf /x5 . lJZjsf cZ
 bzdf dlxnfX ;gsf uxgdf Tolt nfile
 5gg . oqfljlw cfsif0f klg 5g . gkfnl
 dlxnf eg uxgf nufpg klt:kwf g u5g .
 k9sf gk9sf dlxnf uxgfsf ;jfnf 5l6bgg .

tl dw'efphsf cfvf /ufnf ;lgPh:tf
 lyP . cfugsf s';ldf cfP/ yrSs a;sl
 ly0g . kNofskhS, a9fnf0 / dnf0 xl/g,
 t/ lgs a/;Dd pgsf dvdf afnl lyPg .
 nfd ;f; tflgg / lgs ud vfP/ elgg—
 æhg vfnfsf 9jgl To vfnfsf rk/L
 eGb5g, kxf8sf kvfnl ynf 5f8/ cfP/
 klg lgs lxpbf latf0of, gfgls l5dsl ePsf
 5f . nf t gfgl tkf0n xfdl of ;d:ofdf
 /ldt e0lbgPp . To /f0fn xfdl ;j:j
 u/L . a;n g5f8sl /f0fnf0 afns ;Gtf
 5f8/ dflQP/ lx8L . p;sf s/n 5f/fnf0
 ljbz k7f0of . p ldxgtl ePsf ;DklQ
 klg sdf . dn 5/fnf0 axf/L cNnf/kgsl,
 vrfn'5, tn blv u// sdfPsf k;f xf,
 afaS gfdff k7f, htg xG5 egsl lyP,
 dhfn dfgg . ca t rt vNnf lg p;sf
 kfgl tnlt/ auh:t df0f kP p:t xbf/x5 .Æ

uf/ bf0 / dw'efphsf s/f ;gkL5 d
 klg uDeL/ eP . d/f;fd' tl dfntL axf/Lsf
 cgxf/ gfRof . obfsbf lrl6Ss k// d/f
 3/cufL8sf ;8sdf rKkn k8sfP/ lx8sf
 ;Deigf cf0f . rfsdf oftoftsf ;fwg
 kv/ kP/Llfnodf a:bf ;u xfoGYof . Doflhs
 8fk r9/ ahf/ uoGYof . pgl lgs 7nf uk
 xfblyg . ufp3/df dlxnfX eGby, tl
 dfntL t xKtlkR5, gof gof dfjf0n ;f6k/
 ub ly0g .

jblzs /fhuf/af/ dnf0 klg sxl wSsf
 nfuh:tf eof . sxl lf0f 3fl/P/ ;frdlg eP .

sxl k;f t jblzs /fhuf/af6 bz lelqof .
 To k;fn dh'ssf /fi6kplv, ;/sf/kplv,
 dGqfnosf ;lrjxçsf ;ljwfeful uf8L
 lsGg t ;s t/ ;dfhdf kl/jf/sf lasfp
 eg xb cfp5f 5 . >d ar/ k7fPsf /sdsf
 ;bkofu ePsf 5g eGg nfu . jblzs
 /fhuf/af6 k7fPsf /sd ;bkofu ug g ;Sgdf
 sf bfifl < JolQ, kl/jf/sf ;b:o jf ;dfh
 / /fHoJoj:yf

tkf0 bj bfhefphnf0 d/f cg'fw 5,
 l56 rogaxfb/ 3/ cfp5, p;n dfntlnf0
 vfHg 5, sx f uPsl 5, kQf nufpg sfd u5 .
 tlG /ft 3/af6 aflx/ lg:sglalQs kf0n
 uPsf cf/fk nufpg ;lsbg . cs k'if;u
 efusf cy nufpg t ufxj xG5 . kf0n
 uPsf kplf0f eGg t k'ifsf 3/df lelqPsf
 e6gk'of . dfntln Jojxf/df bvfPsf unt
 kljQn klG kpfj kfb5 . xd;L sg dlxf
 cf^gf 3/ 5f8/ lx8g ;Q'gg . >ldfg,
 5f/f5f/Lsf dfof, eflucfPsf wg;DklQ
 hyfsf nfe xG5 OHht kl'ti7fsf ;Ssn
 klG hfl8G5 . pgnf0 e6g 3/df sf cfpYof .
 krfg s;sf cfpYof . 3/df cfpG JolQ'sf
 gfd yxf 5 <

p;n f0 e6g cfpG JolQ'sf gfd bl3dfg
 xf . klxf dfntL eg/ e6g cfp5f lyof .
 pglxç dfdfefçhl ePsf lyP . kl5 ltnldn
 eP5g . 5f/fn ljbzaf6 k7fPsf k;f leiSg
 ;Nnfx u// cfpYof . df6/;f0sndf r9/
 ahf/ hfçy . dw'efph h^lub cf^gf dgdf
 nfusf s/f k'nfSb ly0g . ToF /f0fLsf
 Jojxf/ 3/df dlxgf lgbblv k/s blvPsf
 lyof . laxfg an'sf l'jgflgx' e'sgubyl .
 s6fs6lnf0 kof66 lk6g ubyl, laxfg 5sfn
 jnf;Dd afsf afvf vf/af6 lgsfNg hf/
 rnfplbgyl . cfn6fn ubyl . eftefç;fdf
 e'nfqfP/ a:tyL, bfnt/sf/Ldf slxn gg

a9L lbg, slxn gxfNg cIng k:sg ubyl .
 5f/f5f/Lsf sk8f wf0lbGyl . dn sk8f
 nufP/ ljbfn0 k7pyl .

æ3/af6 s lnP/ lx8L t <Æ dn ;fw .
 æp;sf nufpg nuf sk8f nusl 5 . xdfj
 3/sf cf9g cf5ofpg oyfjt 5g . p;n
 cf5ofPsf vf6sf tGgf klG nusl 5g .
 p;sf gfpf hldgsf nfnkhf / bz tfnf
 ;g, kGw|tfnf rfbL lnP/ af6f nfusl 5 .Æ—
 pgn elgg .

ætkf0xç ca 3/ hfçf; , 5sfn jnf
 eof . efsf k6 ePkl5 csflt/ Wofl:6sn
 rfk5 . a9;sfndf ;alt/ Wofg k'ofpgk5 .
 gfltgfltgfnf0 ;De'fpgf; . ksfo agf0
 vfgf; . cf^gf blgsl k/f ugf; . lbp;f d
 kç/L sfofno uP/ ;dfç0 hfçsf/L u/fp5' .
 ToF lbudfgsf klG 7ufgf kQf nufpg sflz ;
 u5' . ;Dej tll 6lnkrfg g kQf nufp5' . ToF
 lbudfg sf /x5, sx f sfd ubf/x5 . kQf
 nufpg kplG u5' . p;sf >ldtL / ;Gtfç
 5g, 5gg < p;sf ljutsf rl/q / Jojxf/
 klG kQf nufp5' . Itglxç bj ltnldn eP/
 g lx8sf 5g ls o;f b'jsf tntn e6g
 sxl lbg /df0nf ug tf0;sf 5g, a'gkb5 .
 /df0nf ug lx8sf 5g eg ahf/af6 aflx/
 hfnfg . lrgtf gugf; . Jojxf/sf rfhkfhf
 rogaxfb/ cfp/ ldnfp5 . tkf0xç bj l8nsf
 rGblf xf . hf c:tfçrndf hfç tof/ 5g . pd/df
 h ugef, ugef l zfs;tf gu/L ksfp/ vfgf;
 9Ss eP/ ;Gtfifsf ;f; k// ;Tgf; .Æ

d/f s/f ;çkl5 dw' efph ?g?g
 vflhg . a;s 7fpdf n8g cfl6g . dn
 cgdfg nufP— efphnf0 dfgl;s cf3ft
 k'of . kç/ xf0 eof . udl p:t tljlyof .
 kYjL tfltb ly0g . sfwdf sfbfnf afs/
 ;8sdf kftnf k'ifxç af6f gfkB lyP .

u'jfnldf afwsf e; Lynfdf 30b lyof, efsn
; tfP/ xfnf afsf kf7f e8ofPsf 3f; sf
kftx; tfb lyP. ufxj dfb pglx; a; sf
7fpaf6-p7/ 3/lt/ kf0nf rfn yfn, dfgf sg
afein lyI rPh: t ePsf lyP pglx; .

dfntl 3/af6 lx8sf, Ps ;fn latkl5
ljbjf6 3/ cf0ku . rogaxfb/ afpcdf
cf^gf kof/f 5f/f5f/L; u ;Djfb u#of .
hldgsf t sfggL pkrf/ vfhfnf, ;g /
gub t ca lkrf xbg, nul nul . /f0fnf0
ljZjf; ul/P5, gu/f klg s; /L < snkrfn
Ps 7fp eg/ aflrof, dfof lb0of . sg jnf
p; n egsl ly0— 5f/f5f/L / afpcdfsf
dv x//, dnf0 cufn/ a; /, k6 el/bg,
l5dslnf0 x/, of sf73/df slt lbg a:5f,
vtsf gfddf wfgsf ufjf guf8g eld
5g . dgdf ;fr, 3/ d yf05' sdfpg dnf
u//, k6s k6s egsl ly0 . 5f/f5f/Lnf0
/dfj ljbfnodf k9fpnf, eg/ ljbz sdfpg
uP . ljbzdf blvn b0 k; f xftnful
ul/of . p6 8f#of0of . d'; ndfgsf ufnl,
bl6 jrg ;lgof . ef8f dfleof . cGtodf
cfk; u blvdfq . sxl ;do l/ ; / dfon
eSsflogf . sx f u0xfnl t d oxf 5' lng
cfp eg/ ; rgf u/ t lng hfey, dgdf s/f
vnfof .

rogaxfb/ 3/ cfPsf !%÷!^ lbgkl5
Pp6f p8t ;dfrf/ cfof . dfntl t
kfnkfsf Ps hgf ojs ; u kf0n uPsl 5 /
bludfgn t sxl lbgkl5 sf7df8df 5f8/
lx8of / kl5 kj cfpg a; kfsdf 30b ubf
kfnkft/sf Ps ojs ; u kl/ro eP/ p; ; u
gftf hf8g klu5 . updf of ;dfrf/ Tolt
klInPsf lyPg .

of ; rgf ; gkl5 rogaxfb/n dfnkftdf
uP, xflsdnf0 cf^gf hldgsf ljj/of ; gfof

/ wglkhfsf gSsn ptf/ dflof . sfgg
ldNg sfuhft lbg Joj: yf ldnf0lbof .
xflsdn klg >ldtLsf gfddf /fvsf kfr
s67f hldgsf hlufwgl kpf0khfsf
krf6f skl xftdf lnP/ 3/ cfof . a9f afpnf0
bvfof . kl5 h x85, clxn cf^g gfddf
hldg kf; ug egf lyP . /fh: j yf/ nfi5
eg/ >ldtLsf gfddf hldg kf; u/f0; .
o:tf blv eflgk#of . lrcf gu/ eg/ uf/
bf0n 5f/fnf0 ; DemP .

d/f ljsNksf k?if bl3dfgn klg
p;nf0 dfof kpl lbg ;sg5 . sxl lbg
/df0nf u// 5f8/ lx85 . zfof p; n klg
sxl gub t xftnflu u#of xfnf . ;g t
lb0gxfnf . bludfgn 5f8kl5 p ot cf^g 3/
;De/ cfPsl eP klg t x8Yof lg l Tof klZrd
kfnkf lsg hfg dg kbYof t bludfg klg
:jfyL g/x5 . tfjfaf6 pDssf df5f cfugsf
e^aufdf k/h: t k#of . dfntl eg/ lanfpgf
ub tlg rf/ lbg latfof, rogaxfb/n .

dfntl xrf sbsl af6hf cgxf/sl
xl; nl dlxfn ly0 . ballrp8df ;fgf sf7L
lyof . ld7fp : jefj sl ly0 . e8 !*÷!(
jifcl3 kxf8sf bud 7fpdf g rogaxfb/ ; u
jjflxs ; DaGwdf hl8Psl ly0 . dfntl sf
afp lyPg, cdf kxf8d al:yg . b06f ef0
lyP . 5f/Lsf nflu ldNbfhNbf s6d kfp
eg/ dfntl sf cdf lgs /dfPsl ly0g .
afSn cfphfp x8Yof 5f/Lsf 3/df .

;do latb uof . rogaxfb/nf0
kl/jfl/s afein lyRof . dfntl lx8sf
tlg jifkl5, 7nl 5f/Lsf ljjfx u#of . lgs
t8se8s ;fy ljjfx eof . gftfutf
afnf0f . ljbzaf6 cfPsf gf dlxgkl5
dfntl sf :yfgdf csl dlxfn 3/hd
rnfpg yfnsl ly0g . 5f/Lsf sGofbfg
lbg nlibf, rogaxfb/sf cfvf /; fP p; n

dfntlnf0 ;lDeof, cxTof0 nfu/ of 3/
g5f8sl eP, cfh slt /df0nf xGyof, xfdl klyd
;Gtfgsf sGofbfg lbg kfpbf. Ijjfx ;dfkt
ePkl5 ansf gftfutf slt labf eP, sltko
3/d a; . a9L cdf dw' / gof bhxl 0Gbdfofn
kfxgfkf;f labf u/L . ePsfnf0 vfgkfg u/f0 .
;fe 3/df gfrufg ;dt eof .

;feisf gf aHg nfbf, rogaxfb/sf
dfjf0nsf 306L rsf :j/df aHof . l:qgdf
gfnf gDa/ bvfkxof . l9nf u// rogaxfb/n
krfg p7fof . ptfa6 cfjfh cfof— ætkf0
rogaxfb/ xf .Æ ;sf/fids hjfk krsfof
p;n . tlj jifcl3 tkf0sl Kof/L >ldtl
dfntl ufznfdf kj hfg a;sf vfhlfd
/lx5g, Psn ly0g . Ps hgf bludfg gdfsf
JoflQ;u sf7df8f kzklt bzg ug cfPsl
/lx5g . bludfgn ;fysf /sd lnP/, pgnf0
5f8/ ;0sRrf 7fs 5 . vr 5g . kl/lrt
gftfutf klg oxf 5gg eg/ lanfpgf ul/g .
dfntl / d wdzfnfdf Ps /ft ;u a:of .
dn pgnf0 cf^gf Joyf atfP . d jblzs
/fhuf/df uPsf ;dodf 3/df a9L cdf /
tlgj6f 5f/L 5f8/ d/f sdf0, kfN6fdf xfn/
d/L >ldtl drf c¿ g k?if;u lxl85 . a9L
cdfn dnf0 ljbzdf ;rgf lb0g . bf8/
cfP, p;nf0 e65' ls eg/ . /fhwglfd
uPsf lyP . >ldtl el6P kzkltgydf
khf nufp5' eg/ b0 xft hf8/ efsn
u/ . efsnkl5 a;kfs hfg ufzfnf cfPsf
lyP dfntl;u e6 ef . e68 kfr 306fsf
aftkl5, xfdl Pscsfdf dfodf hfl8of .
gof hljgsf k/De ug tof/ eof . knkf
cfof . d/L cdf v';L e0g . gof bhxl 3/df
lelqPsfdf ksfP/ vfg lbg / df0f lbg csf
cdfd kf0of eg/ 5f/Lx¿ klg /dfP .

tlj jif laTof, l7s cfhs lbg, tl
dfntlsf :jujf; eof . pgn dnf0 ;Gtf

lbg ;lsgg . lz/df ;fgf lkpsf lg:ssf
lyof . ldzg c:ktfn nu/ pkrf/ u/fPsf
lyP . c:ktfnjf6 ksssf gf lbgkl5, Toxl
lgxblf pgsf rfnf p7f . tkf0sf /d/f kl/ro
cdfg;fdg e63f6 t 5g t/ hg dlxfnf0
tkf0n vnfpgeof . dn, klg kl5 ltgnf0
vnfP . gftf To eof . dfntlsf dTo' sf va/
tkf0nf0 lbg kfpbf bllv / ;v bj ePsf 5 .

d/f ;dfrf/ oxL xf eg/ djf0n p;n
:jlr ck ugeGbfcl3 cf^gf gfd bof/fd
eg/ atfof . dfntlsf dTo' sf va/ Ps
sfg b0 sfg xb ufpdf klInof . To' ;dfrf/
d/f sfgdf k/sf t;f lbg rog axfb/nf0
e6g uP . ;ofu p 3/df /xg5 . e6 ePg .
3/df klkl5, lsg 7f8 uf8f k'sg' t eg/
sxl lf0f cfugsf s';ldf a; . uf/ bf0sf
dTo' e0;ssf lyof . dw' eph sfg sd
;Gg ePsl ly0g . 3/d a:tlyg . gof bhxl
afsfnf0 3f; sf6g kvf uPsl /lx5g .
h7L 5f/L Ijjfx eP/ 3/ uPsl df0tdf xg s/
ePg . sf65L 5f/L;u e6 eof . cdf dfntl
af/ sxl ;fwfh:tf nfu/ aftlrt ug vfh .
sf65L 5f/Ln cdf dfntlaf/ sxl aflng .
s/f aGg cfzo klg bvfpg rfxg /flvg .
hGdkl5 df65 PskN6 t dTo' j/of u5, sf
aflr/xG5 / d/f afp ljbz uPkl5 cdfsf
dlt lauf lyof . wGg 3/ 5f8/ lxl8g, /fd
eof . xh/af / cdf Hofb lbss ePsf lyP,
/fP/ /ft sf6y . bludfg gdfsf df65 lbp;
3/df cfP/ cdfnf0 cufnf dfbYof . sf7faf6
nfhn xfdl lbbLalxgl aflxl/GYof . zfof sg
vt/gfs /fu nfu/ kf laltg ls d/L cdf
sf65L 5f/Ln dnf0 atf0 .

dfntlsf a9fn xfdl afpnf0 krfg ubf
z/L/df lg:ssf ;fgf lkp;f egf eP klg
ltgnf0 sg vt/gfs /fu nfusf xgkb5 .

ešlbzǵ

■ hgs jfŭn]

ef 6af6 ešL ePsf xf ls | ešaf6
ešL ePsf xf . eš zAb klñĖ
ešL zAb :qlñĖ . eš egsf
t bjflwbj dxfbjsf khf/L xǵ eg, ešL
bjlsL khf/L klǵ t xǵ ; lS5g lg | ešn
bjtfsf khf u5g eg elšgn dfgjhftsf
; jf;Tsf/ wk blk ptfl5g . o:tf ešLsl
bjlsf nlnfn dbxf; eP/ cf^gf >L; DklQ
p;nf0 r9fp5g . ešLeQñ ePkl5 cǵ
s; sf eQñ xǵkbg . o; klt cuŵw kǵ a9b
hf65 . cflv/ p; df nlg eP/ hljg 0xnlnf
; dfkt x65 . of cwfultsf wfjg dfu xf .

ešL zAbsf kǵfu w/ kǵf/n
ePsf blv65 . h:tf 06f kŵng ešL
hxf cfufsf Hjfnf bl6s/xf x65g .
t6b/L ešL, dltsf/xǵn dlt kŵng ešL .
c jfnxǵn xf8L ufuf kŵng ešL . ; f/s
; ae6bf vt/gfs cf0flas ešL . hxf
g/; xf/sf/L adxǵ lgdf0f x65g . rgfljn
36gf ; an ; ǵs xf . ešLdfq cfufsf
Hjfnf, /fk, h; af6 sRrfkbfy kfs/ z4
/ftfkl/f eP/ lg:s65 .

jf:tjdf ulx/P/ ljr/ ubf ešL
tKts08 xf . h;n tfk l; hgf u5, /fk
l; hgf u5, ttfp5, ksfp5, udfp5, ;/,
tfñ a9fp5, kf/f r9fp5 . o;n zlQ:sf
khf/Lxǵ pb08 xǵpuǵ; d/sf3f8fh:tf .
zf6t, dw/, sfdn, zltñ, 0Toflb xstxǵ
oxl bzgleq kbg . of ešlbzg zlQjws
hfz a9fpǵ jL//; df cfwf/t 5 . bjtfblv

bfgj; Dd oxf o4df ; aŵddf hfbf cf^gf
snfsfzn axfb/L kǵzg ug ešlbzg u//
dfq lg:s65g . cǵ ; xofulxǵ klǵ o; df
8a/ cl3 a95g . dfcfjfbL ååsfndf
cf^gf ; gfxǵnf0 ešlbzg u/fP/ dfq nlo
ebgtkñ nflg xšd lb6y / | nl6b cfvf
lrDn/ cl3 a9y / |

ešL gf/Llkp x65 eg gf/L ešLlkp x65g .
ešLkŵf slxnblv z? eof e6g st pNnv
ePsf el6Psf 5g t/ dt jfnl dfg eft nflg
kbfy ; jg ug ; dxa6 ešLsf ptklQ ePsf
xǵ ; S5 . z?df zf/LI/s kl/>d ug o;n
z/L/nf0 pñhf lbg xth ; jg ug kŵngdf
NofPsf xǵ . 768L lhNnfd l; faf6 aRg
klǵ ; jg u/sf xǵ ; S5g . t/ o;n ahf/
la:tf/ uŵof . uŵxs j14 uŵof . olt kŵf/
eof, w/sf lkǵj:t'a6of .

z?sf kŵoft ešLxǵdf gfglrfsf ešL,
; f0nL, df0nLsf ešL, xL/fdf0sf ešL,
lbndf0sf ešL, o:tf ufplbv zx/el/
5l/Psf ešLsf ; ~rfnsxǵ kǵo|| gf/Lxǵ
g x6y . loglxǵdf cfu6tssf ; jf;Tsf/
ug 7nf snfsfzn x6Yof . gf/Lxǵsf nflu
gjbŵf ejfglsf ešL zlQñkl7g x6Yof .
vā khfcfhf uy . ; DklQ r9fpy . oxl
pñhf dl6b/df ; a ; DklQ r9fP/ slt ; 8s
; Lt/fd ePsfxǵ w/ 5g, o:tf w/ blf dl6b/
x// . w/ gjbŵfsf lkǵxǵsf cfsif0sf
s6b|lyof . o:tf gf/L ; ~rflnt dl6b/xǵdf
lbqdf e6bf /ftdf a9L rxnkn xǵ uYof .

/fʈsf /fhfxʒ nDk6 eP/ /ft oxL uNhf/
agfpy . axf; eP/ oqtq n8y .

kfo||h;f e\$ʌsf el\$gʌxʒ dbɛfiɫ
lkp;L dbd:t Jojxf/ dtlj rfn xfpɛpsf
sdfnn ;fɛbo eNsfpy . tKts08
u/dfpYof . ul0fsftk nɫɫb dbxf; eP/
eNdy . kʈos lunf; d:t eP/ rDy .
cfvʌsf ltl/ld/L vNtlʌsf ;Togf;; eNof;;
xbf ;8sdf nDk;f/ . o:t xf e\$ʌlkpʌxʒsf
cGt . kʈole\$ʌxʒdf dɪxglcfsif0f lJBʌsf
klg kʈfu xG5 eG5g . o:tf s6 lJBʌ Jofkf/
la:tf/ ug kʈfu u5g . t/f0lt/sf e\$ʌdf
kf0g, s;; olbdf dfjʃ / tʃ8fxʒ tʃ8 /
vh/sf jʌfaf6 lgsɫng /; :jʃ:Yojs
xf . t/ ;o tʃkl5 of hf8a/fa/ nfukbfy
aG5 . ;jgstfxʒ vʃhl dhf lnG5g, o;df
/dfp5g . ;f/f wg;DklQ udfp5g .

klxnf klxnf t cDdnʌxʒ 3/sf yfn,
srʃ/f, tʃKs, s;f8L, svʃf, xf; aʃs/
e\$ʌleq l5// 8asf tʃy /|| cfhsn o:tf
;lgPsf 5g . ;g rʃbl u/uxgf lnP/ l5g
w/ 5g .

klxnf klxnf cʒ e\$ʌxʒdf /S;L, hf8,
lguf/ tʃʌjʃ dfq kf0Gʌof . cfhsn t laof/
/d, hlg, jʃ0g, lʃleGg ;;f/sf kokbfy
kf0G5g . s;n af; eG5g . s;n cʒ sʌ
eG5g, ;fndf/L Pnf ;/fa :ofpnf jʃ kʃgl
o;sf w/ gʃd 5g . of cGg kɪnkɪn ;a
sxʃP/ drʃsf ld>0faf6 o;sf lgdf0f xG5 .
lgk0f cgejʌaf6 pQd /S;L hf8 pʃkʃbg
xG5 . o;sf :t/ klxnf klg bʃ;ʃ klg t;ʃ
klg xf . To;af6 yʃxf xG5 .

e\$ʌsf p2Zo cfuGtʌs dɫb/fkʃʌxʒnf0
sʌl lʃ0f cfɛgb kʃfg ug; clg cf^gf vNtl
eg' xf . cfɛgbkl5sf cjtʃf/ w/ 5g .

cfɛgbaf6 snxdf snxaf6 wggfzdf clg
hljgʃzdf .

e\$ʌleq log dʃbs kbʃy ; jg ug kʃqxʒ
dlɛb/ leq k:5g . sʒ e\$ʌdf sʃn Ps 6qʃf
gg / Ps 6qʃf cbʃʃdfq kf0G5 . To;;u
;jg u5g . st eg dʃ5f, dʃ; e6df;
Roʃf, ;Dk0f kf0G5 . e\$ʌsf :t/ x/L vʃgʃsf
kʃʃf/ ;lhPsf xG5 . gkʃndf k6 vʃnl eP/
eft vʃg xʃ6n dl:snn kf0Pnf t/ o:tf
e\$ʌs08xʒ 58f uNnl rʃ/fʃf, 8f8f, sʃ8f,
lʌdfn, kʃf8, hʌʃtʌl kʃ:t kf0G5 . ol
kɪ:6ʃPsf Jofkf/ / gkʃnsf dʃlnstʃ xf .
o;df lʃg s;/L g;ʃr, gvʃh xG5 . o;sf
tljʃla:Tʃʃ/n g gʃʃn Wofg ug kʃPsf 5g .
lʌdfnl zx/L eult/ e8f, RoʃEʃ, vRr/ ofg
lkng r9/ uPsf cGgxʒ o:t dʃhd:tl en
lgdf0f ;bkofu xG5 . kʃgl ar/ k;ʃ sdfpg
kf0g of k;ʃ To; kɪ:6ʃPsf xʃ0g .

lhtaxʃbʃ eGg xʃdʃ lɔqn 3/sf nʃlu
eg/ lsg/ NofPsf nʃsf lʌnʃdf eʃ8ʃP/
/ʃvʃʃ /x5, kɪsg vʃHbʃ nʃsf 5g .
dʌvel/xʒn vʃ0; s5g .

xʃdʃ 6ʃndf Pp6ʃ kʃʃgʃ nʃslkp
e\$ʌk;n lyof . Toxf Gofowʌz, kʃʃ/Lʌf
xʃʌsd, slj, 7sbʃ/, ;ʃx' dʌʃhg, 6ʃnsf,
uG0dfG0 ;;f/ cfpy . To;sf gʃd aʃ/
/ʃlvPsf lyof . aʃʌx/ hh'; wgʃ s^o'nʃu
klg To;leq otʃptʃ kvʃn gʃ3/ cDdnʌxʒ
l5//;ssf xGy . Toxf wʌl xʃ; eufn
/ʃhgʌtʌxʒ aʃ/ kʃGw xGʌof . Toxfʃ lʃziftʃ
lʌʃʃ l;tg, gg / cbʃʃafʌs sʌl kf0bgʌof .
To;sf e/df 3ʃsgkg . sy sbʃl r t aʃ/leq
;fukʃt, dhf, kɪ;L, nʃsf l5ʌof eg xʃʃn5
u// l;l4Gʌof . To:tf dʌvel/sf hd36 xʒ
:yʃgʃʃ gʃd xʃ aʃ/± e\$ʌ .

cfhsn ešlaf6 /:6ʔf, xʃ6n, af/, kj
 xb bxf/L ; fe xg kʃof . /fhf dxf/fhfxčsf
 ;v;on /; /Ė āf/f ;Gb/Lsf kfonsf eĭf/
 xg :yfg dovfgf aRrg ;fxan o;sf
 j0fg ub cġgf lsf aədovfgfĖ nv/
 kl;l4 sdfP . Oltxf;sf kl;4 slj pd/
 vofdn Ps xhf/ ;fncufl8 /S;Lsf
 aofg u// nlvPsf æ?jfoftĖ sl/a Ps
 ;o bzdf cglbt eP/ kšflzt ePsf 5 .
 pgsf sljtfsf clġtd cz æef8f hf
 sljsf dws lkpg, vfnl oxl g eofĖ pgn
 lkpg ;ʔf ;lsPk15 cġgf snd aGb
 u/5g . hf8/S;Lsf gfd cgs eP kl
 jf:tjdf o;sf pTkfbg ljZjel/ g xġ5 /
 o;sf cDdnlxč klj ljZjel/ g 5g . slt
 bzxčsf /fh:j sf dVo ;ʔt g o;df c8sf
 5 . xfdljzsf /fh:j sf 7nf lx:;f o;df
 l6ssfn cġo pBfuwġbf aGb eP kl dlb/f
 pBfu WofkWoŋktl vhsf 5 . ;a včL 5g .
 sġ lbg ešlgkfn gfd xg a/ 5g .

To:tf bf?lj/fwLxč !@ kšf/sf
 cfifwLxč vNtldf /fv/ lx85g . bDafxčn
 c:ktfn bvs xbgg . of z/L/ lj1fg s
 vfP l7s s gvP al7s aĖg sl7g .
 Psy/L ešlj/fwLxč ešlnf0 nf; kŋg
 d;fg xf, of 3fSgxč c3f/Lsf rnfxč xg
 eġb5g . bf^a tf08j bVgxčn cfsNg ol

zAbxčnf0 al7s dfġg ;lsġg . hlt eg
 klġ of tf08j /flsgjfnf 5g .

dlb/f lkpg gxġ laif kSs xf0g . o:tf
 xf eg xfdġ jbxčdf ;fdkfgsf pNnv lsg
 uy xfnfg | xfdġ ztfAbk?if hfzLHon
 x/s lbg Ps kofnf lkp5'lsg eġy xfnfg .
 tl/sf / dfqf ldnfP/ kġg hfġ cdt a/fa/
 xf w/ kŋf0bfxč 5g . kŋoġh;f cfifwLxčdf
 cNsfxn pNnv ul/Psf xġ5 . dfġj
 pkoful rLh xf . 3off ugkg kbŋy xf0g .

laxfg anšf cfvf lrdn/ wfSg
 yfnkl5 w/ vfP lrgl t cldnf xġ5 eġ5g,
 bf?n s xfn unf kl6 5 . cfhsn t
 efhet/ kf6ldf gf/Lxč klġ jf0gtkġ
 cfsif0f ePsf bv/ 5Ss nŋl5 . o;n
 efln sġ ult lng xf . Psk6s /; a;kl5
 56sf/f kŋpg sl7g 5 .

cfifwL k;nblv ;fuk;n;Dd rfdn
 k;nblv df;'k;n;Dd rfal; 306f vhf
 ešltkġ jndf gful/s;dfh ;rt eP/
 hghfu/0f cleofg rnŋP/ lġoġq0ftkġ ;rt
 eP/ gnfu s0fwf/xčsf eljio cġwsf/do
 aġg5 . hlġg Ps ešL xf, tkts08 Hjfnf,
 kfŋgsf nflu blġsgk5 . o;af6 slSsP
 ljifflbsf kŋsf afs/ Ps ykf cdt vfHg
 hlġge/ eftfl/gkg ešldfusf ešlbzg xf .

tkfoġlghl:t/af6 kšflzt xg]bfloTjġ nufot cġo ;flxlTos klqsfxč k9ġePsf]5 <
 5ġ eg]k9] nfeŋġt aġg ;Sgxġ5 .

/rgf, cleJolQ, efg; xfdġ k?iffy, jlgtf, hgdt, tġg/L, dgfefj, bfefg, clegj,
 zAbf^asʔ, cġfo cġf/, cġtafw, dxfd08n, gj-kġfkg, zAb; ofhg, sflzsl, 1fguġsf
 sʔf, sNktč, jhoġtL, zAbġ;ġw; lxdfnl uʔf;; ;hv, cŋnv, skg-afġZj/, ;;fs,
 /h:yn, dfteld, rtġf ;Gbz, zf/bf, gjdfw/L, zfNdln, pbo, ;Dkġf0f, ;uġ, l; ;f/,
 lbofnf, olufġt/ cflb .

ljutsf]Tof]ofb

■ afnk;fb zfxl

Tof] kfl/ pQ/kl§sf Zjt lxdf
 l sfxçn bzel/ g slt zft
 jttfj/of 5l//x5 . dfgf oxf
 sfxl bllvl 5g . t/ jttfj/of o:t eP tfklg
 dfgj xbodf kl~Joyfxçn cufln/fvs
 xç5 . xg;S5, of klg Pp6f kfls ts bg .

cfheçbf kRrL; jif klxnsf s/fxçn
 ;dgnf0 ljçg t8kf0/x5 . tl ljutsf
 /df0nf lbgxçdf p;nf0 slt cfgçb lyof,
 slt dhf lyof . cf^gf ldqxç;u vnsf,
 ufp3/df lx8sf, cf^gf kl/jf/df /fhstf/
 e a;sf 0Toflb . ha p ;fxplv dflysf
 v8lsnf r9b uof, tablv p;sf ljrf/
 lj:tf/-lj:tf/ cf^gf hljgaf/ ;fRg
 yfNof . p;n !^ jifs pd/df xf0:sh kf;
 u/sf lyof . ufpdf snh gePsf xgfn
 k9gsf lglDt zx/lt/ hfgkçof .

snhdf ;a ;fylxç;u ;dgsf dn
 lyof . p s;;u eü8f ug, g/fdf afNg
 / g/fdf sfddf nfig ?rfpbgyof . ;dgsf
 o:tf :jefj bvl To; snhsl ;xkf7L
 kltdf p;klt kpsf efjxç jnf jnfd kfvb
 u0g . lj:tf/ lj:tf/ Tof kpl ulxl/b uof .

Ps lbg ;dg cf^gf 8/fdf a;l sxl
 klqsfxç xb lyof, o; ;dodf kltdf e6g
 cf0g . pgn ;dg ;dg eçb 9fsf
 3r3Rof0g . ;dg p7/ 9fsf vfnof / xçof
 kltdf .

kltdf çfh cs:dft==== sxl s/f 5
 ls <ç

xf0g ;dg, cfh zlgaf/ ePsf n o;f
 tkf0;u cfPsl sxl s/fxç u/f eg/ .
 lbge/ 3/df a:bf ;fxllbSs nfi5 . tkf0;u
 s/f u/L a:bf lbg uPsf klg yxf xbg . lsg
 d oxf cfpq xbg / < xbg eg lkttf hfç5'.
 kltdfn xf:b egl . b'j xf; .

leq a;f g, ls aflx/ s/f u/L a:g <
 hfp leq . ;dgn eçof .

p eçb uof— n a:b u/ d lrof
 agfP/ Nofp5'. of hf8fsf ;dodf lrof
 c;fwo rflxç5 . PSnf dfç5 h ug klg :jo
 tD;gk5 . d/f s/fn lbSs gdfg x

xf0g xf0g, tkf0 a:gf; . cfh d/f xftn
 tof/L kf/sf lrof vfg . tkf0 hfg; sf7fdf .

;dg sf7fleq k;/ klqsfxç xg yfN5 .
 ptf kltdf efç5f sf7fdf lrof ksfpq hflç5g .
 sxl lf0fkZrft lrof tof/ kf// Nofpl5g .
 b'j lrof vfg yfNbf ;dgnf0 ;wsf eçbf
 cfhsf lrof cs :jfbst nfi5 .

kltdf çfh dnf0 slQ klg rNg dg
 nfusf 5g . lhp çln ef/L h:tf cgej
 ub 5'.

tkf0 w/ cwoog ugç5 . çlns
 aflx/lt/ klg 3Dg ugk5 . çç ;do geP
 klg laxfg ançlsf vNnf xfjfdf =====.

..xg t xf snhaf6 sf7f, sf7faf6
snh, c6t hfg'g sxf 5 / 0

Tof lbg pglxçalr o:t s'fxç
dfq xç5g. sxl lf0fkZrft k|tdf 3/tk
nfl5g.

Pj /ltn lbgxç laTb hfç5g. pglxç
alr Pscsfdf k| a9b hfç5. k|tdf k|ol
;dgsf sf7fdf hfç5g. of s'f pgsf
kl/jf/df cg1e /xbg. /x:o vN5.
k|tdfsf afa' k'fgf /ltl/jfhdf ljZjf;
uy. pgnf0 cfwlgs rfnrng dg kbgYof.
;dg s:t :jefjsf dflg; eçg s'f klg
pgnf0 yxf lyPg. To; sf/0f cf^gl 5f/Lsf
eljio g/fdf xfnf / 5f/L lauhL eçg qf; n
k9f0sf sxl dtna g/fvL k|tdfnf0 snh
hfg açb ul/lbç5g clg 3/af6 aflx/ PSn
glg:sg cfbz lbç5g. k|tdfn slt s'faf6
;Deifpg vflHyg t/ pN6f pgdfly dfq bfif
cf0k5. pgl lkh8fdf açb ul/PSl r/Lh:t
/ft lbg 56k6fpa a:g afWo agf0lç5g.

ptf ;dgnf0 sxl s'f yxf xbg, vfnL
p; ;flrdfq /xç5. k|tdf w/ lbg e0; Sof
snh klg cfp1bg, dnf0 e6g klg cfp1bg.
k|tdf la/fdl t kl/g < ls st aflx/ 3dg kf u0
ls < xf0g aflx/ uPSl eP t dnf0 Psk6s
c jZo e6g cfp1gkYof. 0 o:t cgsfsg s'f
dgdf vnf0/xç5. Tof lbg p; nf0 k|tdfsf
ofbn va ; tfp5. snh hfg 0R5f xbg.
g t vfgf vfg g dg nfl5. p; Psfxfl/ç5.
lat'sf lbgxçsf ofbn t8lkç5. PSsfl;
p; sf d'vaf6 jfSo k65— k|tdf | cfh
ltdln s;/L lal;/lx5f < dljgf Ps kn
klg latfpg g; Sg 38lxç s;/L sfl6/lx5f <
oltsf lbg e0; Sof, Ps enns klg ltdf

;çb/ rx/f bvf0gf < ltdl Tof d6' lnP/
cf0gf, hg d6df 5ftlel/ d/f df0f ;fRg
;SYof, hg gogn ;hn xl/lbçYof. cfh
s;/L la:of dnf0 < o; f u5of eçg ;kgfdf
klg lrtfPsf ly0g. ltdlnflu dn ;a s'f
ToflulbP. ; j:j utdfP, olt; Dd ls dnf0
hçd lbg afa'cdf ;dt lal; lbP, ltdf / d/f
eljiosf lgldt. ltdlnf0 d Toflg ;lQng
k|tdf, rfx ltdl lgi7/ agl dnf0 lal; g
kpf; u5of eg klg. 0

;dgsf cfvaf6 cf; sf wf/f a05.
p; sf ;fgf sf7fel/ klqsf lsfaxç
htftt 5l/Psf blvç5. slxn dfbs kbfy
gvfgn r'f6 klg vfg yfN5. o;/L ;dgsf
lhçbuldf g/fdf afgl a:g yfN5. p; lbg
k|tlbg laup hfç5. lhçbulsf sxl kjfx
/fvbg.

Ps lbg ;dg uf/6fsf Ps lsgf/fdf
a;/ ; t'fpa lyof, 5paf6 k|tdf / Ps hgf
s6f hfb u/sf bV5. k|tdfnf0 bVbf; fy
xtfl/b afnpg k05, l; pbfel/ l; çb/
;lhPsf bVgf; fy p; axf; eP/ e0df
n85. p; sf tk:ofsf kn To; v/ uPsf
kfp5. p; dbftNo nl8/xç5. sxl a/kl5
xf; df cfp5. rf/lt/ lgofn/ x5, Toxf
sfxl xbg. cfk; PSn nl8/xsf kfp5.

To; lbgkl5 ;dgn cfk; PSnf
;Deiç5, p; sf lgldt sfxl /xbg, 5 eg
Pp6 /S; l=====, To; leq cf^gl lkp k|tdf
kfp5. laxfg p7blv an'sl; Dd xf; df
/xbg. Pp6 /S; Lsf ;xf/fdf ljutsf cfnf
ofbxç la; b hfg kpf; u5.

lgzf

■ kdfpk ; fb gkfn

abgfd 5 lgzf
olQs oxf
hf lgisk6 5
lg:k6 5
zft 5 .

lgzfr/xz ; lqio x65 e65g
t/ lgzf t
bofn'5
dfofn'5
;fys 5
cu6dgsf Bfts 5
kfst 5
/, x/kn x/38L
cdNo 5 .

Ps k6s
;fw
tL ulx0flx6nf0
yfsf >dhLjLx6nf0
/, ;fw
Nff6fsfz/fx6nf0
lgzf slt ;Vbfol 5 .

8/nflbf JofVof gu/ lgzfsf
lgzf t

;/n 5
afwuDo 5
k6if0f/lxt 5
laxfgL lgDTofpg
hljgbflogL 5 .

xnf gu/ lgzfnf0
lgzfn t
cl:tTj afw u/fp5
tf/f glfqx6sf
dx; ; u/fp5
cfpg gof lbg
gof hfz
/, gof hfuf/sf
kofo ag/ bvfp5 .

lgzf gxbf xf t
lbg x6gYof
kl0fdf x6gYof
ysfg ld6fpg c j:yf x6gYof
lgbtsf dl7f c6g6b x6gYof
o:tf lgzfnf0
ztzt k6ffd
;bf ; jbf
d/f ztzt k6ffd .

la/fdl gDa/

■ cfd/fd v/h

kmf ug t;f ;ftsf s/f xf, sfnlr/Of eGg s6Dan dnf0 gof :shdf egf ug nfb lyP . d ToF gof :sh hfg af6f va ofb ub pgsg kl5kl5 hfb lyP . gof :sh s:tf xfnf < slt 6f9f xfnf < egf ln65 lnbg < lnPg eg sg :shdf nf65g xfnf < nufotsf k7gx2 d/f dgdg vln/x . hfb ubf lfqkf6lsf ;8saf6 blvof— h4fbo klAns xf0:sh . ToF tlgtN :shsf ejg eJo / kSsl lyof . rf8f klg nfd lyof . k5fl8k6l6 /xsf kjzâf/df kfnbf0sf cgdlit lnbg xfdl :sh xftfleq l5of / bVof— Ps 7nf rf/ klg .

xfdl lzlfS sf7fdf al;/xsf lyof . xfd;fd' /xsf 6ahdf /lh:68 aS klG lyof . Ps lzlfS xf:b cfp . s6Dan egf ug NofPsf eGb tL ;xfos k7fgfWofks /fdnfn dfgw/l ; t d/faf/df sxl s/f u/ . tL ;/n dnf0 ul0ft efuf/sf Pp6f ;d:of xn ug cxtp . 5f6f ;dod pQ ;d:of xn u/ . pQ/kl:tsf xb tL ;/n eg— n Psbd l7s 5, kfr slfddf egf u/f .

sfnlr/Of— rf/ slfddf kf /fvgnf ls==<

oxf t k9f0 g kfr slffaf6 xg xf . k9gnf0 laxfgs slfddf cfpkg5 . lbp;fsf k9f0 t ^ slffaf6 dfq xgu5 . a? ^ slfddf pSnkl5, cK7/f k%of eg lbjf; qdf ;fg klG ;ls65 egl d/f s6Dal; t s/f 6a%ofP .

6ahdf /xsf ToF aS kN6fP/ d/f gfd kfr slfddf btF ub eg— eflnblv laxfg ^%#) ah :sh cfpgu .

d tlg slffaf6 Psrf6L kfr slfddf kl . lar/f aa/f d ;fxl/dfP . t/ g dn rf/ slff k9sf lyP g d hxGb/ lJBfyl g lyP . k9f0df sdhf/ ki7eld ePsf sf/Of casf k9f0 erg sl7g xg s/f dn s ;/L a%g ;Sy . To;dfly d t Psbd cae s6f lyP .

eflnkN6 laxfg a8f pT;stfkjs :sh uP . ltdl k9g slff oxL xfu egl kfnbf0n bvfP . slffsf7f bv/ tfha nfiOf— aGr yk| lyP b0 nx/df lyP lardf af6f cfwcfwdf lJBfyl lyP . d pglx2eGb k5fl8, vfnl aGrdf a ; / ljk/Lt nx/sf aGr ug, cf7j6f lyP . d ePk6l6sf nx/df klG Tolts lyP, cyft hDdf !^ j6f aGr / cfkeGb clns cufl8 aGrdf /xsf ;fylx2sf 6fpsf ug- % hgf, clns ptfsf aGrdf rf/ hgf lyP . d a;s/ sl/a !) ldg6df t wdfwd lJBfylx2 cfpG yfn . cl3 rf/-rf/ hgf ePsf aGrdf klG spz kfr-kfr hgf g eP . k5fl8lt/sf aGrdf eg sxl l;6dfq vfnl blvP . d/f dg n eGof— x/ aa/f of t *) hgf lJBfyl lfdtf ePsf slff xf / gof zllfs ;q ;? ePsf klG b0 ;ftf ePsf 5 .

;/ cfpU xflh/L k'ts kN6fP gfd eGg yfn cGtdf d/f gfd klG eg . d/f /fn gDa/ t !\$) kf blvof . crDd nfiOf . of

dgn eGof, .olt 7nf c^assf /fn gDa/
lsg /flvBf xfnf <|

o;cl3 k9sf :sh eQ₁ lJBf>ddf
d;u tlg slffdf k9g lJZjk₁fk /fgf klg
ToxL slffdf lyP . rf/ slffdf k9sf
hgsnufot sxl lJBfyl klg Toxf lyP .
dnf0bv/ 5Ss kb hgsn cfk5pdf/xsfnf0
eg— .of s6f t xfdleGbf hlgo/ xf ₁₁₁

klxnf slffsf k9f0 ;lsof . ;/ uP .
csf ;/ gcfcGhn cyft sl/a % ldg6
a₁ xbf/x5 . ToxL jnf zfrfno uP . cfpb
ubf cf[^]gf slff glhssf slff k₁zâf/df
nlvPsf bv— 'Class V— Section AÚ .
To;kl5 cf[^]gf slff sf7fsf k₁zâf/df
klg x/ . nlvPsf lyof— 'Class V —
Section BÚ . 5Ss kb dgdg eg— . cxf₁ |
of :shdf t kfr slff klg b0-b0j6f kf
/x5g ₁₁ klxnsf :shdf t x/s slff Ps-
Psj6f dfq lyP . To;df klg Pp6f slffdf
afx₁kGw|hgf lJBfyl dfq xGy . oxf t slff
g 7nf . lJBfyl klg slt w/ | Pp6 slffdf
^%-&) hgf lJBfyl |zlfs cfpGcl3 /
uPk15 xg lJBfyl xNnf klg lgs 7nf xGYof .

k9b hbf v₁;Lsf s/f e66fP, oxf
gkfn efiif k9gkg /x5 . csflt/ d/f
:jf:Yodf sxl gof cfod ylkPsf lyof .
x/s laxfg c^auf/n bft df₁y . 7nfx₁zn
bfx₁ sf6g u/sf k₁fgf An8n x/s zlgaf/
g^a sf6y .

gof :sh hfg yfnkl5 t 3/df x/
laxfg ;aeGbf klxn dnf0 lrof-la:s6
v₁jfpy / :sh k7f0xfNy . xftdf lsf₁a /
sfkl afs/ :sh hbf / 3/ cfpbf dnf0
a8f uf/j nfyof . -Tolt jnf afl8^adf
k9g afxssfn k₁:ts-efnf afSg rng
lyPg_ . dgdg nfyof— .d t 7nf :shdf

k9g lJBfyl kf x'₁₁₁ :shaf6 cfpbf 3/sf
w/h;fn vfgf vf0;ssf xGy . To:t, dnf0
:shdf clgjfo ;:st / kf/Des gkfnL
k7fpg si0fd₁f/L u?a₁jfnf0 e6g slxnsfxL
cfpgxGYof . kl5 yxf kfP tl u? / a₁jfalr
k₁fgf lrgHfg /x5 .

rt dlxgfsf cfwfcwlt/ k6sf
la/fdl eP . :sh hfg jl~rt eP . oxL
zllfs ;qaf6 d/f zf/Ll/s :jf:Yosf bbzf
z? eP . sdhf/ k9f0 eigeig sdhf/ xb
uof . b0-rf/ lbg, b0-rf/ ;ftf xb b0-rf/
dlxgf klg laTb uP . d t ergeig l;ls:t
xb uP . dnf0 laxfg, lbp;f / an₁Sf cfifwL
v₁jf0GYof . :jf:Yo k/Llf0f ug 6lsfdfg
jB eGg Ps hgf sDkfpG8/ cfpG yfn .
pgn x/ ;fe₁ dnf0 OGhS;g nufpy .
Ps 89 dlxgfk15 t ;fe₁-laxfg OGhS;g
nufpy . clnsl15 t OGhS;g nufpg
gof 7fp gxbf OGhS;g-3fpsf kfk₁dfly
g OGhS;g nufpy . kl8fn slxnsfxL
d/f /fbg k₁:sGYof . 8fS6/sf cufl8
/fPsfdf 3/sf dfG5n cK7/f dx; ; uy /
lsg /fPsf <| eGg cfzodf cfvf klg ty .

36:yfkgsf sxl lbgcl3af6
sDkfpG8/n OGhS;gaf6 dQ₁ ul/lbGy .
cfifwLkfg sd klg k₁nkflt cufj ;lsGy .
bf8wk ug eg ce₁ ldnbgYof . t/ klg .d
ca lgsf xg nfu₁ eg/ Psbd v₁;L xGy .
:sh hfg lbg k₁/ cfof eg/ dgdg /dfpy .
b; labf slxn ;lsG5 eg/ lbg uGg yfnY .
sf/Of, sl/a ^ dlxgfk15 dn :j:y hljg
kfpG yfn₁Sf xGy . dl7f-dl7f vfg kf0g
eP/ glhlsb /xsf b; p₁T;stfkjs
klv/xsf xGy . o:t s₁pdf b; z? xGYof .
d/f vfgf afs/ Nofpb u/sl ;ftgl lbbLn
yfn₁df df;'klg bv/ cfdfnf0 ;fwsL ly0g,
df;'v₁jfpg xG5 <|

..bzdf klg gv'jfp slxn v'jfpq i pñ
sl/a-sl/a lgsf eof . ca v'jfpqk5 .
nlubpñ .ú

bzk0fsf eflnkN6 ..^ dlxgfkI5
dnf0 bv/ ;fyl / ;/x¿n s eGg xg úú
eGg pT ;Stfsf ;fy :sh uP . dnf0 bv/
;fylx¿n 5Ss kb eg— ..cfdf/fd ð oltsf
dlxgf ;Dd sxf x/fPsf <ú

..la/fdL eP .ú

..s ePsf ú<

..k6sf la/fdL .ú

..gof :shdf uof xfnf, ca cfpbgf
xfnf eG7fgsf lyof .ú

t/ lzlfsc¿sf x/f0 eg :jfejljs
lyP . sf/of si0fd'f/L u?af6 d/faf/ yxf
kf0 ;ssf lyP .

nvk9 xl/lbg sfsf-sfsl, bfh'-
efph' / lbblx¿sf ;flGgWotf s:tf xG5ú
dn ;ft slff ;Dd cgej ug kf0g . To:t
3/fo ;L sfddf ;xofu ubfub laxfg ;f9cf7
aHYof . sl/a cfwf306f k9kl5 vfgf vfg
/ :sh hfg ;do xGYof . :shaf6 cfof,
vfhf vf0fú lsgdn cflbdf ;3fof .
an'sf cf7 ahkl5 k9g a:y t/ kfr ldg6
gxb lgbfn 5fKYof .

dl:snn kfr slff pQLof e0 5 slffdf
plSnPsf lyP . -b0 ljifo ;Dd cgQLof
xgnf0 slff r9f0GYof . _ ;fljssf jifdf eñ
krfug dlxgfsf z?jftL ;u gof zlfis ;q
kf/De eof . laxfgl ;qaf6 lbjf ;qdf ;fl/P .
sxl lbgkl5sf s'f xf, slff sf7f cufl8
rfsdf u0 jNnf sgfbly kNnf sgf ;Ddsf
slffx¿ cfvf tfgl-tfgl x/ . ;ft slffdf
tlgj6f ;S ;g /x5g . n';Ss dfyl tnflt/

pSn . Toxfsf slff sf7fx¿ lrof0-lrof0
x/ . kljzáf/sf lz/df nlvPsf s'f Vofn
ubf yxf kfP— gf slffdf t rf/j6f ;S ;g
/x5g . Tofebf dflysf tnft t lsg xf slGg,
pSng cf6 cfPg .

:shsf e0 tnfd 5 / ;ft slff,
To ;dflysf tnfd cf7 / gf slff . ;aeGbf
dflysf tnfd bz slffsf k9f0 xGYof .
slxnsfxL :sh cfpb ubf jf :shsf rfs
jf rf/df xbf ;aeGbf dflysf tnft/ xg
uy . lsg lsg Tof tnft t ;u/dfyfsf r'r'f
h:t n'fYof . of dgn eGg uYof— ..Tolt
dflysf slffdf slxn kluPnf < clxnsf
cWoog-kf/fn t sxf ;lsPnf úú

d 5 slffsf al ;S ;gdf lyP .
laxfgl ;qdf Pp6 ;S ;gdf /xsf huGgfy eGg
;fyl klg lyP . kfr slffsf k/Lffdf cuhl
ljifodf cgQLof pgn sn c^as ;aeGbf w/
kf't u/sf cfwf/df cfkñ ..P ;S ;gldf /xgkg
bfal ul//xsf lyP . t/ :shsf cf'g lgod
lyof . ;a ljifodf pQLof xg P ;S ;gdf .
7fp vfnL /xdf Ps ljifo nfusfx¿dWo
sn cÍ ;aeGbf w/ c^as Nofpgx¿nf0
/flvGYof . cGo afsl / gof ljBfylnf0 . al
;S ;gldf /flvGYof .

csf k¿E- ^ slffdf kf ;eP tfklg
kgñ ;fxL slffdf bxf'f'ofP/ k9g sxl ;fyl
lyP . csf :shdf 5 slff kf ;u/sf t/
oxf kgñ 5 slffdf egf xg klg lyP . pglx¿
..k9f0 sdhf/ ePsfñ o ;f u/sfú atfpy .
o:tf k¿^au c¿ txsf slffx¿df klg lyP .
Tolt jnf k9f0df sdhf/ cf^gf ;Gtfgnf0,
k/Lffdf pQLof eP klg, kgñ ;fxL slffdf
bxf'f'ofP/ k9fpg rng klg lyof . clg t,
..cfxf ð ;fxL slffdf bxf'f'ofP/ k9g kfP t
d/f k9f0 klg sxl /df xGYof xfnf úú h:tf

nfYof . t/, ToF 0R5f dgdg uD:ofP/ /fVy .
 csflt/, kfr slffdf e r tsf cfwcfwlt/
 la/fdl e0 b; ;Dd cf5ofgdf ylnP . jflifs
 k/Llffdf kll/ pXL aNntNnsf glthf Nofo
 ;ft slff plSnP .

3ldlk/L rq dlxgf cfof . cl3Nnf
 jifdf e of jif klg k6sf /fun dnf0
 cf5ofgdf b; ;Dd ynfof . o;/L ylnPsf
 jnfd t nvk9 ug kfpbgyl . cfvf
 sdhf/ x65 eGy . d/f clf/ aleG;Ddsf
 dfq lyof . oltsf dlxgf;Dd nVg gkfPkI5,
 eGg g/fdf eof xfnf eGg nfYof . d, ;asf
 cfvf 5n/ sXL x/k nVy, o;f lgofn/
 xy / lbSs dfGy . slxnsXL nSL-I5kL
 lStfa kN6fP/ ; ;fgf Ps kof/fuJk k9y .
 sXL aEh:tf nfYof / To;df ;Gtfif dfGy .
 t/ klg x/ ;fn o;/L la/fdl e0 cf5ofgd
 yln0/xbf ddf obfsbf lg/fzf klg 5fpYof .
 w/ kl5 yxf kfP, d/f of s/f 3/sf dflg; n
 klg dx; ; u/sf /x5g .

Tolt jnfsf zllfs ;q kfufgsf
 %-^ utlt/ kf/De xg uYof . rt dlxgfsf
 cfwcfwlt/ z? xg k6sf ladf/n dnf0
 cf5ofgdf ynfYof . /, Psrf6L b;sf
 k0fkI5 :sh uof . To;sf k6wJ lbgkI5
 ltxf/sf labf . ltxf/kl5 k6wJbg uof clg
 jflifs k/Llff, tof/Lsf labf . kfr, 5 /
 ;ft slffsf x/s zllfs jif o;/L g lat .
 jifel/df sl/a b0 dlxgf :sh uPsf e/df
 dn s k9 xhf < slt ae xhf < jflifs
 k/Llffsf pQ/kl:tsfdf s-slt nv xhf <
 s;/L kf; xb, slff plSnb uP xhf <
 ;Denbf klg crDd nfi5 . cuhl, ;:st,
 ul0ft, lrgsnf / lj1fg ljifol;t d/f
 ;DaGw ;w u/d lyof . ;fob ;/xEn dnf0
 .la/fdl gDaU kf lbGy ls

atma55ram@gmail.com

vf/ of

■ hgfbG clwsf/L .w8sg

!

Joe'lg'lgbf w/ ef
 sfodf nfig a/ ef
 ;do ;u kNg5
 kl8f lgNg5 .

@

ci6lnof hfkfgdf
 cdl/sf Sofg8fdf
 ghfp vf8L sfl/of
 kf8 vfl/of .

#

e08fdf afS5'd bz
 lz/df /fK5'u/f;
 5ftL d/f drLsfnl
 /fV5';dfnl .

\$

axf/Ln cfvf tg
 5f/fn lg ufnL ug
 e/ of s:sf kg xf
 s nf ug xf .

%

;Gtfifl aGg ;sgf
 ltd|x'eGg ;sgf
 xhf/f 8Ng cfvf ToF
 kp 8fsf ef .

kfNkf, xfn // rGbfllul/-!%, sf7df8f

kffou

■ Idq .p/f7l ufjd

p Joleof, la:tf/ cfvf vfnof
 / otptf x/L h?Ss p7/ a:of .
 ; a ; g ; fg . p ; nf0 cgf7f nlof,
 ; fRof d sxf 5' < la:t/faf6 p7/ leQsf
 Pgdf x?of, cf^gf 2k bv/ cfZrorlst
 eof . d sf x' < d d t x' of ; kgf xf of <
 s cgf7f eof < d/f cgxf/df o:tf a9ofnl,
 of rfp/Lkg, ol ; tf skfn s cfZro xf <

cuf8 6andf sxl klqsf bV5 /
 InP/ kll/ la:t/fdf a:b klqsf kN6fp5 .
 klqsfsf ; dfrf/x2 bVbf p cNdlng5,
 sxl ep kfpbg . s s g s s k9 e nfi5,
 sxl d ; f g cfpbg . xfbxb klqsdf Pp6f
 zLifs bV5— cfh ljZjsf hg ;^aVof #
 ca \$(s/f8 ktof . ce cuf8 nlvPsf
 lyof of v ; Lsf s/f xf ls hg ;^aVof j14
 /fd/ b/df e0/xf5 . xg s ; dfrf/ xf of <
 p ; n sxl 7Dofpg ; Sbg / kll/ klqsf 5f8/
 la:t/fd kln6G5 .

Ps l5gdf 9fsfaf6 Ps hgf df5
 tfnl ahfpb leq l55 / e5— awf0 5
 tkf0nf0, tkf0 ca k/ 7ls xgeof . xfdl
 ; L ; l6elaf6 tkf0nf0 lgu/fgl ul//xf
 lyof, tkf0sf ultljlw lgoIn/xf lyof .

olQsdf 6df lunf ; el/ h' ; InP/ /faf6
 cf0k15 / h' ; lngsf nflu cgfw u5 . p
 s/f gab/ cNdlng5 ; u a ; sf ojsn

p ; nf0 h' ; lkpg cgfw u5 / p ; n la:tf/
 h' ; lkp5 .

d sxf 5' < clxn d/f of c j :yf s ; /
 eof < afa'sf xf < dn t lrg ; lsg, of
 klqsdf o:tf s ; dfrf/ nvsv < dn sxl
 dnfd ; f kf0g afa' .

j4sf s/f ; g/ sxl d:s/fpb ojs
 e5— tkf0 eflodfgl JolQ xf ajf .
 cfhe6bf %) jifcl3 Tolt jnf t d
 hl6dPsf klg ly0g, tkf0 Pp6f b36gdf
 kgeP5 clg o ; c:ktndf NofP/ egf
 u/sf, oxf yk| cfifwl pkrf/ u/k15 cfh
 tkf0 kof2kdf : j:y e ; Sgeof . olt nfd
 ; do ; Dd sfdfdf /x/ JolePsf xgfn
 tkf0nf0 eflodfgl egf . tkf0 t Tof oluf
 df5, cfh gof olu z? ePsf 5, ; ; f/df
 k/ kl/jtg cfPsf 5, tkf0sf oluf s/fx2
 t cfh syf e ; ssf 5 . PSsf0 ; jifsf
 pd/df sfdfdf hfgePsf cfh %) jifkl5
 t tkf0sf z/L/df j4fj:yf blvg' cgxf/
 rfp/l/g' skfn kNg' t s cgf7f eof /
 : jfejljs g xf lg

j4 klg u5— clg of klqsdf nvsv
 cfhsf hg ;^aVof # c j \$(s/f8 egf
 s xf < xfd|kfnfd t hg ;^aVof & ca e6f
 a9l lyof clg oltsf jifkl5 of s cgf7f
 nvsv <

j4sf kʔgn oʔs sxl uDeL/ xʔ5
/ eʔ5— l7s 5 d of sʔf klɡ tkf0nf0
la:tf/df atfp5'. clxn tkf0 w/ afNgxʔg
Ps l5g cf/fd ug'; . ca c:ktfnaf6
tkf0nf0 l8:rfh u/f / tkf0 a:g lgjʔ;df
ku/ lʔ:tt ukʔ u/fnfʔ eGb oʔs p7of .

oʔs p7/ uPkI5 j4sf dlyEn
gflr/Xof, pʔ la:t/fdf kIn6P/ s s
;flr/Xof, p;nf0 Pp6f ;kgfh:t Pp6f
ePh:t nflu/xsf 5 . ca d sxf hfg <
s ug < d/f kl/jʔ/ cfkʔt sxf 5g < of
;fRbf;fRb cl3sf oʔs xftdf l8:rfh
kk/;lxtsf kf0n afs/ cf0kʔof .

oʔsn j4nf0 p7g cgʔfw uʔof /
bʔ aflx/ lgl:sP . c:ktfndf sʔ el8ef8
lyPg, oqtq /faf6xʔ lxl8/xsf, ;/;kʔf0
ul//xsf blvʔYof . oʔs / j4 c:ktfnaf6
aflxl/PkI5 Psl5g ;8s 5psf kʔLIffnodf
a; . ;8sdf sʔ el8ef8, sfnfxn, kʔif0f
lyPg, l;lgQ k/sf rf8f ;8s lsgf/df kʔn
kʔln/xsf ;alt/ xl/ofnl / ;Gb/ blvʔYof .

Psl5gdf rfnsIjxlɡ a; cf0kʔof /
/flsof clg 9fsf vNof bʔ a;leq k; .
a;df sxl ;Vofdf ofqlxʔ lyP . pglxʔn
ol bʔnf0 d';Ss d':sʔfpb clejfbg u/ .
j4nf0 nʔlof slt lzi6 / ;Eo ofqlxʔ .

a; cufl8 a9of alraLrdf ofqlxʔ
r9g eʔg qʔd rln/Xof . cfwf 306fkI5 a;
Pp6f :6;gdf /flsof oʔs / j4 Toxl e/ .
eʔbf tl bʔn a;s ofqlxʔnf0 clejfbg
u/ eg a;s ofqlxʔn klɡ labf0sf xft
xNnfpb clejfbg kʔsfP . a;af6 eʔ/kI5
eʔ8 b0 ldg6 kbn lx8/ pglxʔ Pp6f ejg

cufl8 ku . oʔsn ln^6sf a6g bafof,
rfal;f tnfd f bʔ hgf ln^6af6 aflxl/P .
/faf6n pglxʔnf0 af6f bvfof, /faf6n
bvfpSf af6fdf cufl8 hfbf sf7fsf 9fsf
vNof bʔ leq k; . oʔsn eʔof— tkf0
a:g ckf6dʔ6 oxL xf . a:bfa:b 9fsf kʔl/
vNof, 6df b0 sk skʔ lnP/ /faf6 leq
k:of / 6ahdf /flvlbof, bʔn skʔ lkP .

j4n oʔsnf0 c:ktfndf ;fwsf
klxns kʔg bxfʔofof .

oʔsn hjfkʔ o;/l zʔ uʔof— tkf0
eGb xʔxʔYof & caeGb a9L hg;^Vofsf
sʔf . xf, ;fob tkf0 lʔqʔd ;Djt @)&
sf bzssf sʔf ;DergeP xfnf . Toʔ jnf
lʔZj hg;^Vof o:t lyof /, tkf0 To; jnf
xf b36gdf k/sf clg sfdfdf hfgeof
To;kI5sf 36gf tkf0nf0 yxf xʔ sʔ
ePg . ;do To:t rln/xsf lyof / xfdL
t Toʔ jnf hlʔdPsf klɡ lyPgʔ . ;g @)!
(sf l8;Da/df rf0gf eʔg bzaf6 sf/fgf
ef0/;sf dxdf/L kʔlnP5/lʔZj Jofkl eP5 .
o;n nfd f ;do lʔZjdf cftʔ dRrfP5,
caf ca dfʔ5sf Hofg lnP5, ;f/f lʔZjnf0
qfxLdfd agfP5 . nfd f ;do;Dd g o;s
sʔ cfifwL g t vfk g kQf nfu5 .

nfd f ;dosf sf/fgf sx/ efukI5
dfʔ5df lgs kl/jtg cfP5, dfʔ5df nfe,
nfnr, cledfg, bDe, rf/L, a0dfgL, 0iof,
:jty, cf8Da/ k/ x/fP/ lʔZjaʔWʔjsf
efjgf hfut u/f0lbP5 . lʔZjsf
hg;^Vof Toʔ jnf;Dd 36/ nueu #
casf xf/fxf/Ldf ku5 . lʔZjsf zIqʔ;Dkʔg
/fi6xʔ ;dt sf/fgf ef0/;sf cufl8 lg/Lx
ag/ 38f 6s5g . dfʔ5s cl:tʔj ;dfʔt xʔ

xf ls eGg eo kbF eP5, To; n lJzj sf /fi6
kPvXz, lJlzi6 JolQiTjXzsf cGt/fli6o
enf cfofhgf ul/P5. Jofks 5nkin /
ax;kl5 ;DkOf lJzjnf0 Pp6 /fi6 agfpg
;fy ;asf ;fdlxs kPf;n sf/fgfsf vfk
/ cfifwl kQf nuf0 5f8g ;fdlxs kltj4tf
ul/P5.

;DkOf lJzj Pp6 /fi6 ePkI5 bzsf
;fw;ldfxz klg dl6P5g, ca zIQ /fi6df
/xsf zIQzfnl xftxltf/sf klg sxl cy
g/xsfn gi6 ul/P5, ;DkOf /fi6df ePsf
;gfxz klg cfjZos gkg ePsf n lJ36g
ul/P5. st sfxl;u bzsf ;ldf ;7lffsf
s/ ePg, ;a dfgjhflt :jtGq cfjthfjt
ug ;Sg eP, g kf;kf6 g le;f sxl h?/L
k/g.

xltf/, ;gdf nufgl ug ykf /sd
art e0 /fi6sfidf hDdf eof, lJzjsf
wgf9oxzsf cyfx ;DklQ klg pglXznf0
cfjZos gkg ePsf n ;/sf/L sfidf :j:klt
zkdf hDdf u/5g. /fi6sfidf 5nfvnf
/sd ePkI5 lzIf, :jf:Yo, vfgkfg, cfjf;
/ dfgjlo cfjZostsf nflu rfxg ;DkOf
;ljwf ;/sf/åf/f lglzNs ul/P5.ljsf;
lgdf0fsf nflu st cflys cefj ePg,
;a lfqdf ljsf; r/d ultdf cufl8 a95.
tkf0n cfk bVgeof tkf0sf oludf oxf
ljsf; s lyof xfnf, clxn s 5 <

To;n clxn ;;f/sf zf;gJoj:yf
;fdlxs gtTjdf ;fxbkOf jftfj/Ofdf
rln/xsf 5. sxl st /fi6kPv, /fi6WOLF
eGg g 5g, sg cnu bz eGg g 5g.
o;/L ;fdlxs gtTjdf ;;f/sf ;Joj:yf
;~rfngsf nflu ;asf ;xdltdf Pp6f

kPffnl ljsf; ul/P5. Toxl kPffnl adflhd
g clxn klg ;;f/ rln/xsf 5.

o:t cj:yfdf sof jfsf ;fdlxs
kPf;sf kl/Ofdf:jzk sf/fgf ef0;/sf
vfk / cfifwl kQf nfu5. sf/fgf ef0;/sf
vfk / cfifwl kQf nfukl5 ;;f/df xiffNnf;
5fP5. Toqf caf dfc5sf Hofg lnPsf
ef0;/dfly ljho klt u/sf pknldf
sf/fgf sfnkI5sf ;donf0 gof olu cyft
kfrf olu egl gfdS/Of ul/Psf /x5. To;n
xdl kfrf olusf dfc5, tkf0 t cl3Nn olusf
dfc5. bj olu eflg kfpgePsf n tkf0nf0
dn eflodfgl dfc5 egf.

ojsf s/f ;g/ j4 rlst xb ;w5g—
ca d d/f ulp slxn hfg < Toxf d/f
ajfcdf, cfkGt, d/f 3/ ;DklQ s s eof <

ojs d's/fpb eG5— Tof ;a 5f8g;
ca ol cl3 dn c:ktfnaf6 lg:sbf
lnPsf l8:rfh kk/ ;usf kf0ndf tkf0sf
hDd ljj/Of 5. ca tkf0 g &! jfsf
e0;Sgeof eg tkf0sf ajfcdf clxn;Dd
xg s/ ePg. tkf0sf cfkGtxz t w/
;fob sf/fgf dxdf/Ln lgnof xfnf. ca
tkf0sf 3/ ;DklQsf sxl cy 5g, Tof t
;a ;/sf/L e0;Sof. tkf0nf0 a:g, vfg
of ckf6dG6 ;/sf/n Joj:yf ul/lbPsf 5,
tkf0sf ;xoful oxf /faf6xz 5g, oxf cZ
cZ ckf6dG6df klg tkf0h:t j4j4fxz
xgxG5. vfgkfgsf Joj:yf lglzNs, cfifwl
pkrf/ lglzNs, ;a tkf0nf0 cfjZos
Joj:yf lglzNs ePkI5 ca Tof ufpsf
;DklQ lsg rfxof <

j4 cjfs eP/ ojsnf0 xll/x.

o's eGb uof- .clxn t w/ df5x;
 ;Gtfg g hGdfpg 5fl8; s To; n pglx;nf0
 ;Gtfgsf nflu ;DklQ ;l~rt ul//xg' klg
 k/g . kll/ h; n ;Gtfg hGdfp5, To;nf0 t
 ;/sf/n eig ;Ddfglt gful/ssf bhf lbG5
 / ;Gtfgsf nfngkfng, lzlf, :jf:Yosf
 ;Dkof lhDdjf/L ;/sf/n g lnG5 .

; /sf/n ; ;f/e/ g jifel/df slt
 dfG5 hGdG5g < /fi6sf nflu slt hgZlQ
 cfjZos kg xf < To; sf lx; fa /fV5 /
 hg; Vof jl4sf nflu df5x;nf0 kfl; flxt
 u5 . ljZjJoJ:yfsf nflu cfjZos
 kg gku hgZlQ;sf nflu sxl df5x;
 sfngf k4ltaf6 pTkfbg u5, clxn sfngf
 k4ltaf6 pTkflbt klg s/f8f dflg; e0; s .

hgZlQ pTkfbgsf csf JoJ:yf 5
 hflu/ cfdafa' . o;df ;/sf/nf0 rflxg
 hgZlQ;sf pTkfbgsf nflu lglZrt ; aVofdf
 kltglw cfdafa'sf lj1fkg u5, lj1fkgaf6
 5gf6 ePsf 0R5s cfdafa' ;Gtfg hGdfpg
 hflu/ xG5g . pglx;n ;/sf/sf ofhgf /

;do tflnsfcg';f/ uefwfg u/L ;Gtfg
 pTkfbg ul/lbG5g, pTkflbt ;Gtfg ;/sf/n
 lhDdf lnG5 / afacdf :j tGq xG5g .

vltkftL, pBfu snsf/vfgfdf sfd
 ug /faf6s kpfu xG5, To; sf JoJ:yfkg
 dfq dfG5n ug xf . gful/sx; ;/sf/n
 lhDdf lbP cg'ksf lhDdjf/L jxg u5g,
 gltsjfg, nugZln / ;xoful 5g . ;adf
 j;wj s6Dasdlsf efjgf 5 . ;/sf/n
 lhDdjf/L lbPsf afxs :jo; jL efjgfn klg
 yk sfd u5g . :jf:Yosf nflu >d u/f
 eGg gf/f g 5 . To; n df5x; ;fe laxfg
 jf k'; bdf :jR5fn ;/sf/sf vtaf/L, pBfu
 snsf/vfgfdf sfo ug hfG5g . ;a gful/s
 vZl / ;vL 5g . ct tkf0 klg of gof
 oluf ol;u ;dfofhg e0 afRg l;Sg;,
 9Ssn a:g';, lglZrGt / v';L /xg'; xfdl
 tkf0s ;fydf 5f .

tkf0nf0 gof oluf :jfut 5

mitragautam@gmail.com

s] tkf0nf0{yxf 5 <

@)&% sf] jif{k'ts cf0;s}f] 5 / xfdL @)&^ jif{k'tsdf hl6;s}f 5f}. @)&^
 j}fvb]v P] r}d;fGt;Dd lg:s}f k'tsx;sf]xfdl l6k0f;lxt kl/ro ksfzg ub}
 5f}. xfdlnf0{l6k0f;sf nflu k'ts jf kl/rosf nflu hfgsf/L pknAw u/fpgxf}; .

;flxTo ;j4G s]b
 zAbfy{ksfzg
 rfah uoffz:yfg, sf7df8f}
 \$\$(&#!÷(*\$!\$(^!)#

;dlff

slj /jLgb|eš/f0\$|‘sfJof~hnl’ ;^au_ksf|ljifout r rf{

■ ljdñ clwsf/l

kl/ro
nvg-; Dkfbg lfqdf b0 bzseGbf a9L
;doblv ;lqro 0nfdsf /jLgb|eš/f0
-hGdjifM lj; @)%_ k;fn dntM
jlsn xg . gkfnL / sfggdf :gftsQ/
eš/f0n cfkfn0 ;Dkfs, cgjfbS Pj
clwsf/sdLsf žkdf ;dt lrgfpg u/sf
5g . ;/n, sljxbo, pbf/, pbfQ, ;xboL,
cGt/dvL, afl4s, lrgtgzLn, :jfledfgL,
:ki6jQnf, Pj ;dolgi7 :jefjsf /jLgb|
rfnl;sf bzsbLv g cfkfn0 k16s/
sljsf žkdf lrgfpg cf^gf l;hgldtf
bvfo;ssf 5g . sg ;do 5bf5bsf
;/sf/L hflu/af6 Tolt ;Gtl6 xg g;skl5
cWoog, jlljsf;sf l;nl;nfd eš/f0
sf7df8f l55g lj; @)% lt/ . afnjf6f/
68fnbjl dfu:yt Ps 3/df 8/fjfn hljg
latfpg sf7df8fdf ;^a3if u5g . sf7df8f
a;f0sf qiddf slxn ljsf; hflu/ t slxn
;Dkfs-cgjfbS t slxn kžf;s eP/
sfd u/ klj jsnt k;frlx sfod /fV5g .
hljgofkg ug qiddf ljljw k;fdf 5l/Psf
eš/f0 :jtGq žkdf sfd ug :jefjsf JolQn
ePsfñ pgl s;sf s/sfk bafadf /xg
;Sbgg . /, sXL klj l:y/ eP/ nfd ;do
l6Sg ;Sbgg . cf^g sfd u// afRg ;Sg ;lfd
JolQnTj ePsfñ /jLgb|cl:y/ ag klj pgnfo
vf; c;/ kbg . cflv/df ;do qid;u
eš/f0 dgdhšf:yfoljf;L aGg ;kñ xG5g .
cf^g lgjf;df kl/jf/sf ;fy xf;Lv;Lsf

;fy hljg latfpg /jLgb|3/df a;L ljsf;
;:yfxžsf k:tsxžsf ;Dkfbg-cgjfbdf
;lqro e0/xG5g . sDko6/df /fd| bVvn /fVg
eš/f0 aa/dxnl:yt cf^g sfofno GofO
tyf jsnt d~rll dfknt gf6/L Pj jsntsf
sfddf nflu/xG5g . cf^gf Nofk6kdf g
ljsf; kfhS6sf sfdxž afSb sfo;Dkfbg
ub hljsfkfhgdf yk d2t kžofp5g . lj;
)^\$÷)^% blv t /jLgb|eš/f0 sfggsf
cflzs kfWofks e0 lzlff ;jfdf ;dt
;lqro xg k1b5g . cf^gf JolQnTjsf Joflkt
ub ljljw klxrfg agfpg ;kñ /jLgb|rf/lt/
5l/P/ klj ;kñ 5g .

sfJof~hnl^u sljtf;^au_ksf sljtfxžsf|
ljifout 5fjrrf{

gkfnL ;flxTo / ;flxTot/ bñ nvgdf
rfnl;sf bzsbLv g křskš žkdf blv/xg
/jLgb|eš/f0 sljtf l;hgftkñ a9L ?lr
/fV5g . ctM eš/f0 tTsfnlg ;dodf
nlvPsf, kšflzt Pj kf08lnlksf *@
sljtfxžsf ;^asng sfJof~hnl^u gdfs
sltdfknt kf7s;dlf blvG5g . \$) sf
bzsbLv ^) sf bzS;Dd nlvPsf sljsf
/rgfxž g klxnf ;flxltos k:tsfsf/
slt sfJof~hnl^u df /xsf kf0G5 . /jLgb|
eš/f0h:tf efiffdf sdfL8^a, l;hgldtf
ePsf kltef Pj Ps cAan ;Dkfs-
;dlfsssf sfJosfl/tfaf/ 6Lsfll6k0fl
ug xl;ot of :tDesf/ /fVbg . kžtt
sljtf;^au_kleqsf sljtfxžsf kf7slo

ljrf/ Pj ljifout klfnf0 dfq kl/roftds
l6Kk0fl ug ri6f u5 . slj tfxčsf
;/rgfljwfg, noljwfg Pj 5Gb cflbaf/
JofVof-ljznif0f sfJofsf w/Gw/ ljåfgxčn
učg of /jLgbłf sfJofsf/tfaf/ ;don
oyflrt dNof^asg ub hfnf . uB / kB
b'j slj tfxčsf ;^asng .sfJof-hnŁ af/
ljifout 5f6f r rf ug p2Zo of :tDesf/sf
ePsfn To; tk g slGbł xg'pkoQ xč5 .

slj /jLgbł eš/f0 sf .sfJof-hnŁ
slj tf; ^aukdf/xsf sxl uB-kB slj tfxčdf
cd/ ;flxtos ;łf ;hsklt >4f;Ddfg
kš6 ul/Psf el6č5 . slj xbo :jefjsf
ePsfn /jLgbł kłtezfnl cd/ ;łfklt
uf/j ub pglxčsf ofubfgsf :d/of u/fPsf
5g . cfhsf jtdfgdf lbj^aut ;łfnf0
ajf:tf ul//xsf kl el6č5 . t/ /jLgbł
cf^gsf snddfklt cuh ;łfklt pRr ;Ddfg
kš6 u/sf 5g . uBdf nlvPsf kfl/hft,
c;f/ @Ł Pj uBdf nlvPsf >4f-hnŁ,
o4kl;fb ld>klt slj tfxčdf qłdz^m
kfl/hft, efgēQ, bjsf6f / o4kl;fbklt
>4f;dg kš6 ul/Psf 5 .

gkfindf kłftčq kgm:yfkgfsf nflu
)\$^ ;nsf hgcfčbfng ePsf jnf /jLgbł
eš/f0 @)÷@! jifsf o'f lyP . pgdf kłftčq
kgm:yfkgfsf rfxgf lyof . o'js /jLgbł
eš/f0df hf; , hfuf / qłflčtrt lyof . gkfindf
kłftčqsf kgm:yfkgf eP bz / hgtfsf dxf/
kl/g sNkgf uy . ctŁ slj /jLgbł eš/f0n
To:tf kłftčq, hgcfčbfng, ;ljwfg cflb
ljifos slj tfxč klg o; ;^aukleq ;d6sf
5g . tTsfnlg olaufw, /fhglŁts kl/jz
ePsf slj tdfwŁ Ps xf, bŁvŁsf lbgŁ . hg
ufkfnkł;fb l/dfnsf .cdfsf ;kgfŁ uB
slj tfaf6 kēfljt blvč5 . kłtt bŁvŁsf

lbgŁ slj tdf slj eš/f0 kłftčqklt lgs
pT;flxt ljrf/ kfv5g .

/jLgbł eš/f0 /fhglŁts rtgf ePsf
kłftčqsf ljrf/ afssf slj xg . bz, hgtf
/ kłftčqsf nflu alnbfgl ug cd/ zxlbxč
udfpgkbł slj xbo l5ofl5of k/sf 5 . o;n
cfkŁ ddfxt ePsf s/f cf^g sxl slj tdfklt
kfv5g . To:tf cd/ of4f ;lxbklt xbotŁ
pRr ;Ddfg kš6 u5g- slj eš/f0 .

Ps ;łf-;hs ;fdflhs gtf klx xf .
ljslt-lj ;^aultklt slj xbo dsbzs ačg
;Sbg . ctŁ .sfJof-hnŁ ;^aukleqsf
sltko slj tdfklt sljdg lrlčtt agsf
5 . ;fdflhs-/fhglŁts Pj dfgjŁo rl/qsf
ljslt-lj ;^aultklt slj /jLgbł ljdlt
/fv5g . To:tf vfn slj tfxčdf .c ;f/ @Ł,
dfg eGhof^aŁ, .PSSf0 ;f ztfAbŁ cflb kb5g .
slj eš/f0n cf^g c ;f/ @Ł slj tdfklt
cflbslj efgēQnfn0 ;Ddfgkjs ;lDeP kl
efgēQn c88f-cbntdf bvsv ljslt-
lj ;^aulth:t cfkŁn kl bvsv cgej
;gfp5g . l9nf; 'tL, 3';h:tf kłlQaf6 lbss
xb pgl Jo^aŁo; dt u5g .

slj /jLgbł eš/f0 Ps /fi6jfbł ;łf-
;hs xg . ctŁ pgn hčdeld, df6fklt uj
ub slj tf nvsv kfoč5 . To:tf vfn slj tfxč
df6fŁ, a9Lvfn ;f klx ar / Ł, df6f / dgŁ h:tf
kb5g . slj /jLgbł df6fn dflbg cfkŁn lbgk5Ł
eGg pTsi6 bzeQkŁf j f0flaf6 kēfljt eP/
slj tfxč nV5g, / eč5g Ł

df6f - ;u/dfyf xf
df6f - klx rfg - ufyf xf
df6f - Hofg xf df6 k/fy xf
anebl elQ, eld ;g hčdfpg alh xf df6f
-kjjt, df6fŁ, k= @Ł

slj /jLgb|eS/f0 Pstfsf ;/sf/L
hflu/ uy/ sdrf/L cfGbfng -lj ; @)\$*_
df klG ;lqio eP/ nfusf lyP eGg s/f
..hflu/ hLjgU, .lfd u/ dgfh-eikGb|<U
h:tf sljtfsf sYon kli6 u5 . sdrf/L
cfGbfngsf qiddf tTsnlg ;/sf/n cf^gf
b0 ;xsdl of4f ldqnf0 xTof ul/lbPsfk|t
sljdg ;fx|sl8Psf 5, \nflg ePsf 5 .

/jLgb|eS/f0 Ps kPltzln ljrf/sf
slj xg . pgl sg ;do /fhglLtdf ;lqio
lyP . lgvf hgtfsf klfd cfjfh p7pg
/fhglLssdl ePsn dnb%, >lds, u/La
jusf lxtdf cf^gf ljrf/ kfvsf kf0G5 . of
:jfejljs klG xf . eS/f0sf To:tf hgklfLo
ljrf/sf sxl sljtftz x/f M

sljsf efjdf xG5 sljtfd
sndsf lg ;fgdf
u/Lasf eik8ldf

-kjjt, .sljtfl, k=@*_

slj /jLgb|eS/f0 kl/kSj JolQ klG xg .
kl/jf/ ;dfh abesf eS/f0n 3/kl/jf/df
xg lsrfn dgd6fjnf0 cf^gf sljtfdfk|t
bvfpb ;GbZ lbg vfhsf 5g . sfJof-hnLU
;aukdf ;dl6Psf .efG;fU sljtfdfk|t slj
kf|jfl/s cgzf;g, glts lzlf, kl/kf7
cflbsf ;GbZ lbG5g . dfgjLo hLjgdf
3/JoJxf/ / ;xgzLntf dxEjkOf xf eGb
sljtfdfk|t slj o;f eG5g M

efG;fsf efG;n vnaf8 ubf 3/ efl8g ;S5
kl/jf/ afl8g ;S5

-kjjt .efG;fU, k=%#_

/jLgb|Ps ls;fgsf ;GtfG xg . slj
/jLgb|ls;fgsf kl/>dsf sf/of dfgj hLjg
cGg vfP/ aflr/xsf 5 eGb pglxGsf
ldlxgt, kl/>d / ofubfgnf0 ;nfd u5g .

slj ls;fgk|t cfef/L xbPs sljtfdfk|t
o;f eG5g M

ls;fg xf huts cGgbftf
dgloGkl hLjglDf k/fG ljwtf
-kjjt, .ls;fgU, k=(@_

slj /jLgb|eS/f0 clwjQrf Pj dfgj
clwsf/sdl klG ePsn pgsf lrGtg
ljZjhglG xgu5 . ljZjzflGt, ef0rf/f, clx;f
Pj dfgj clwsf/sf klfd /jLgb|cfjfh
p7f0/xG5g . k|tt .sfJof-hnLU ;auksf
sljtfdfk|t klG To:tf ljrf/ kfV5g .

slj /jLgb|eS/f0 sS/ kPftGqjfbL
ePsn pgsf ljrf/xG /fhglL, qnflGt
Pj kl/jtgsf ;/fk|/fdf 3ld/xsf xG5g .
To:tf ljifos sljtfxGdf /jLgb|ljbfXL
9^aun k|tt xG5g . tTsnlg k~rfotL
lg/^asztflj?4 ljbfXL ljrf/ ePsf ljrf/
kfV5g . eS/f0 bzdf cfdn kl/jtg Pj
hgtfsf zf;g :yfkGf ug qnflGt cfjZos
5 eGg ljrf/ /fV5g .

lgisif{

gkfnL ;flxTo / ;flxTot/ nvGdf
knfSk|S blvg ;|6f, b|6f, ;Dkfbs, cgjfbS
/jLgb|eS/f0 l;hgldtf ePsf k|tef xg .
sfggL k;fnf0 hLjsfkfhgsf dn dfMod
agfpb cfPsf eS/f0 gkfnL ;flxTo; jfnf0
;fvf Gkdf lng u5g . Ps efj's,
sNkgzLn, l;hgZLn, k|tef-cEof;sf
;|6f /jLgb|h ;flxTosf ljljwtf, lgaGw,
;dlff, ;d;fdlos nv cflb ljwdfk|t
cfk|nf0 ;flxLTos jQdf lrgfpb cfPsf
5g . rfnL;sf bzssf dWoblv ;f7Lsf
bzssf pQ/fw;Dd nlvPsf, kPflzt
Pj kf08lnkdf /xsf uBkB sljtfxGsf
;a^asng .sfJof-hnLU slt kf7sdfe

NofPsf 5g . ; flxltos k'tsfsf/ sltdfknt
klxnf k6s blvPsf slj eš/f0n uB / kB
*@ sljtfxç kltt ; aũkdf ; d6sf 5g .
..sfJof-hnll slt kšfzgsf p2Zo sljsf
k7fgf 5l/Psf sljtfxç ; aũxt ug clg
gfd-kl;l4;u ; flxltos ofubfg lbg /xsf
aleŋ5 .

kltt ; aũksf slj eš/f0df cfzfjfbL-
lg/fzjfbL b7j lrgtg el65 . To:t sljdf
56bkłtsf dfx a9L g /xsf kf05 . To:tf
56b sljtfxç j rfl/s bli6n ; zQŋ /
kpfjsf/L 5g . .sfJof-hnll sltsf kl5Nnf
56b sljtfxçdf qflçtrt Pj ljbfxL :j/
el65 . křftçq kbŋ:yfkçkZrft cfdn
kl/jtg xg ; kgf bvsv slj eš/f0 qıdzŋ
lg/fz alg/xsf cleJolQŋ lb65g- cŋgf

sxL sljtdfknt . sltkon křftçqnf0
cŋgf bçf ; feŋofpg dfWod agfPsf bv/
slj eš/f0 lgs cfqřlzt a65g .

; duřf eGgkbŋ /jLçbleš/f0 křltkřL,
ljsf;křL hljgjfbl, hgklfLo Pj ljbfxL
rtsf slj xg . df6f, /fi6, /fli6otf, křftçq,
; lxb, hgtf Pj cfdn kl/jtgf lřifodf
lrgtg-dgg-cWooğ ug Ps křltzln slj
xg . ljljw lřwdf snd rnfpg ; Sg
eflifs rftb ePsf ; l6f-bl6f JolQŋTj
/jLçbh cfufdl lbxçdf ; d;dflos sljtf,
; dfnřrgf÷; dlřf, lgaW÷; ; d/0f÷lgofçf
nv/rçf cflbsf k'tsfsf/ slt křflzt ub
gkfnL ; flxTosf klj4gdf dxTj k0f ofubfg
lbg ; S5g eGg kç:t cřwf/ blv65 .



gkfn ; /sf/
cy{dçqfno

cfçtl/s /fh:j lřefusf];'řgf Ű

cflys sofsnfkdŋ ; nlg sg JolQŋ jf lgsfon clgjfo çkdf :yfol nvf gDj/ -PAN_
lnP/ dfq sf/fjf/ ugkg tyf To:tf JolQŋ jf lgsfon dNo clejl4 s/ nřlg j:t'tyf
; jřsf sf/fjf/ ug ePdf clgjfo çkdf dNo clejl4 s/df ; dt btf xgkg křjwfg
cfos/ Pg -; zfwg ; lxt_ 2058 tyf dNo clejl4 s/ Pg -; zfwg ; lxt_ 2052 df /Xsf
5 . t;y, cflys sofsnfkdŋ ; nlg ; an :yfol nvf gDj/ ln0 / dNo clejl4 s/ nřlg
j:t'tyf ; jřsf sf/fjf/ ug JolQŋn dNo clejl4 s/df btf e0 aln alhs hf/L ug, vl/b
laql sf/fjf/sf clenV /řvg, cŋgf sf/fjf/sf cfkŋn s/ lgwf/0ff u/L dNo clejl4
s/ lřj/0f tyf cfo lřj/0f Pj nřlg s/ ; dodf g bflvnf ug' u/fpg'e0 s/ sfççsf
kl/kfngf ug u/fpg hfçsf/L u/f05 . s/břtf btf xbf obřsbŋ jf:tljs çkdf sf/fjf/df
; nlg JolQŋ / lgsfo btf ge0 sfdbf/ jf cGo c ; Dalçwt JolQŋsf çfddf sf/fjf/ btf u/L
jf:tljs çkdf sf/fjf/ ug JolQŋn cGo ; fdfç cçhfg JolQŋsf çfdjř6 křf0bf ln0 s/sf
břl0Tj cGo JolQŋnf0 l; hçf ug křlQ ; dt blvg u/sf xbf jf:tljs çkdf sf/fjf/df
; nlg JolQŋsf çfddf dfq křd jf sDkgl btf e0 cŋgf sf/fjf/sf ; lglZrttf u/L btf ug
u/fpgxg ; fy cfçtl/s /fh:j sfofnoxç tyf s/břtf ; jf sfofnoxçn s/břtf btf ubf
u0f:t/Lo btf -Quality Registration_ df Wofg lb0 jf:tljs s/břřxç dfq Plsg u/L btf
ug u/fpg Joj:yf ldnřpgxg çfd s/břtf tyf ; Da4 sdrf/Lxçnf0 hfçsf/L u/f05 .

ge'ʃf; \of] /fli6æ e'08f

■ lhtaxfb/ /fodfe'ʃf

ge'ʃf; of /fli6æ e'08f slxNo
r'Gb|/ ; o c'alst
c'lnslt a9L st
g b'of g a'of
g cu'f18 g k5f18,
/xf; c'6n k'x/fpb
k'1/k'1/ k'1/k'1/-k'1/k'1/ k'1/k'1/ .

gk'fnsf of ; f:slts Pst'fsf e'08f,
gk'fnl j'1/tf / z'f1'Gtsf k'1'1s e'08f,
: j'fwlgtf / : j'fledfgsf k'1'1s e'08f,
gk'fnsf ; f'jefd ; k'1'1'fsf e'08f,
gk'fnsf uf/j'zfnl Pltx'f1; s /fli6æ e'08f
gk'fnsf ; f'do z'fnlg ; Gb/ /fli6æ e'08f .

xg l5dsl b'j bz
ef/t / r'lg gk'fnsf,
5 ; DaGw ; dfg l'dqtf'sf
ef0r'f/f g eg klg ; xL,
gof-k'1'fgf g xf, g 5 s ; ; u
/xb c'fP'sf xf P's ; gftg .

g s'fxl gl'hs g s'fxl 6f9f'sf
5g b/L s ; ; u,
; u/d'fyf'sf lzv/af6
; dfg b/L 5 ; a ; u .

5g a'fgl gk'fnsf
ug zq'tf s ; ; u,
5 a'fgl a? Pp6
ug l'dqtf ; a ; u .

gx'kg s ; n'f0 gx'kg s ; ; u
ld'nhhl a:g ; ts e0 lx8g,
g a9L z'a'sf, g a9L l'jZj'f;
tl/sf xf gk'fnsf k'1'1 ug ; a ; u .

s ; d'fly h'f0 g'n'f1g
c'f0n'f1gn'f0 a'f'sL g/fVg
k-r'zLn xf h'lj'Gt c'fbz gk'fnsf
l'j/f; t y'fDg ToxL l'gi7f al'nof x'fd'f .

7f'5 olb gk'fn d'fly
s ; n p ; s'f P's'f1ws'f/
To'fuf; To'f dv'tf p ; n
; bf-; b'fs'f n'flu .

olb ; fR5 s ; n nufgl 5 d/f
p ; n gk'fnsf nufgl klg
olb t'fnl b0 x'ftn a'hs'f
: j'1s'fbg eg
; DaGw t'f8g to'f/ ag'f;
t/ ; De'rg'f /xf;
; DaGw t'f8g'z'es/ x'f0g .

– a8x'f, l ; /f'xf

8yf

■ nlnf/fh bxfn

ufj

s0fn cf^gf 3/sf sf7fxç
axfndf nufPsf lyof. p;sf
erd a:g 8/fjfnxç w/ lbg
l6Sbgy. p jl/kl/sf cç 3/wgl n eGbf
a9L ef8f lngYof. p;n aQL, kfgl /
krfx/sf ;a vr 8/fjfnaf6 g c;NYof.

p;sf 3/df lzj, xl/ / ufkfnsf kl/jf/
axfndf a:g u/sf lyP. lxhf lzjsf
sf7fdf kfxgf cfPsf bv/ p;n hQf uGof
/ ;/fk g yfNof. clg lzjnf0 bVgf;fy
eGof— lxhf afa'sxf kfxgf cfPsf /x5g.
ca t kfxgfnf0 gafnfp g lg tkf0xç w/
gxfgp, nuf wg ugxbf /5 xktlk5 gxfgp,
nuf wg t kfgln wfGbg t u

..kfglsf k;f aln lngxç5. xktfdf
Psk6s gxPsf, nuf wfPsfllg l/;
ugxç5. cfk eg x/s lbg gxfgpxç5 slt
nfe u/sf 3/a6l af tkf0sf 5f/f 5gg
t 5f/ldfq xg Sof/ u ;an ;çgu/L pgn
3/a6lnf0 eg.

sfo Jo:ttfn xl/ an'sf ;ft ahlt/
cf0kl. aflx/sf dnu6df 3/a6ln tfNrf
dfl/;ssf lyof. an'sf ;ft ah g
dnu6df tfNrf df// p ;/lft dx; ; u/L
dfly pSnGYof. dnu6 ahsf cfjfh p
eill:sof clg 5taf6 xçof. u6df dflg;
plePsf bv/ p 8/n sf0g yfNof. xl/sf
cfjfh ;gkl5 dfq p qf;dQ eof / pgnf0
;/fk b ;frf lnP/ tn cfof.

;w d;fçtsf lbg axfnsf lr6 k7fpg
p;n of k6s d;fçt eGbf b0 lbgcufl8 g
k7fof. lr6df p;n 3/ef8f, kfgl, lahhL,
krfx/sf cltl/Q axfn s/sf /sd klg
pNnv u/sf lyof.

p;sf 3/df gu/kflnsfsf kltlglwn
kfr jifblvsf aSoftf s/ ;ft lbgleg
glt/ ;a ;ljwf sfl6g ;rgf 6f;/ uof.
otf 8/fjfnxç eg cçt 8/f ;g xtf/ xtf/
;fdfg ldnfpg yfn.

afudt! !!, sdof, ;nfxl

)))

bfloTj

sf7df8f pknAw xg]:yfg

kf7o ;fdul k;n

kf sdn ;jpl

hfd] dfsç, /Tgkfs{ sf7df8f} krfç g+ll)!-\$@S#!%)

; aWfkt l6kf6

dg dl:tisdf 5fkf dfgJ cf7fdf hfkfg

/fdk; fb bxfn lzlff ; flxTo / als^a
lfqsf kl/lrt gfd xf . kl5Nnf sfndf
pgláf/f ; lht cf/=kl=bxfn gfdaf6
kšflzt pgsf sltko ultx; klg snhol
5g . pgsf nvgl ofqf klg lg/t/ rln/xsf
5 . kl5Nnfk:ts cfvdf hfkfg pTsi6
k:ts dfg ; ls65 . b0 jif klbf gkib rf/
;s/of -Tof klg gkfnl nvssf k:ts
lg:sg'lgZro g uf/jsf s'f xf . cf^gf
sfd v?-v? ug Odfgbf/kjs sfolfqdf
nflu/xg bxfnsf b0 lgofqf; au; dn
k9g cj ; / kfPsf x' . pgsf ofksf ofqf
clf/sf vtl / cfvdf hfkfg .

d/f ldqn dxf/fgl kl95 ; ca cfvdf
hfkfg k9 egkl5 vfhl u/ . ef6flx6ldf
/xsf ljbfyl k:tsaf6 of k:ts lnP/ cfP .
cfBkf6t k9 . d/f dlitidf 5fkf dfg of .
o;sf nvg znlsf dl7f ; / ;/ntfn .
gkfn / hfkfgsf sltko k; Ænf0 thgfids
;kdf ktt ul/Psf of slt d/f bli6sf0df
ahf8 5 . j ; fsf Sof; ndf plePsf :jo
nvssf tl:a/ ; lxts aflx/L cfj/of clt
; t/ 5 . cfj/ofsf cl6ddf nvssf slt
/ ; Ddfgsf gfdx; /flvPsf 5g . nvs
kl/ro olt xbf klg kofkt blv65 .

!% lbg 3dsf df65n olt w/ s'f k:sg'
rfgrg s'f xf0g, pxfsf pRr lfdtnf0
gdg u5' . clg k9gkg k:tssf ;kdf d/f
a6nf0 ; dk0f u5' . bxfn ; / oxsf ahf8
sndsf ultn lg/t/ tf kfj ; -w/ :sh
snhsf ljbfln ?rfPsf k:tssf ;kdf_

tfgf zdfsf 3g3:ofsf psfnf lgofqf k9sf
/ P ; =Pn= ; L-kf ; u/sf xdf k:tfnf0 klg
k/of lbg / lJzj a;g gof k:tfsf ljbflsf
nflu cfx ; / ; j/L nfndfxg h:tf /l ; nf
/ : jflbnf ePsf 5 of k:ts . dn kfPsf
/ k9sf / :jo dn hfgsf/Ldf===== . ce
6flsofsf lj:tf/ gfuf ; fsl / lx/fl ; dssf
hfkfgLx;sf kl8f ddZkzL klfx; sdl
ePsf h:tf nfi5 . of sh !#^ khsf
of sltdf ce yk u// @)) kh ; Dd ykg
kfP ; gdf ; uGw xg lyof kf7snf0 .
c6Tddf cf ; fsf e/sf Tof lbgf ki7 !*
sf ol klQ nvsf 5f8b of l6k0flaf6
lj>fd ln65' .

æ ; To s7f/ x65, Gofodf ; Demtf xbg,
cfifwl tltf x65, tltf ; To klg x65 . ctl
pkbz w/nf0 dg kbg, cxdtf ; adf a ; sf
x65 . dfqfids ;kdf slt 3l6, slt a9l e6g
xf . Æ df65 sltko s'f ugkg 5f8/ gugkg
hf8/ a ; sf klg x65, To ; To ; cf^gf a ;
/ j ; Gtnf0 kflnfbPsf x65 . ha dflg ;
; T5 Tof d5, laxfg Aob65 kll/ klxn
h:t rN5 . o ; sf cy dTo'e6bf hljg 5 .
To ; n j ; fsf af ; lx; ol egf0x;df kl/lrt
5g . clg cf^gf bz / cfk a:g 3/ ; 8s,
; a ; kf ; Gb/ /fvf /fdj hljg kkt u/f /
kšltnf0 df of u/f e6g efj lgs a6sf
blv65 . Æ

; 7jb ykf
; nfxl
xln - ; fgkf, nlnkt'

bfloTj jfa do kliti7fgsf cfhljg ;b:oxz

qf;+ gfd y/

klitj g+

qf;+ gfd y/

klitj g+

```
! cRot kJ kfbh JrGtgj
@- chg cfrfo{
# chg lj/lQn
$- clgn sfl/tnf
%- cd/ clwsf/L
^= cd/sdfl/ klfq
&- Clif/d 8fhl
*- P;-kl cf;f
(- kf:slkn nfid5fg)
!)- sdnk; fb 1jfnl
!!- snfw/ sf'nj
!@- spf/k; fb ;jbl
!#- szj/fh kct
!$- sJof; fb a:ofn
!%- sJof afp;]
!^= sJof e08f/L .d01f#
!&- sJof 1jfnl
!*- vujblvfl;f3/]
!(- v8uaxfb/ rlfkuf0f
@)- lvdgfb cfrfo{
@!- uaf kfbh
@@- u0fz 1jfnl
@#- ulf sz/L
@$$- u0f/fh sf'nj
@%- ufsh clwsf/L
@^= kfufksJof zdf{
@&- uJf;fbk; fb l3ld/]
@*- 3gZofd /fhsJofsf/
@(- r0b;fct cfrfo{
#)- 8f: r0b;fct 1jfnl
#!- 5lj/d0f l;njfn
#@- hob;sf >]7
### ho0tl: k0bg
#$- ho/fd zdf{n06h
#%- hljgr0b;sf/tnf
#^= hljgkfgl kfy/jh
#&- hlj/fh l3ld/]
#*- kf:hljnf n ;fksfbf
#(- 6as kct
$)- 6lsf/d kct
$!- 6dtgfy cofh
$@- 7fs/ zdf{e08f/L
$#- 8f: th;L es/f0{
$$- th;L/fd kf08p
$%- thaxfb/ ykf
$^= bJf gkfn
$&- bJf;fbcofh cfrfo{
$*- g/fb/fh kfbh
$(- gf/fo0f ufhl/]
%)- gf/fo0f d/fl;gl
%!- gf/fo0f 1jfnl
%&- klkntf cfrfo{
%#- klfkhe zfx
%$- kknfb sfsf{
%%- kknfb kfyjh
%&- amsJof es/f0{
%&- amsJof zdf{
%*- ;>L eb0tdf/L 3n]
```

```
(*!#@!(((*
(*!$%)!@#
$$*%*&*÷(*%!)^%$&^
$$@#0)(÷(*$!@%)$%0
$$^*^&÷(*$!^!&$%0
%%0*!)$÷(*$!#*##^!
(*$@#0)#
$0&#%#%÷(*$!#!!^@
(%&)00!)(
%&!0$^÷(*$!@(*%!$
$$($$$$÷(*$!%#%)#)
(*$%)@#*%0
^^#!%$÷(*$#)^(%!%
$&#^)%÷(*$!%$%0%
(&$!)%!$0%
(*%#)#0&&
$$0*$&÷(*%!!!%1%1
(*%!)(&0^*
(*$0$$$))
^^#)%^!
$*0#0$)÷(*$!%$%)^!
$^0!#)÷(*%!!!*000
$$#0!0)÷(*%!!!)00)#
$$($%#^*÷(*$!&&$%#
^^#%)&#÷(*$0#)0&&
$$0$^&÷(*$!^)###$
$(!0%(^÷(*$#0#$$%)
$$!)#(0÷(*%!)^00!*$
$$0#*^&÷(*%!!!)^*!
)&*%*#*&
(*$!0!^#&^
(*%!)^#00*
(*$!0$*#*!
$#!000
$!!)0&÷(*$!^&! (
(*$!**(*^#
(*$!0000!
(*%!)))$)#
(*%!)#^!0)
(*%!)%^^
(*$0##)#
($00!)=(*$!0$%##!
$!)%*!÷(*%!)&&#^!
$*0))0(÷(*$!^0*(*%
)&!%0!&)%
(*$!$$$!#%
(*^@0$%*%)
(*$!^$&!*(
$*00!)&÷(*$!#&#(^
(*$!%$!#(0
%!)$!#÷(*%!)&#*)(
$!)&&$#
$$(&!0÷(*$!0&$)0%
(*$!#(&^%$
$(!%0!&÷(*$!%#)!(!
)&!%0)#($
$$*#$!÷(*%!)%))00
$$0)$!
$!)*%0÷(*$!%&#!)!
```

```
%(- efujt cfrfo{
^)= 8f-efujt 9sfn
^!- ejgx/ l; ubh
^0- ekJbk; fb kfbh
^#- ejhf /Jdl
^$- dl0f/fh l; *
^%- dw; b0k; fb l3ld/]
^^- ddtf zdf{gkfn
^&- dxfb/ kcy
^*- dhwj l3ld/]J-6Efn_
^(- ldq p/f7u ufj d
&)= dfg bJfn
&!- dfgaxfb/ sfo:y
&0- dfg l; 6fhf
&#- o1/fh 1jfnl
&$- obhfn kcy
&%- ofbj es/f0{
&^= oJ/fh d0fnl
&&- oJ/fh zdf{ufj d
&*= /df l; *
&(- /lj0b;cfizif zh;
*)= /fhz dfg0w/
*!- /fdr0b;a:g
*0- 8f-/fdk; fb bxfn
*#- /fdk; fb kct
*$- 8f-/fdk; fb zdf{
%0- /fdaxfb/ kxf8l
^*- /fdz/0f cofh
&0- /fdzj/L kct
**= 0b; zdf{blw
* (- 0b; 1jfnl
()= /J t/d0f kfy/jh
(!= nintf bJfn
@)- nld kct
#- nd8l cfrfo{
($- 8f-nlyk; fb lg/fhf
%- nfb;0baxfb/ r0b
^= jf; bJ pklifofo 9sfn
&- jf; bJ u/fuf0F
*(- jho ;fu/
(- ljdn v0fn
!)- lj0f0f0f l; *
!)!- lj0f0f0f kct
!)@- lj0f 1jfnl
!)#- z0s/ljqd zfx
!)$- lzj lfhl ckl/lrtu
!)%- zJf/fh l; jfsfb;
!)^= s' ykf
!)&- b;keb;v0fn
!)*= /Jb;sfz pkJL
!)(- ; a ; b
!!)= xl/sdfl/ gkfn
!!!= xl/k; fb 00fkfg]
!!@- 8f: xl/x/kb; l3ld/]
!!#- xJl/fh kf08]
!!$- xJfz0s/ af:tfhf
```

```
$!)%*0÷(*$!%&#!)!
```

```
%0$0$0&÷(*$!0&!00^
(*%!)%()$(
$$*&0%*÷(*$!#&!!$
$$$!$0$÷(*%!)%!$%$
(*%!!!*#$(
(*$!^)&&^
(*$!#&)%!
%%#)&*÷(*%!!&%(
$$$!%#&÷(*$#0$!0#
)**_00)&$
(*$!^#)$%
$$$&))$÷(*%!)!%)#%
$$$!$0$
(*%!!)&&$
(*$&)0!)$%
%0$00^$÷(*$!0#())(
$$$&#(!÷(*$!%0^&0)
$0##!&÷(*$0$!&$0$
%%0%!!00
(*%!!^&&0%
$$(&#^&÷(*%!)$0)*#
(*$!$!)^!
$$()$*÷(*%!)^*(!#
$$$*^$0^÷(*$!%0^)!&
(*$&)$#!^!
(*$!&!)&00
$!)$)%0÷(*^!%*#%0^@
(*$*^(^((
)&!%0!&÷(*%&0)$%!&
(*%&)0!)$%
@!)0!0)=(*$!0^())*
&$*)^!^÷(*$!*)00^
$$$*^$0^÷(*$!$0^0!(
(*$($*0#)
(*$!#&0*)^
^^#^^#(÷(*$)%#0^*(
$$$0%*#
(*$!^&!$ (
(*$&)%0&
(*$!%&&#&
$#&)$#0÷(*%!)@!*)(
(*%!)&$$$^
$#*0%#÷(*%!)^)&!
$0*%0!#÷(*^#^^0%&
(*$!%##%*
(*$($)!#!*
(*$!#*%0!@
$#^0)0(
$$$0!*)
%0$$#!=÷(*$!^())&$
&&*!$$$÷(*%!)#&^$
&&)%0^÷(*%!)&0#&
$$$!%0$÷(*$!%!(%)@
^^#)&0!÷(*$!*)%*&^
(*$!#*%&^^
```

bflotjnt0{bxf0 adlhdhsf lsfaxč klt ePsf 5g, pknwsttfh0{w6ojfb ↓					
sltsf] gfd	ljwf	njvssf] gfd	ksfzssf] gfd	ki7 ; ^vof	dNo ?:
cgeit'sf afl56f	-ldl>t_	dx7j/ zdf{	/fhj/ ÷ ; ~hlj zdf{	i@)	@0%÷÷-
syf sy ^a ul	-syf_	dx7j/ zdf{	/fwtsdf/L zdf{	&\$	@)) ÷-
kl/r rf{	-lga0w_	kpkpfz kmxf/L	lqkmf /fli6α k'tsfo	@0^	#)) ÷-
3fdfsfljiff{	-slj tf_	s0f kt f0f	8f5fj006/g7gn x ^a s ^a	!!) ±*	!%) ÷-
rgrfl r/7	-lga0w_	dfofb]L zdf{	8f- ; dgf zdf{	!)\$±i@	#%!) ÷-
pildfif	-pk0of;_	dfofb]L zdf{	cfofd kpfzg	!\$*±@^	@%) ÷-
; Dkbf	-slj tf_	lzjkt;fb h7L vltj8f	zAbfy{kpfzg	!) *	@0%÷÷-
guno xu:jfl	-slj tf_	hgs jfln]	>ldtl ; fljql jfln]	^)	!@%÷÷-
bjfgsf]cf7	-syf_	hgs jfln]	zAbfy{kpfzg	i\$)	#@%÷÷-
dfofsfljrgf]	-pk0of;_	hgs jfln]	zAbfy{kpfzg	@)\$	\$)) ÷-
dl0b/ / dcf]	-slj tf_	/f0stf/ kl08t lfql	zAbfy{kpfzg	i(^	!%) ÷-
klkf0n ckl glnh /f06/	-; #d/0f_	kpfz P /fh	gjug kpfzg	\$^	-
cfsfz vllb5	-slj tf_	cfsfz clwsf/L	ult kl7f7g gkfn	**	!((÷÷-
lj :sg afn'jtsf]	-gf6s_	cfsfz clwsf/L	hgdt kpfzg	**	!((÷÷-
ufhwh ; +f/	-pk0of;_	dl-hnf .cign]	lzvf a5;	i^@	@2%÷÷-
k/b7zt/	-ofqf; #d/0f_	d7xgs0f pk7L	ljBtsdl{; flxto ; dfh	@*)	#) ÷-
lh0bul Ps k5Dkg	-slj tf_	d7xgs0f pk7L	nld:-uuf pk7L :dlt kl7f7g	!)	!%) ÷-
dlloftt/	-dQis_	/j0b]clzif z7L	nunfl'jh ykf ; flxto kl7f7g	!)\$	@%) ÷-
lj3l6t ; k9f	-dQis_	?b]clwsf/L	nunfl'jh ykf ; flxto kl7f7g	!i@	@) ÷-
lh0bulsf kfgfxč	-dQis_	;fg' zdf{	gf7h ; flxto ; fsf7	!i@	@%) ÷-
zAb0f9f	-; 0Qn uhn_	; #puk /f7g	zAb0f9f ; dX	i@^±i)	@0%÷÷-
t/E	-v08sflo_	anaxfb/ sfsf{	lb0r7gf ; flxto ; dfh	^*±i@	%) ÷-
gf/L ; a8if{	-hl.jgl_	sdrf zfs0 -; [f6l	gjtntf;	i*\$±i@	\$%) ÷-
v08sflo qof7z	-v08sflo_	slj qof7z	lzvf a5;	\$)^	%%) ÷-

gfj n sf/fgf ef0/; -COVID-19_ ;fdfco
 3fvfsl eGbf hl6n ;^aqld0f xf, xfn ;Dd
 o; sf pkrf/sf nflu cfifwL kQf gnfusfn
 o; af6 ; ts xg'g pQd pkfo xf .

o; af6 aRg]pQd pkfox;

- sg JolQ, j:t' jf ;fdfg 5b' klxn / kl5 ;fag kfgln /fdf;u
xft wg,
- cgfjZos 3/ kdf 3/ aflx/ / el8ef8df ghfg,
- vfSbf / xf5o'ubf gfs / dv slxgfn 5fkg,
- sg klg JolQ;u tlg lk6sf b/L sfod ug,
- h^aunL tyf 3/kfn'jf kzkG5L;usf c ;/lft ;Dksaf6 6f9f a:g,
- ;s;Dd kzhGo df;'gvfg,
- Hj/f, ?3f / vfl tyf Zjf;kZjf;df ;d:of cfPdf lrlsT;s;u
k/fdz lng,
- s;n unt ;rgf kljfx u/sf tyf cTofjZoslo j:t'hDdfvf/L,
sfnfahf/L tyf n'sf0/fv/sf yxf ePdf !!#& df ;Dks u/L
hfgsf/L u/fpg,



gkfn ;/sf/
 ;~rf/ tyf ;'rgf kljlw dGqfno
 ;'rgf tyf klj/Of ljefu

; flxTo-0G6DfL

‘df]6e] g’df ; flxTo



gL/fhg dfl6uNo

a%g ; lhnf x05 t/ aenpg uxf . l ; Sg ; lhnf x05 t/ l ; sfpg uxf . oBlk ; d:of ; u x05 ; dfwfg klg . xf, x/s snf afbn j l/kl/ rblsf 3/f x05 t/ sg afbn ; tf klg t x05g . snf afbndf ; osf ls/of 7flSsf To ; j l/kl/ ; lhn blv05 rblsf 3/f . afbn g ; tf e0lbP eg ltgdf sx blv05g / tL 3/f l ltgdf 3/f blvg vf ; rbl g rflx05 clg dfq 6lNs05g tL . afbnnf0 e hljgnf0 ; 6b/ ; u 6Nsfg rbl xf— dfl6e ; g .

s ; df ‘dfl6e ; g’ hufpg qiddf k]LS, laDj, pkdf, bi60t, znL, lzNk / snf kpfu ugk5 . casf gof k’tfnf0 cw/faf6 p Hofnfl/ nhfg ; lwf pkbz ug’pkoQ xbg, lsgeg o ; k2ltnf0 t p ; n /60t efif0’sf gfd lb05 . efif0faf6 p ablnbg . p ; nf0 abNg Psdfq snfTds c:q 5, ; flxTodo dfl6e ; g . o:tf dfl6e ; gn dflg ; nf0 ; lwf l ; sfpg p2Zo /fvbg, a? l ; Sg ; frf dfu vflnlb05 . ; d:of k/sf jnf To ; leq 5 ; dfwfg eg/ vh: t aenpg k]LS, laDj, pkdf, bi60t, znL, lzNk / snf kpfu ug dflg ; xf— ; Rrf dfl6e6/ . pXL xf u? .

egf, d/f cgxf/ ; 6b/ 5g e0g ljifon bllvL dg ePsf dflg ; nf0 vZL kfg ‘ltdL ; 6b/ 5f, bllvL gag’ elglbbdf p vZL xg ; Sbg . To ; sf abnf p ; nf0 thgfTds 2kdf p]e0bf sd ; 6b/ ePsf dflg ; ; u /fv/ Pgf bvfp/ d’s/fpb ‘x/ cf ; ldf hgsf 6x6x’ elglbbf p ca cfk]nf0 ; ; f/s ; 6b/ dflg ; e0g cget u5 . oxf bllvL dg ePsf dflg ; nf0 vZL agfpg ; flxTosf kpfu ul/Psf 5 . o ; y ; flxTo kiut ; 4fl0ts ljwf xf0g, of kpfufTds klg 5 . ha o ; lsl ; dsf kpfu ‘dfl6e ; g’df ul/05, tadfq To ; ‘dfl6e ; g’n hljg abNg ; S5 .

xf, bli6sf0f abn dfq abln05 dg . dg ablnP abln05 hljg . oxL xf, ‘dfl6e ; g’ . bzsrf rfnL ; lhnNfdf ‘dfl6e6/’sf 2kdf sfoqld ug c j ; / kf0/xbf dnf0 nfusf Pp6f dn s’f oxL xf ls klxn cfk ablnP/ dfq c2nf0 abNg kpf ; ug ; ls05 . o ; sf ; kintf egs ‘dfl6e ; g’df ; flxTosf kpfu /x5 .

e-mail: nirajan.timalsina1@gmail.com

‘df]6e] g’sf]

; kintf

eg} }

o ; df

; flxTosf]

kpfu

/x5 .

**मालपोत कार्यालयहरूमा सेवा लिन आउनुहुने महानुभावहरूलाई
अनलाईन मार्फत घरबाट नै घर-जग्गाको कारोबार गर्न
सकिने बारे सूचना:**

भू-सेवा केन्द्र (Public Access Module [PAM]) लागू भएका कार्यालयहरूबाट अब घरबाट नै घर-जग्गा कारोबारको लागि लिखत तयार गर्न सकिन्छ। यसका लागि जग्गा सम्बन्धी आधारभूत ज्ञान भएको र कम्प्यूटर चलाउन सक्ने व्यक्तिले www.public.dolma.gov.np मा गई आवश्यक प्रकृया पूरा गरी घर-जग्गा कारोबारको लागि निवेदन दर्ता गर्न तथा लिखत तयार गर्न सक्नेछन्। यसका लागि व्यक्ति स्वयंले, मालपोत कार्यालयहरूबाट अनुमति प्राप्त भू-सेवा केन्द्र वा स्थानीय तह मार्फत अनलाईन आवेदन दर्ता गरी जग्गाको कारोबार गर्न सक्नेछन्। सो गरी अनलाईनबाट निर्मित लिखत तथा अन्य तोकिएका कागजातहरू लिई थप कार्य गर्न मात्र कार्यालय जानुपर्ने गरी प्रणाली विकास गरिएको छ।



नेपाल सरकार

भूमि व्यवस्था, सहकारी तथा गरिबी निवारण मन्त्रालय

भूमि व्यवस्थापन तथा अभिलेख विभाग

बबरमहल, काठमाडौं

फोन नं. ४२२००२८, ४२२३०४९, ४२२६९८८, ४२३२४९४

फ्याक्स नं. ४२३०५८५

ईमेल : info@dolma.gov.np वेबसाइट : www.dolma.gov.np



PRABHU
SALARY SAVING

मेरो आर्जन नै
मेरो आत्मसम्मान
आर्जनको सुरक्षण
प्रभु Salary Saving

६.५%

ब्याजदर

रु 0

न्यूनतम
मौजदात



निःशुल्क
औषधी उपचार र
दुर्घटना बीमा

अन्य सेवा र
सुविधाहरुमा

विशेष छुट



prabhu Bank

Prabhu Building, Babarmahal | Phone: +977-1-4788500
Fax: +977-1-4780588 Email: info@prabhubank.com | Toll Free No.: 1660010777